

DOCUMENTACION

1. Nuevo gabinete de gobierno

2. Discursos oficiales

- 2.1. El presidente constitucional de la república José Napoleón Duarte informa al pueblo salvadoreño sobre su primer año de gobierno.
- 2.2. Discurso pronunciado por el señor ministro de defensa y seguridad pública, general Carlos Eugenio Vides Casanova, durante la juramentación a la bandera en la Escuela Militar "Capitán General Gerardo Barrios."
- 2.3. Discurso del señor presidente de la asamblea legislativa, Dr. Guillermo Antonio Guevara Lacayo al inaugurar el período de sesiones 1985-1988.

3. La situación militar

- 3.1. Entrevista con el comandante Joaquín Villalobos, miembro de la comandancia general del FMLN, del 23 de marzo de 1985.

4. Los derechos humanos

- 4.1. Comisión de Derechos Humanos de El Salvador. Situación de los derechos humanos a partir de la toma de posesión del ingeniero Duarte.

5. La situación económica

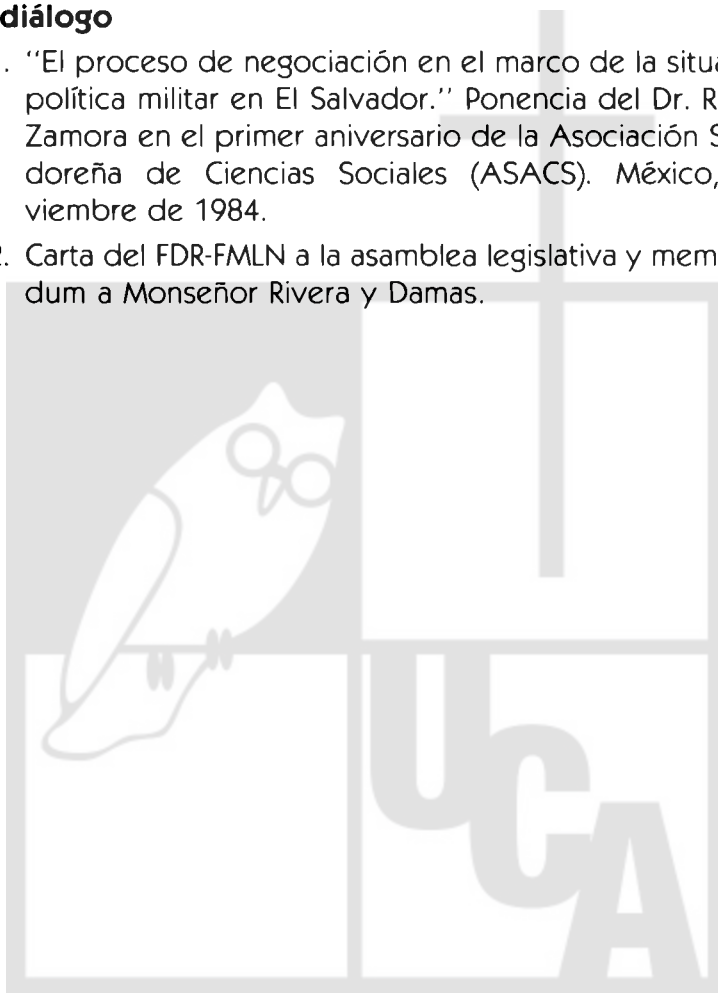
- 5.1. Cuadros estadísticos del programa monetario para 1985.
- 5.2. Ayuda norteamericana a El Salvador.
 - a. Distribución de la ayuda de Estados Unidos para El Salvador, años 1980-1985.
 - b. Sumario de programas de la AID, 1984-1986.

6. Fuerzas sociales

- 6.1. Comunicado del Partido Demócrata Cristiano al pueblo salvadoreño.
- 6.2. La política norteamericana y El Salvador. Discurso pronunciado por el Embajador Thomas R. Pickering ante la Cámara Americana de Comercio, 31 de mayo de 1985.
- 6.3. Carta abierta de la Unidad Popular Democrática al presidente de la república.

7. El diálogo

- 7.1. "El proceso de negociación en el marco de la situación política militar en El Salvador." Ponencia del Dr. Rubén Zamora en el primer aniversario de la Asociación Salvadoreña de Ciencias Sociales (ASACS). México, noviembre de 1984.
- 7.2. Carta del FDR-FMLN a la asamblea legislativa y memorándum a Monseñor Rivera y Damas.



DOCUMENTACION

1. Nuevo gabinete de gobierno

MINISTERIOS	TITULARES		
PRESIDENCIA	Dr. Jorge Eduardo Tenorio	HACIENDA	Sr. Ricardo J. López
PLANIFICACION	Dr. Fidel Chávez Mena	Vice-Ministro	Lic. Luis Eduardo Meléndez Flores
Vice-Ministro	Arq. Oscar Reyes Cornejo		Dr. Manuel Alfredo Novoa
RELACIONES EXTERIORES	Lic. Rodolfo Castillo Claramount	Vice-Ministro	Dr. Edgar Ernesto Beloso Funes
Vice-Ministro	Lic. Ricardo Acevedo Peralta	INTERIOR	Lic. Carmen A. Barahona de Morales
CULTURA Y COMUNICACIONES	Lic. Julio Adolfo Rey Prendes	Vice-Ministra	Sra. Dolores Eduvigis Henríquez
Vice-Ministro de Cultura	Lic. Dinorah Arias de Michel	Vice-Ministra	Gral. Carlos Eugenio Vides Casanova
Vice-Ministro de Comunicaciones	Ing. Roberto Edmundo Viera	DEFENSA Y SEGURIDAD PUBLICA	Gral. Rafael Flores Lima
OBRAS PUBLICAS	Ing. Roberto Meza	Vice-Ministro de Defensa	Cnel. Carlos Reynaldo López Nuila
Vice-Ministro de Obras Públicas	Ing. Luis López Campos	Vice-Ministro de Seguridad	Sr. Julio Rivas Gallont
Vice-Ministro de Vivienda	Ing. Jorge Campos Cedillos	COMERCIO EXTERIOR	Lic. Luisa Regina Acevedo
ECONOMIA	Dr. Ricardo González Camacho	Vice-Ministra	Dr. Benjamín Valdez h.
Vice-Ministro	Lic. Angela Lelany Biguer	SALUD PUBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL	Dr. Romel Gilberto Villacorta
EDUCACION	Prof. Alberto Buendia Flores	Vice-Ministro	Dr. Julio Alfredo Samayoa
Vice-Ministro de Educación	Prof. Rosimirna Molina de Tóchez	JUSTICIA	Dra. Dina Castro de Callejas
Vice-Ministro de Alfabetización y Educacion de Adultos	Prof. Roman Honorio Mejía	Vice-Ministra	Dr. Miguel Alejandro Gallegos
AGRICULTURA Y GANADERIA	Ing. Carlos Aquilino Duarte Funes	TRABAJO Y PREVISION SOCIAL	Dr. Lázaro Tadeo Bernal Lizama
Vice-Ministro	Sr. Gregorio Elias Valladares	Vice-Ministro	
Vice-Ministro	Ing. Carlos Deras Barillas		

2. Discursos oficiales

2.1. El presidente constitucional de la república José Napoleón Duarte informa al pueblo salvadoreño sobre su primer año de gobierno

Señor Presidente de la Honorable Asamblea Legislativa;
Señor Presidente de la Honorable Corte Suprema de Justicia;
Señor Vice-Presidente de la República;
Señores Diputados de la Honorable Asamblea Legislativa;
Señores Magistrados de la Honorable Corte Suprema de Justicia;
Excelentísimos señores embajadores y honorables encargados de negocios, acreditados en el país;
Señores Ministros y Vice-ministros de Estado;
Señores representantes de la Fuerza Armada;
Señores Presidentes de las instituciones autónomas;
Señoras y señores:

Al cumplirse el primer año de mi gestión como Presidente Constitucional de la República y Comandante General de la Fuerza Armada, deseo dirigirles este mensaje sobre la situación general del país.

Los señores Ministros, en cumplimiento del mandato constitucional, vendrán oportunamente a esta Honorable Asamblea a presentar el informe de labores que corresponde a cada ramo de la administración pública.

Por esta razón, mi mensaje contiene sólo un panorama de la situación que vivimos y de los esfuerzos emprendidos, con fe y con esperanza, para que El Salvador pueda salir adelante y nos convirtamos en artífices de nuestro propio destino.

Estos esfuerzos están contenidos en cinco grandes objetivos sobre los cuales vamos a profundizar, porque son los instrumentos indispensables para alcanzar la paz, que es la primera aspiración de nuestro pueblo.

I. La humanización del conflicto

Desde el inicio de mi gobierno tuve que plantear, con el mayor realismo, los tremendos efectos de la guerra que nos ha sido impuesta con la ayuda y patrocinio de los gobiernos marxistas de Rusia, Cuba y Nicaragua.

Más de 50 mil muertos y la destrucción irracional de los bienes del pueblo llaman a la mediación. No queremos que la Patria continúe desangrándose ni que se perpetúe el conflicto. Nosotros si hemos hecho esfuerzos en la búsqueda del camino hacia la paz.

Para lograr la humanización del conflicto hemos fortalecido nuestra Institución Armada, volviéndola más técnica y profesional en su apoyo a nuestros esfuerzos por la paz.

Hemos creado y aprobado instructivos que norman los sistemas de operación de la Fuerza Armada. La creación del Vice-Ministerio de Seguridad Pública, ofrece algunos resultados como la unificación de la legislación interna de los cuerpos de seguridad, en cuanto a normas de ingreso, disciplina y procedimientos, el reordenamiento en cuanto a funciones, la reorganización de los cuadros y la redefinición de objetivos; la eliminación del personal indeseable y finalmente, la educación intensa y la nivelación profesional de todo el personal.

Factor de especial atención ha sido la promoción, protección y vigencia de los derechos humanos, que consideramos la primera enseñanza y el principal presupuesto de nuestra actividad, por cuanto la razón social de nuestra existencia institucional tiene como fin último la garantía del pleno ejercicio de los derechos del hombre.

Hemos perseguido implacablemente las actividades criminales de los escuadrones de la muerte y seguimos realizando esfuerzos para que se produzca un cambio profundo y serio en el régimen de justicia que norma la vida de los salvadoreños.

Esta no es una tarea sencilla. Humanizar nuestra sociedad significa eliminar el rencor y el odio, la amargura y el espíritu revanchista, la intolerancia y la irracionalidad que desde hace tiempo se ha arraigado en el corazón de nuestra gente. Tenemos que lograr la humanización de nuestra sociedad, no sólo de los que recurren a la violencia armada, sino de todos los salvadoreños.

Mientras estamos tratando de extirpar las raíces sociales de la violencia, hemos aceptado el reto de humanizar la guerra.

Cuando los grupos subversivos se decidieron a su guerra popular prolongada, para vencernos, por miedo o por temor, se lanzaron a destruir servicios públicos; medios de transporte colectivo, fábricas, cosechas, en una enloquecida carrera de violencia. Pensaron ganar su revolución marxista en el campo militar; pero nosotros les presentamos una nueva concepción, diferente a la que ellos esperaban confrontar; y así, además de la estrategia militar, opusimos otras en el campo político, ideológico, económico, social e internacional.

Esta negativa de los alzados en armas a obedecer el clamor del pueblo en favor de la humanización del conflicto se ha traducido en una actitud irracional de los guerrilleros, quienes han secuestrado a varios alcaldes electos libremente en los comicios del 31 de marzo. Estos alcaldes son hombres valientes, algunos de los cuales sufrieron en el pasado persecución y cárcel por defender la democracia y la libertad.

Desde aquí, y en representación de este pueblo desgarrado por la angustia y la tragedia que vive, hago una pública denuncia ante los organismos mundiales que velan por la democracia y por el respeto a los derechos humanos. Les pido que se pronuncien con firmeza democrática contra la condenable acción del FMLN y exijan la libertad inmediata de los alcaldes secuestrados.

Ahora, los del FMLN pretenden traer nuevamente el terror a las zonas urbanas, amenazan a los productores agrícolas, incendian los medios de transporte popular, promueven huelgas estimuladas por la gente infiltrada en las organizaciones sindicales porque, al no poder ganar la guerra militarmente, quieren ganarla con el sabotaje económico y la desestabilización social.

Todo ello no puede llevar a la humanización del conflicto.

to; por lo que nuevamente, hago un llamado a los alzados en armas para que recapaciten. Comprendo que el camino es difícil, pero en la búsqueda de la paz no habrá capitulación, porque este es un gobierno que sí gobierna.

II. La pacificación

La paz es desesperadamente anhelada por el pueblo salvadoreño, pero la paz no significa la eliminación de aquellos con los que se mantiene un conflicto, y sobre todo, un conflicto armado. La paz es la solución de ese conflicto por medio de la razón, y la razón, para que prevalezca, debe fundamentarse en el diálogo. Por eso el 15 de octubre de 1984, propuse a los grupos alzados en armas un diálogo, pero lo propuse pensando en un diálogo sincero y no táctico. Y lo propuse así, porque eso es lo que el pueblo salvadoreño quiere.

El pueblo salvadoreño no quiere un diálogo que sirva de pretexto para continuar la guerra o para hacer propaganda, sino un diálogo que sirva de instrumento para lograr la paz. Por eso mi gobierno busca un diálogo que tenga efectividad. Un diálogo es por la paz y para la paz.

Fuimos a La Palma y hubo signos de esperanza. Desafortunadamente la segunda ronda del diálogo, en Ayagualo, no tuvo los efectos deseados. Los del FMLN utilizaron la oportunidad para hacer arengas de guerra y no llamados a la paz.

En el documento presentado en Ayagualo, los alzados en armas piden que el gobierno constitucional claudique; piden nuestra rendición incondicional; piden que se termine la Fuerza Armada; piden que se organice un sistema en el cual todo aquel que tenga un arma, tenga el poder.

La Institución Armada me ha dado su respaldo y el pueblo en las elecciones también me ha dado su respaldo. Yo no puedo traicionarlos aceptando la claudicación.

He dicho que estoy dispuesto a cumplir mi compromiso en búsqueda de la paz, con ahínco, con determinación, con vehemencia y con patriotismo. No voy a ser instrumento de quienes no quieren la paz. Deseo ver muestras de sinceridad en los alzados en armas que también dicen que quieren la paz.

Reafirmo mi compromiso de continuar con los esfuerzos del diálogo para lograr efectivamente la paz. Y lo reafirmo ante el pueblo salvadoreño y ante la comunidad internacional, porque los países amigos nos están ayudando a encontrar modos civilizados de terminar una guerra que el pueblo salvadoreño nunca buscó. La reafirmación de este compromiso es lo que llamo la búsqueda de un camino hacia la paz.

Ahora los terroristas han lanzado una campaña política, diciendo que yo he roto el diálogo. La mentira y la perfidia necesitan defenderse, pero la verdad y la razón se defienden solas. Por eso les digo a los terroristas que sigan mintiendo, porque van a fracasar, pues el pueblo sabe que tengo una voluntad férrea, una voluntad política de buscar, honesta y sinceramente, la paz.

No puede hablarse de la paz en El Salvador, sin hablar de la paz en Centro América. Deseamos la paz en nuestro país y la paz en la región, pero la paz no puede edificarse si no existen los signos de una voluntad que la respalde.

En este sentido, las gestiones del Grupo de Contadora han sido positivas. Cuatro países del área hemos manifestado nuestra conformidad con el proceso de pacificación en

Centro América; y hemos manifestado que es *preferible internacionalizar el diálogo que internacionalizar el conflicto*.

El Salvador ha expresado reiteradamente su confianza en la iniciativa de Contadora.

Hemos puntualizado claramente, que deben adoptarse medidas concretas y específicas, orientadas a frenar la carrera armamentista en el área.

Hemos denunciado repetidas veces que Nicaragua es un santuario para la subversión salvadoreña; allí reciben adiestramiento los grupos extremistas de izquierda; de allí llega a El Salvador la ayuda logística para la guerrilla. Allí está el centro de operaciones donde enseñan, deciden y ordenan las acciones terroristas contra El Salvador. Allí se encuentra el cáncer que sufre Centroamérica.

He ido a foros internacionales como las Naciones Unidas, la Organización de Estados Americanos, la Sociedad Interamericana de Prensa; he visitado Europa y América; hemos apoyado la iniciativa de Contadora; y me he reunido con los alzados en armas. Todo ello demuestra nuestro deseo sincero de buscar el camino de la pacificación, porque este es un gobierno que sí gobierna.

III. La democratización

Cuando asumí la Presidencia de la República señalé que mi gobierno fomentaría el proceso democrático, estimulando la participación de los diferentes institutos democráticos en el nuevo sistema pluralista plasmado en la Constitución de la República.

Esto ha sido posible gracias al decidido apoyo del pueblo, al fortalecimiento de las instituciones, especialmente de la Institución Armada, que moral y técnicamente, no sólo ha servido para mostrar una extraordinaria conducta en la lucha contra la subversión, sino además ha servido para convertirse en bastión del sistema democrático y en un factor decisivo de apoyo al gobierno legítimamente constituido, en la búsqueda de la paz y en la solución integral de los problemas de la Patria. Esto es lo que el pueblo ha soñado y deseado de su Fuerza Armada, y hoy, se ha convertido en realidad. Mi compromiso con la democracia está sustentada en toda una vida de lucha en favor de la democracia y en un rechazo absoluto a la violencia como vía para alcanzar el poder.

Pero mi concepto de la democracia no es un concepto estático y formal. Es dinámico, real, participativo, y tiene una dimensión profundamente humana. Instrumentalizar o manipular a los hombres con fines de explotación económica, política o ideológica, es desvirtuar el verdadero sentido de la democracia. Me satisface, por ello, que nuestro país vaya encaminándose, poco a poco, pero con certeza, hacia una democracia auténtica.

Hasta los terroristas en su última carta a la Asamblea, han tenido que reconocer la legitimidad y la representatividad del Órgano Legislativo como producto de los procesos electorales y de la voluntad popular que no son impuestas por las armas ni por la violencia.

El reconocimiento internacional de nuestro progreso en este sentido —logrado a través de mis giras por Europa, los Estados Unidos y América Latina—, no es sino el reconocimiento de nuestra legitimidad interna, obtenida a través de la participación masiva del pueblo en nuestras cuatro pasadas elecciones. Así hemos cumplido con la democratización, con un gobierno que gobierna.

IV. La participación

La democracia se fundamenta en la participación del pueblo en las decisiones del gobierno. Por eso desde que aspiraba a ser Presidente de los salvadoreños y después de recibir el mandato del pueblo, ofrecí *suscribir con todos un pacto social*, como fundamento para materializar en nuestra historia, la participación solidaria de todos los sectores a fin de que juntos pudiésemos trabajar para alcanzar la paz, la democracia plena y la justicia social. El pacto social no es un pacto de intereses, es una conjugación de voluntades para alcanzar niveles sociales y que en armonía podamos todos salir adelante. Este llamado al pacto social implica la comprensión y participación de todos los sectores en un permanente diálogo que haga posible evitar la confrontación social y que juntos proiciemos el sentimiento solidario en bien de nuestra patria.

Hoy, una vez más, hago un llamado a todos los sectores para que, en conciencia, trabajemos juntos por los más caros objetivos de la Nación.

Sin embargo, todos nos hemos enterado de las huelgas de sindicatos y gremios que se están llevando a cabo. Huelgas que pretextando exigencias laborales, tienen un trasfondo de indiscutible tendencia política.

Siempre he creído en el sindicalismo democrático, por que constituye una merecida conquista de los trabajadores. Los sindicatos son canales de participación en el progreso material y espiritual de los pueblos. Lo que no se puede aceptar es que se instrumentalicen esos canales y que se pretenda manipular las necesidades del pueblo.

Cuando los sindicatos son infiltrados e instrumentalizados en aras de la guerra y la desestabilización, pierden su función social y la credibilidad del pueblo. Esta es la triste e injusta consigna que el FMLN/FDR planearon, y la encontramos en los documentos que se capturaron allá en Morazán; en los documentos que han entregado los distintos alzados en armas que se han rendido; en los documentos encontrados y capturados a la terrorista Nidia Díaz. Todo eso fue confirmado por la prensa de San Salvador, donde un periódico publicó un manifiesto firmado por los comandantes del FMLN.

Esta es la triste e injusta consigna que el FMLN ha lanzado en una ofensiva política que pretende desprestigiar y desestabilizar al país. Debo recordar que muchos de los males que hoy estamos combatiendo se han debido a la indisciplina social de otras épocas. Es necesario ir comprendiendo que la *obediencia a la ley es indispensable para que exista armonía social*.

Todos sabemos que tenemos una economía en guerra; un gran déficit fiscal; que tenemos problemas de divisas; que la mitad de nuestro presupuesto está dedicado a la defensa nacional; que el terrorismo nos ha causado una inmensa destrucción en la estructura económica; que existe un elevado índice de desempleo; que casi no hay inversiones privadas ni gubernamentales; que el sector privado, por las circunstancias derivadas del conflicto, ha reducido la creación de fuentes de trabajo; y en fin, que estamos viviendo en una situación crítica y que para ir saliendo de ella tenemos que realizar grandes esfuerzos y sacrificios.

En esas circunstancias, exigir aumentos salariales exagerados y prestaciones que no son consecuentes con la realidad, constituye realmente una insensatez y hasta una falta de patriotismo. Es por ello que hago un llamado a todos los trabajadores salvadoreños para que comprendan la difícil situación que vive la Patria y no contribuyan a agudizar la crisis.

Los terroristas se han desenmascarado públicamente en sus intenciones, haciendo llamados para que los trabajadores hagan huelgas, desórdenes, etc. Pero yo tengo fe y confianza en que la clase trabajadora no hará caso ni seguirá a los líderes sindicales radicalizados, porque los trabajadores comprenden que la desestabilización sólo debilita el proceso democrático, impide la consolidación de las reformas, e imposibilita la creación de empleo, afectando con ello las necesidades de miles de compañeros que hoy día están sin trabajo.

Estamos tratando de crear por medio de la participación un espacio político sin choque ni confrontaciones. Estamos actuando con prudencia pero con firmeza, porque este sí es un gobierno que gobierna.

V. La reactivación económica

He establecido un proceso para estabilizar nuestra economía, con la función básica de enfrentar los problemas que afectan a la mayoría de nuestro pueblo; crear nuevas fuentes de trabajo para miles de desempleados y mantener los niveles de empleo para los que hoy lo tienen.

Quiero mencionar algunos esfuerzos realizados para lograr la reactivación económica. El 14 de mayo pasado, dentro de nuestro programa de reactivación económica, anuncié ciertas disposiciones concretas que habrán de beneficiar a la caficultura nacional y a todos los pequeños, medianos y grandes caficultores.

Hoy, más que nunca, se hace necesaria esta medida que tiende al mejoramiento de las condiciones de financiamiento para el cultivo del café; para preservar y fortalecer una de las estructuras productivas más importantes de nuestro país y que, gracias a los 600 millones de colones otorgados sobre los niveles de financiamiento de años anteriores, darán trabajo a más de 300 mil trabajadores.

También hemos dictado disposiciones similares para ayudar a los algodóneros que han sufrido igualmente, el impacto de la crisis. Y en cuanto a la caña de azúcar, este cultivo no sólo logró estabilizarse, sino que se ha aumentado la superficie sembrada.

En cuanto al problemas de los *granos básicos* también se han dictado medidas concretas estableciendo líneas de crédito que superan los 500 millones de colones. Además se han agilizado los mecanismos a fin de que los *cerealeros* tengan fácil acceso a los créditos bancarios.

Es importante señalar que el cultivo de granos tiene garantizado, no solamente su crédito sino también su mercado. Por eso hemos agilizado el funcionamiento del Instituto Regulador de Abastecimientos y hemos ordenado que el Banco de Fomento Agropecuario, la Federación de Cajas de Crédito y el Banco Hipotecario, al igual que todo el sistema bancario, colaboren en este esfuerzo de mercadeo.

En cuanto a la ganadería, a principios de este mes y con motivo de inaugurar la Exposición Pecuaria del Istmo Centroamericano, dije que este es un rubro que nos merece especial atención.

Los ganaderos cuentan con el espíritu de colaboración de este gobierno y con orgullo hemos podido constatar, el fortalecimiento de la calidad del hato ganadero del país.

La Reforma Agraria sigue su proceso de consolidación y hemos podido romper el estancamiento legal en que se encontraba y así han sido pagadas a sus ex-propietarios un total de 31 propiedades más con un valor de aproximadamente 38

millones de colones. Y además el ISTA ha entregado 28 haciendas a igual número de cooperativas.

Dentro de la ejecución de la política económica del gobierno, cabe destacar que se han tomado las medidas necesarias para asegurar la austeridad y racionalidad del gasto público. Sin aumentar el presupuesto general de 1984 y sacrificando otros gastos de funcionamiento e inversión, en julio se incrementó en 130 colones mensuales los salarios a más de 149 mil servidores públicos, beneficiando a igual número de grupos familiares.

Como pueden ver nos hemos preocupado por los trabajadores del Estado. Hicimos un esfuerzo este año y les hemos aumentado el salario. Estamos preocupados por ayudar a que en este país nuestro se vayan alcanzando niveles de justicia social.

En septiembre se aumentó en un 50 por ciento el seguro de vida a que tienen derecho todos los empleados públicos, pasando de 10 mil a 15 mil colones; y en diciembre, las pensiones y jubilaciones civiles y militares a cargo del gobierno central, recibieron aumentos proporcionales. Algunas pensiones menores de 100 colones llegaron hasta quinientos veinticinco colones, estableciendo un mínimo para todas las jubilaciones de 150 colones mensuales. Esto corrigió casos inauditos de pensionados que recibieron históricamente y por muchos años ocho colones mensuales como producto de pensiones y no se había hecho este reajuste por más de 50 años.

La política tributaria centró sus esfuerzos en la identificación de nuevos contribuyentes; se mejoró los registros impositivos; se amplió la cobertura de programas de fiscalización, se proporcionó a los contribuyentes facilidades para el pago de la mora tributaria y se agilizó los procedimientos aplicados por la administración tributaria. La política del crédito público se ha orientado a contener el endeudamiento acelerado y lograr una utilización racional de las fuentes de financiamiento internas y externas, a efecto de contraer las obligaciones estrictamente indispensables para impulsar la inversión pública y la reactivación económica.

En otro orden de ideas, el gobierno, consciente de que el ingreso real de la población sigue siendo afectado por los fenómenos de carácter inflacionario, ha vuelto más dinámicos los mecanismos de estabilización de precios.

Por eso, a raíz de una denuncia pública sobre precios de medicinas he ordenado al Ministro de Economía que abra una audiencia pública para hacer una investigación sobre este caso y tomar las resoluciones pertinentes.

Para el área industrial —considerada como uno de los más fuertes pilares dentro de la política de reactivación

económica— se ha concedido beneficios fiscales para el fomento de las actividades productivas y se ha protegido la industria nacional y propiciado el consumo de nuestros productos.

Se ha dado interés prioritario a la organización, fomento y desarrollo del *sector no-formal* de la economía, concediéndole asistencia técnica y financiera y la capacidad empresarial y la comercialización que ayuda a resaltar sus potencialidades. Hemos tenido en cuenta que este sector es el que en definitiva provee el mayor número de puestos de trabajo en nuestro país porque, pensando en las mayorías, este sí es un gobierno que gobierna.

Pueblo salvadoreño, amigos todos:

Los problemas que agobian al país son muchos y difíciles. Los estamos enfrentando a través de la humanización del conflicto armado; la pacificación de nuestra patria; la democratización de nuestra sociedad; la participación ciudadana en el hacer nacional a todos los niveles; y la reactivación de la economía nacional. Y lo estamos haciendo porque este sí es un gobierno que gobierna.

Por lo tanto es propicia la oportunidad para pedirles a todos los sectores del país que hagamos causa común para incorporar a este proceso a fin de fortalecer las cinco áreas políticas que he trazado, porque sólo unidos, podremos salir adelante.

Pueblo salvadoreño

Quisiera que por un momento reflexionáramos todos en que si la crisis que nos abate tiene características extraordinarias, también extraordinarias deben ser las características de nuestro esfuerzo y de nuestra voluntad de trabajo.

En este momento, cuando El Salvador vive uno de los capítulos más dramáticos de su historia le pido a Dios, con todas las fuerzas de mi convicción cristiana, que me ayude y me dé las reservas morales que sean necesarias, para no desmayar un solo minuto; para no desfallecer ni un solo instante; para mantener siempre en alto la bandera de la fe y de la esperanza; para seguir pidiendo la unidad y el esfuerzo común de todos los salvadoreños para continuar con el mismo ímpetu en esta tarea que el pueblo me ha confiado y, conducir a nuestra patria a etapas superiores de bienestar, de justicia, de democracia, de libertad y de paz.

Si tenemos la fe, si tenemos la voluntad de luchar y si trabajamos juntos, tenemos el triunfo asegurado.

MUCHAS GRACIAS.

2.2. Discurso pronunciado por el señor ministro de defensa y seguridad pública, general Carlos Eugenio Vides Casanova durante la juramentación a la bandera en la Escuela Militar "Capitán General Gerardo Barrios"

1. SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y COMANDANTE GENERAL DE LA FUERZA ARMADA
2. SEÑOR PRESIDENTE DE LA HONORABLE ASAMBLEA LEGISLATIVA.
3. SEÑOR PRESIDENTE DE LA HONORABLE CORTE SUPREMA DE JUSTICIA.
4. EXCELENTISIMOS SEÑORES MIEMBROS DEL

HONORABLE CUERPO DIPLOMATICO Y CONSULAR.

5. SEÑORES MINISTROS Y VICEMINISTROS DE ESTADO.
6. SEÑOR JEFE DEL ESTADO MAYOR CONJUNTO.
7. SEÑOR VICARIO CASTRENSE.
8. SEÑOR DIRECTOR DE LA ESCUELA MILITAR "CAP. GRAL. GERARDO BARRIOS".

9. SEÑORES AGREGADOS MILITARES DE PAISES AMIGOS.
10. DELEGACIONES MILITARES.
11. INVITADOS ESPECIALES.
12. SEÑORES MIEMBROS DE LOS DIFERENTES MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL, NACIONAL E INTERNACIONAL.
13. SEÑORES, SEÑORAS, SEÑORITAS.
14. CABALLEROS CADETES.

Hace exactamente dos años, 7 de mayo de 1983, día consagrado al soldado salvadoreño, en este mismo lugar, en circunstancias inciertas para el futuro de la nación, enuncié en nombre de la Fuerza Armada, nueve puntos de reivindicación institucional cuyo objetivo primordial era situar a la institución ante el pueblo salvadoreño, en una nueva relación de apoyo, comprensión y fortalecimiento recíproco. Con la realización de esos planteamientos quisimos participar en el destino de la nación, cumpliendo nuestro mejor momento histórico.

Por esa razón, antepusimos al aspecto puramente militar, el compromiso de la Fuerza Armada de garantizar el proceso de democratización, el respeto y la garantía a los derechos humanos, así como el respaldo a la ciudadanía para que pudiese organizarse cívicamente, buscando a través de la razón política su propia unidad y que lograra por sí misma su propio destino.

En tal forma, aplicamos nuestra voluntad a fortalecer institucionalmente para que la Fuerza Armada, se transformase en pilar fundamental de nuestra identidad como nación, y pusimos nuestra fe, nuestro espíritu y toda nuestra constancia, en orientar y encauzar el espíritu de nuestro pueblo, hacia una nueva cultura democrática.

En este esfuerzo utilizamos nuestra prestancia y nuestro nuevo derecho moral, para hablar con franqueza a la ciudadanía y a sus conductores, buscando en todas las instancias el fortalecimiento de la unidad nacional, en un sólo propósito de bien común. Especialmente cuando nos hemos dirigido a los responsables políticos de la nación, insistimos con nuestro ejemplo en la necesidad de fortalecer a la patria a través de la unidad ante el enemigo común. Con orgullo expreso que la Fuerza Armada es ahora un ente monolítico donde han desaparecido los antagonismos internos y donde se ha logrado un espíritu unitario de disciplina y de propósito único, que nos garantiza irreversiblemente la victoria en la lucha militar que sostenemos. Le pedimos a los partidos políticos, que hicieran lo mismo, y en la medida que ellos comprendieron nuestro mensaje, se presentaron a la pasada contienda electoral para ser juzgados por el pueblo. Porque han sido todos los salvadoreños por la vía democrática ante las urnas quienes han vuelto a escoger la forma que consideraron más apropiada para su gobierno. En la medida que los sectores políticos demostraron su mayor o menor conciencia de unidad en el sacrificio por la Patria; en la medida que en mayor o menor grado antepusieron los intereses de la nación a sus intereses personales y de facción, el pueblo evaluó la capacidad de comprender la realidad nacional por parte de los distintos sectores doctrinarios e ideológicos de la nación, y pronunció su veredicto, incluyendo con su asistencia a las urnas, un claro enjuiciamiento a la subversión nacional e internacional.

En dicho evento la Fuerza Armada se colocó una vez más a la altura de su patriótica misión y lo hizo con sentido heroico de la historia, cumpliendo con todos los objetivos contenidos en el Plan Libertad.

En nuestro mensaje a la Honorable Asamblea Legislativa, al exponer la Memoria de Labores al 31 de Mayo de 1984, reiteramos ante los señores diputados de los distintos partidos políticos y ante la nación entera, nuestro llamado para que desarrollásemos nuestra naciente democracia en un concierto armónico que conjugara voluntades y no separase a los hombres; que del esfuerzo de todos hiciéramos un solo propósito; y pedimos el amparo de Dios para que la conciencia de los individuos nos hiciera comprender que no puede haber una existencia digna si el hombre no se solidariza con el hombre, en el alcance del bienestar común.

También invocamos la protección de Dios para que no se cayera en la tentación de fraccionar el poder para satisfacer ambiciones ególatras, y por último, manifestamos que los intereses de la nacionalidad, de la patria y de cinco millones de salvadoreños, son cinco millones de veces superiores a nuestros intereses personales. Porque sólo de esa forma, como un todo, subsistiríamos y porque la grandeza que la patria necesita ahora, debe forjarse con la grandeza de sus individuos en la medida que, a través de la armonía, pudiéramos facilitar el acceso al mejor futuro de la nación.

Porque nada hay más saludable para la vida de un pueblo que la libertad. Pero eso es un punto de partida. La paz social nace de la estabilidad económica, de la posibilidad cierta de progreso. En una palabra, de la posibilidad de proyectarse hacia el futuro. Una nación tiene el derecho de poder proyectar el porvenir, de poder dibujar con trazo firme el cálculo del mañana.

Enorgullece a la Fuerza Armada que el pueblo salvadoreño haya escuchado y comprendido sus mensajes, y más aún, le satisface haberse ubicado en la historia como un elemento que colabore con el gobierno y su pueblo en la búsqueda de la unidad nacional. Tenemos fe en que seremos capaces de despertar conciencias, convocar voluntades y unificar los esfuerzos de todos los salvadoreños en defensa de la patria, porque cada salvadoreño sabrá generar las fuerzas que marcarán con hechos positivos los hitos de nuestra historia.

Todos los enunciados de nuestro mensaje del 7 de mayo de 1983, se han transformado gradualmente en hechos concretos para beneficio de nuestra patria y de nuestra institución. Así como le hemos dado pruebas a nuestro pueblo de que su Fuerza Armada es su legítima representante en la lucha militar, también lo hemos demostrado con orgullo, cumpliendo la misión de guiar neutral e independiente ante las complejas circunstancias fraccionantes que nos han estado afectando como conglomerado.

Como institución responsable de velar por la seguridad del país, la Fuerza Armada de El Salvador, es hoy más fuerte que nunca; tenemos la iniciativa y ya no habremos de perderla jamás; contamos con el equipo necesario para satisfacer nuestras necesidades tácticas y estratégicas, tanto en lo humano como en lo material. Esto es un hecho irrefutable. Lo hemos logrado con nuestro sacrificio y nuestro esfuerzo permanente, con el apoyo del pueblo, gobierno y la comprensión de los países amigos; estamos más que nunca seguros de nuestro triunfo dado al alto profesionalismo alcanzado. Sin embargo, como nuestra tarea no es sólo la utilización de la fuerza en defensa de la nación sino aportar nuestro concurso para la solución integral de los problemas de la patria, vemos estos próximos tres años con mayor preocupación que los cinco años anteriores porque se nos han abierto ahora, desde el gobierno, nuevas perspectivas de organización, voluntad resolutiva y mayor eficiencia, y porque, tan importante como el

fortalecimiento militar del país, es su propio fortalecimiento estructural, moral y económico.

Si queremos llegar a nuestro destino de paz y prosperidad, ahora más que nunca debemos pensar en unir toda la energía, toda la vocación y toda la fe de los salvadoreños en un solo punto de convergencia que nos garantice la reactivación económica y sus consecuencias de alta generación de empleo y prosperidad bajo el uso más racional de los escasos recursos disponibles. Si no vemos estos próximos tres años desde esa perspectiva, le estaremos negando al pueblo su esperanza recién manifestada en las urnas y pecarían, quienes no comprendan la necesidad de declinar sus intereses personales o de grupo ante el interés de la patria, de traición a ella, y al mismo pueblo que les ha dado derecho a existir.

Hay que señalar que nuestro país cuenta orgánicamente con todas las condiciones necesarias para hacer viable una democracia sólida y estable, entre otras: una tradición de libertad, una tradición de recíproco respeto, reprobación de la violencia, fuerzas políticas experimentadas y una estructura social dinámica, en la que ya se aprecian los valores elementales que hacen la convivencia.

En la misma forma, los países amigos deben comprender que al haberse logrado un paso más en el proceso de ordenamiento democrático de la nación y al haberse creado las actuales circunstancias se requiere del suficiente respaldo económico para lograr, dentro de la parte estratégica de esta lucha la tarea de garantizar nuestra productividad y nuestra capacidad de generar empleo. Si a estas alturas se nos negara el derecho que tenemos de recibir esa ayuda, porque hemos sacrificado nuestras vidas, y derramado nuestra sangre por la democracia occidental, los cinco años que junto a sus soldados nuestro pueblo se ha lacerado las manos en el trabajo desde el amanecer hasta altas horas de la noche; los cinco años que el obrero ante el calor de la fundición y en la energía de la forja ha tratado de hacer de su esfuerzo productivo la razón de su subsistencia y de su fe; los cinco años que el campesino salvadoreño ha sentido la tierra suya por vez primera, haciendo crecer la semilla protegiéndola de la inclemencia y de las acciones terroristas, sin más recursos que sus manos duras y sin más abono que el sudor de la esperanza, serían inútiles ante el mundo, por no comprenderse en el extranjero el alto significado que tiene el que un pueblo pobre y subdesarrollado como el nuestro, esté derrotando al comunismo internacional, con su sola voluntad y con su sola fe, respaldando a su Fuerza Armada y recibiendo el respaldo de ésta en mutuo apoyo por el proceso democrático y por el respeto a los Derechos Humanos.

Y si hablamos de valores, cuando se obstaculiza la ayuda económica a este país, que tanto se ha sacrificado, no podemos dejar de pensar cuánto vale una gota de sangre, cuánto valen miles de vidas, cuánto valen la angustia y el sufrimiento de todo el pueblo en lucha, comparado con el valor material del dinero, máxime si pensamos que si este pueblo no hubiese puesto toda su energía y toda su alma en la causa de la nación, el costo para otros, sería infinitamente mayor en cuanto a prestigio interno e internacional, recursos económicos y vidas propias de los países cuyo destino también se está jugando en nuestro territorio.

En consecuencia, la forma más válida y efectiva de defender la democracia en donde exista, es ayudar a cualquier país que sea agregido, a que la defienda por sí y para todos; militarmente, en su dimensión apropiada, pero más que todo a su pueblo, que debe tener una economía que le sustente y concrete sus esperanzas. Si no le garantizamos ahora al

pueblo salvadoreño la dignidad por medio del ingreso, todo nuestro esfuerzo, todo nuestro sacrificio y toda nuestra lucha correrían el riesgo de ser estériles;

Tenemos ahora todo el derecho de recibir la ayuda que el momento histórico determina; por eso, con todo respeto, le digo a las naciones amigas que vean estos próximos tres años como el plazo perentorio para apoyar a nuestro pueblo con toda la ayuda económica que se requiere; porque sólo de esa manera, estratégicamente estaríamos erradicando definitivamente las causas de la violencia, al poder organizar este pueblo como un todo en la productividad, y en la realización de la nueva riqueza generada.

Porque es el pueblo salvadoreño quien ha situado a su Fuerza Armada donde está, es que ahora, más que de cómo ganar la guerra, quiero hablar de cómo alcanzar la paz.

Hace dos años, dije aquí mismo que si bien todo el pueblo no puede transformarse en combatiente armado, si le corresponde la obligación de organizar coherentemente la producción y la seguridad del ingreso para la satisfacción de sus propias necesidades. Dije que no producir es no combatir, y que no poder consumir para existir con dignidad deteriora el ánimo de la nación y la aleja de la paz. Y dije que a la Fuerza Armada, no le corresponde ni pretende dirigir pero que, por su sacrificio, tiene derecho a exigir las acciones positivas que en su lucha deberá brindarle la retaguardia social, política y económica de la nación entera bajo un gobierno que se preocupe denodadamente para coordinar y apoyar todas las fuerzas vivas en la consecución de sus metas de subsistencia y dignificación a través de la riqueza nacional.

Como salvadoreño, los miembros de la Fuerza Armada, nos sentimos orgullosos de nuestro pueblo organizado en sus gremios, y les agradecemos el sacrificio que han hecho continuando en su lucha por el trabajo y la productividad buscando la armonía entre el operario y el empresario, el profesional y el empleado, entre el que paga y el que vende su fuerza de trabajo. En especial, queremos rendir nuestro emocionado reconocimiento al sector laboral salvadoreño que es el que más ha sufrido esta crisis, y sin embargo ha sabido sostener su espíritu ante la adversidad y sobreponer su fe ante la desesperanza; y porque ellos constituyen la gran mayoría de la nación junto a los campesinos, es que insistimos en que la ayuda que necesitamos del exterior, llegue en las dimensiones apropiadas para elevar a nuestro pueblo por encima de la frustración. También queremos reconocer al sector empresarial que ha sabido mantenerse con su tenacidad constante corriendo riesgos, incluyendo la muerte, al frente de sus organizaciones venciendo muchos obstáculos. Nuestro agradecimiento al sector profesional, que bajo la amenaza y la violencia han mantenido su cerebro al servicio de las fuerzas productivas de la nación, contribuyendo valiosamente con su conocimiento a mantener encendidas las máquinas, y situando al obrero ante ellas.

Pecaríamos de injustos si no expresáramos nuestro reconocimiento a los medios informativos nacionales e internacionales, por el cambio que han tenido al expresar ahora la realidad salvadoreña, reconociendo las conquistas logradas en el proceso de democratización, el respeto de los Derechos Humanos y el profesionalismo alcanzado por la Fuerza Armada.

Con esta nueva dimensión en el pensamiento, esta patria no puede sucumbir, y menos aún si comprendemos, cómo lo hemos ido haciendo gradualmente, que la discusión sólo es válida cuando se aplica en beneficio de los intereses naciona-

les, y que en toda crisis debe diferirse el antagonismo negativo para seguir existiendo como un organismo integral, hasta que ya fortalecido, pueda entonces resolver sus contradicciones internas.

Sabemos que frente a la aparición de un nuevo orden en los factores que rodean a cualquier actividad, es indispensable conocer la esencia de los cambios y sus proyecciones inmediatas y futuras antes de formular cualquier planteamiento de acción. La tarea aunque difícil, debe resultar sencilla, ya que se trata de buscar un gran acuerdo que favorezca la consecución de nuestros objetivos nacionales. La Fuerza Armada tiene una visión nitida de la actual coyuntura económica y percibe que las actuales circunstancias nos obligan a buscar la unidad nacional. Esa es nuestra responsabilidad de salvadoreños y el reto es el desarrollo armónico de nuestra economía.

Pedimos pues, a la nación entera a través de sus gremios, que establezcan el compromiso de confiar en la voluntad de reactivación del gobierno, y le brinde por compromiso mutuo, toda la ayuda que a ésta le pueda hacer falta. Por necesidad de subsistencia de toda la nación, démosle toda la capacidad, toda la ponderación y toda la energía que se necesita para que la patria, como un todo salga adelante, de este mal momento; en pro de ella armonicemos nuestras pasiones, declinemos la incomprensión y por un solo camino acerquémonos unidos a la paz.

Con respecto a la paz, queremos decirle al señor Presidente que tiene todo el derecho constitucional para buscarla dentro del marco de las leyes fundamentales de la república. Si consideramos que la paz debe ser conquistada por la razón, la que controla la fuerza, no debemos olvidar que la fuerza en sí siempre es la última garantía de la paz.

En consecuencia, estamos dispuestos a apoyar toda gestión dentro de las leyes fundamentales de la República, que le permita a nuestro gobierno lograr la paz que anhela todos los salvadoreños. Somos suficientemente fuertes ahora para usar toda la conciencia como recurso en la lucha; consecuentemente podemos ahora ofrecer la paz con generosidad, con hidalguía y con respeto, sin que tengamos que sacrificar por compromiso, los valores fundamentales de la patria y los valores esenciales de la Fuerza Armada.

Nosotros los militares, vemos el alcance y el mantenimiento de la paz, como el objetivo fundamental de nuestra existencia; y se nos hace imprescindible la paz, porque sólo en ella la patria cobra la verdadera dimensión que le corresponde: brilla el trabajo, el ser humano se dignifica con más plenitud y puede garantizar en el futuro una existencia libre y decorosa, para nuestros hijos y los hijos de nuestros hijos.

Ratificamos nuestro compromiso y nuestra determina-

ción de continuar luchando con todos los medios a nuestro alcance hasta erradicar de una vez y para siempre a los mal llamados Escuadrones de la Muerte.

Asimismo, hacemos un llamado a los intransigentes para que comprendan la realidad anterior, y en el marco de la paz se incorporen al concierto civilizado de las ideas antagónicas en el marco de la razón política; que abandonen la violencia para confiar en la conciencia, y se resuelvan en armonía nuestras contradicciones aún pendientes.

Caballeros Cadetes:

Nos llena de satisfacción vuestra presencia en este recinto, porque ella manifiesta el apoyo que la juventud salvadoreña le da a la patria a través de su Fuerza Armada; así como vosotros, bachilleres que se enorgullecen de ingresar y estar en la Escuela Militar, miles de campesinos y obreros ingresan a nuestras Unidades Militares y Cuerpos de Seguridad Pública, brindando con todo desinterés sus vidas por la salvación de la patria.

No puedo ocultar en esta ocasión la emoción que experimento, al contemplar esta pléyade de jóvenes cadetes, que ante el altar de la patria y en presencia de esas madres de valor espartano, han jurado con el corazón en las manos y el alma en los labios, mantener por siempre encendida la antorcha de la libertad, la justicia y la soberanía de nuestra nación.

Caballeros Cadetes, yo os excito a luchar junto a nosotros porque cada día se rescatan más los valores éticos y morales de nuestra institución, mediante la observancia permanente de la disciplina, el más alto grado de patriotismo y el ejemplo permanente de sus superiores.

Porque nunca en la historia, como ahora, nuestra institución ha estado tan involucrada en el corazón de su pueblo, yo como Ministro de Defensa y de Seguridad Pública, unido al pueblo, orgulloso de él y apoyado por él, elevo ante el Todopoderoso mi fervorosa oración y le pido que nos bendiga a todos: a nuestros héroes caídos en combate, a nuestros gobernantes, a nuestros soldados, hombres, mujeres y jóvenes que ante el momento más grave de nuestra historia, con el sacrificio de la vida, con su fe constante en el trabajo y con su firme esperanza en el futuro, hacen de nuestro esfuerzo y de nuestra existencia la más sagrada misión, y para siempre, nuestro más legítimo motivo de orgullo.

Padre Nuestro que estás en los cielos, mira este pueblo merecedor de tu bondad, guíalo en su camino, afirmalo en su trayecto, y encáuzalo hacia la paz que tanto te pedimos y que tanto merecemos.

Muchas Gracias.

2.3. Discurso del señor presidente de la asamblea legislativa, Dr. Guillermo Antonio Guevara Lacayo al inaugurar el período de sesiones 1985-1988

QUIERO QUE MIS PRIMERAS PALABRAS EN ESTE ACTO SOLEMNE: CUYA TRASCENDENCIA HISTORICA NO ESCAPA A NINGUNO DE NOSOTROS; SEAN UN RECONOCIMIENTO Y UN HOMENAJE A LA VALENTIA Y A LA MADUREZ DEL PUEBLO SALVADOREÑO, A LA APOLITICIDAD DE SU FUERZA ARMADA, Y LA TENACIDAD DE MI PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO EN QUIEN SE ENCARNA EL

ALMA DE NUESTRO PUEBLO Y QUE JUNTOS HAN HECHO POSIBLE, EN MEDIO DE GRANDES DIFICULTADES Y RIESGOS, LA CONSOLIDACION DEL ESPIRITU DEMOCRATICO QUE NOS LEGITIMA EN EL PRESENTE Y NOS COMPROMETE CON EL FUTURO:

El destino de nuestra Patria ha estado llena de dramáticas vicisitudes, cuyo solo recuento necesitaría muchos volú-

menes de historia, de ciencia política, de Sociología y de Psicología Social. Esa labor ingente la dejamos, desde luego, a los especialistas pero en nuestra labor como representantes del pueblo, la conciencia del destino nacional, sobre todo en estos momentos tan erizados de obstáculos y de acechanzas, ha de estar presente siempre en nuestros propósitos, en nuestras decisiones y en todas las facetas personales e institucionales de nuestro comportamiento parlamentario.

Dentro del devenir de ese accidentado destino patrio, el año 1982 marca el inicio de una nueva etapa, orientada por la voluntad expresa y firme de hacer realidad —cualesquiera fueran los sacrificios necesarios para lograrlo— un nuevo modelo de vida política y social en El Salvador. Los principios consignados en la Proclama de la Fuerza Armada del 15 de octubre de 1979, puestos en práctica por la Junta Revolucionaria de Gobierno a partir del 6 de enero de 1980, hicieron posible el fortalecimiento de esa voluntad política, cuya primera expresión comicial —libre y abierta a todos los que pacíficamente aceptaron las reglas del compromiso democrático representativo— fue la elección de una Asamblea Constituyente multipartidista, que culminó sus tareas en diciembre de 1983 al proclamar una Constitución que, recogía en ponderado equilibrio las aspiraciones del pueblo salvadoreño, y que era la primera Constitución elaborada directamente por representantes del pueblo libremente electos, sin injerencia de ningún otro poder, siendo en consecuencia la primera Constitución real en nuestra Patria, consenso mínimo de convivencia social de todos los salvadoreños.

En dicha Constitución se establecieron las estructuras y mecanismos del sistema político pluralista que habría de regir el desenvolvimiento de nuestra vida republicana, y se constituyeron los Organos Supremos del Estado en forma tal que la doctrina de Montesquieu sobre el equilibrio dinámico de los poderes estatales fuera un hecho real y una vivencia efectiva, para garantizar el respeto concertado a los derechos sociales y a los derechos individuales consagrados en la Carta Magna.

Nuestras Constituciones más importantes en el pasado, la de 1886 y la de 1950, han sido ejemplares en sus respectivas épocas; y, en el momento, aspiraron a convertirse en instrumentos de avanzada para el progreso individual y colectivo de los salvadoreños. Desafortunadamente, la debilidad de ciertos mecanismos legales unida a las circunstancias concretas del país, la falta de voluntad democrática real de ciertos grupos políticos y la distorsión de las estructuras sociales, impidieron el pleno desarrollo de aquellos principios y mecanismos constitucionales. Por eso, los constituyentes de 1983 tuvieron el cuidado de enfatizar adecuadamente las respectivas facultades y poderes de los Organos supremos, de organizar democráticamente el Consejo Central de Elecciones, y de asignar a los partidos la responsabilidad de ser los medios idóneos de expresión de la voluntad política del pueblo, a fin de garantizar el acceso a los cargos públicos de elección popular de aquellas personas libremente escogidas por la mayoría del electorado.

Dentro de ese marco, y con esas garantías constitucionales, se produjo en 1984 la primera elección presidencial conforme al nuevo esquema. En ella, el pueblo salvadoreño pudo expresarse amplia y mayoritariamente. Los partidos políticos hicieron su campaña con plena libertad. El pueblo tomó su decisión libremente, y escogió la opción política e ideológica que respondía mejor a sus intereses y a sus aspiraciones. Así fue como pudimos celebrar el primero de junio de 1984 la inauguración del periodo de Gobierno del Ingeniero José Napoleón Duarte, líder de la Democracia Cristiana salvadoreña,

cuyo ascenso a la presidencia fue saludado internamente como un triunfo de las mayorías populares e internacionalmente como una confirmación de la profunda convicción democrática de un pueblo que ha aprendido en el sufrimiento a conocer el camino hacia la paz, el progreso y la justicia social.

En el calendario de eventos cívicos electorales, correspondía a 1985 la escogencia, por el voto directo, de los diputados a la Asamblea Legislativa y de los miembros de los Concejos Municipales en todo el país. Por cuarta vez en tres años, el pueblo salvadoreño acudió a expresar su voluntad en las urnas, y lo hizo, como en las tres ocasiones anteriores, con auténtica conciencia ciudadana y con enorme valor patriótico. Ordenada y estoicamente, el pueblo superó la embestida de los alzados en armas, cuya ceguera histórica sigue negándose a reconocer la fuerza de un proceso democrático del cual el mismo pueblo es el protagonista, y supo vencer asimismo todos los inconvenientes prácticos de que adoleció el evento comicial, en su organización y en su funcionamiento. La madurez, e hidalguía de que hizo gala el electorado salvadoreño el 31 de marzo llegó de nuevo a los ojos del mundo, por medio de los modernos sistemas de comunicación, para certificar que El Salvador, tan vilipendiado e incomprometido en el exterior, ha tomado definitivamente la opción entre la civilización y la barbarie, pronunciándose de manera abrumadora y pacífica en favor de la primera.

Ese fervor cívico de la gente de todos los estratos de nuestra población, esa entrega sencilla y noble a un ideal de paz fundada en el respeto de los derechos de todos los salvadoreños, esa comprensión de que los caminos de la ley son los únicos que llevan, por evolución razonable y dinámica, a los estratos del progreso integral, son, para nosotros, representantes de ese pueblo valeroso y sufrido, orientaciones insoslayables que deben regir nuestra conducta en las delicadas y magnas tareas que estamos por emprender.

El hecho claro y contundente de que los salvadoreños hayan dado a un partido político, la Democracia Cristiana, la mayoría en este Organó, luego de una campaña en que se expresaran, con energía y sin tapujos, todas las opciones electorales, es una realidad que no vamos a soslayar. La voluntad del pueblo se ha expresado, y esa voluntad es sagrada, pero creo que es importante señalar en estos momentos que en la Asamblea Legislativa no hay representación única, aunque haya una fuerte representación mayoritaria. El ideal de la Democracia Cristiana ha sido establecer en El Salvador una sociedad pluralista, en la que todas las corrientes organizadas del pensamiento político tengan derecho y deberes, y en que todas ellas tengan la oportunidad real de poner en práctica sus principios y soluciones, dentro de un marco de lucha cívica elevada, que responda a la propia conducta ejemplar de este gran pueblo. Esa nueva sociedad pluralista que estamos todos construyendo y desarrollando tiene su más concreta expresión representativa en la Asamblea, en la cual las mayorías y las minorías, sin perder su identidad propia y sin rehuir sus propios retos históricos, deben trabajar en forma seria, consciente y respetuosa para sacar adelante al país de sus gravísimos problemas coyunturales y estructurales.

En este momento de victoria en las urnas, que ha llenado de gran alegría los corazones de muchísimos salvadoreños, la Democracia Cristiana siente el orgullo sano del triunfo, pero es totalmente ajena a una euforia superficial. Los retos son demasiado trascendentales, las heridas de nuestro país son muy profundas, la búsqueda de soluciones permanentes es tan difícil, que no podríamos darnos jamás el lujo de la auto-

complacencia. Ha pasado el fragor de la lucha electoral. Viene la hora del trabajo, y ese trabajo nos compete a todos. Es preciso que todos comprendamos que el país nos necesita, y que las tareas enormes de la pacificación, de la reactivación económica, de la creación de confianza en todos los sectores, de la democratización progresiva de nuestra vida nacional y del logro de la participación plena de todos los salvadoreños en la misma, exigen nuestro máximo empeño desde ya, desde este preciso momento; para que el país logre salvar algo de lo que materialmente costó tantos decenios construir y se apreste, con toda su energía moral a enfrentar un futuro en que la miseria y la opresión estén para siempre erradicados.

En la Asamblea Legislativa nos corresponderá proceder al complejo y minucioso trabajo de adecuación de nuestra legislación secundaria, según los postulados y normas contenidas en la Constitución actualmente vigente, lo cual hará posible que muchas de las instituciones que dicho Estatuto máximo ha introducido o renovado adquieran vida real, y sirvan para ir perfeccionando nuestras estructuras políticas sociales y económicas. Esa labor de consolidación institucional es urgente, y en ella debemos empeñar nuestras mejores energías.

A partir de la Constitución de 1983, y enmarcados en la letra y en su espíritu, nos tocará también la función de emitir nuevas leyes, conforme a los procedimientos establecidos, para permitir que se alcancen las grandes metas nacionales antes señaladas. En el marco de la seguridad pluralista, y con miras a armonizar fuerzas y esfuerzos en todos los campos de la vida económica y social del país, tenemos la responsabilidad histórica de contribuir a la pacificación democrática, para que el impulso reactivador de la economía haga viable el proyecto de libertades ciudadanas que nuestro pueblo ha escogido y que responde, en esencia, a la visión cristiana que tenemos de la vida en sociedad.

Esta Asamblea, a la cual nos enorgullecemos en pertenecer, pues es representación auténtica del pueblo salvadoreño, ha de constituirse en una cátedra permanente de civismo, de comprensión y de sana colaboración entre sus miembros. La violencia, el dolor y la inseguridad que padecemos en parte aún, por obra de un sectarismo extremista que ya no tiene

ninguna razón de ser, son realidades que deben sensibilizar-nos cada día más para tomar decisiones que hagan justicia a los que claman por ella, sin olvidar que las condiciones de deterioro económico nos exigen la cautela, la ponderación y el equilibrio.

Nuestro pueblo, el soberano, el que nos ha elegido, tiene los ojos puestos sobre la conducta de sus legítimos representantes. Nuestro sagrado deber, expresado con toda sinceridad y vehemencia, está en cumplir como salvadoreños realmente patriotas, esa gran responsabilidad, en la que se hallan comprometidos nuestro honor de hombres y mujeres honestos, nuestra conciencia de ciudadanos preocupados por el bien común, y nuestro ideal de seres que sueñan con un destino mejor para nuestra Patria.

A partir de este momento, sólo representamos al pueblo salvadoreño.

Y aunque las ideas, propósitos y programas políticos deben ser defendidos e impulsados por las respectivas fracciones parlamentarias, hacemos los votos más fervientes por que Dios nos ilumine para coincidir en lo esencial. El país necesita paz y concordia, entendimiento respetuoso entre los Organos del Estado, acercamiento y coordinación entre todas las fuerzas sociales. Esto no debilita a nadie; nos fortalece a todos. Los trabajadores, los empresarios, los gobernantes, los jóvenes, en fin, todos debemos aportar lo mejor de nosotros mismos para superar la crisis. Todas esas fuerzas, que son valiosísimas y complementarias, están representadas en esta Asamblea.

Más allá de las naturales diferencias de partido, somos un grupo de salvadoreños deseosos de servir a nuestra Patria. Esa Patria que tiene como lema una trilogía suprema: Dios, Unión, Libertad. Que Dios nos guíe en todos los afanes que nos esperan a lo largo de estos tres años cruciales. Que la unión nos dé la fortaleza para vencer las discrepancias y hacer resplandecer las coincidencias. Que la Libertad con que hemos sido elegidos y con la cual actuamos sea también una realidad para todos los salvadoreños. Sólo así podremos saludar a la Patria, orgullosos, de hijos suyos podernos llamar...

3. La situación militar

3.1. Entrevista con el comandante Joaquín Villalobos, miembro de la comandancia general del FMLN, del 23 de marzo de 1985

P. Compañero Cmte. J.V. ¿Cuáles son los componentes principales que configuran el avance militar del FMLN? ¿Cuál es la concepción de lucha y las tácticas que dan base a ese avance?

R. Ubicándonos ya en lo que sería un planteamiento más de fondo alrededor de la situación militar queremos señalar lo siguiente: En realidad el FMLN en lo que fue el año 82, 83 y una parte del 84, tácticamente derrotó, podríamos decir, casi totalmente al ejército nacional que a lo largo de esos 2 años y medio, 3 años sufrió cerca de 17 mil bajas, perdió grandes cantidades de armamento, que no sabe sostener posiciones en gran cantidad de poblados, que perdió incluso puntos estratégicos, podemos decir que está totalmente desarticulado. Hoy en día no hay en CA a excepción del ejército sandinista que habría podido resistir una situación como la que el

FMLN puso al ejército salvadoreño. A partir de ese momento, de esa situación extremadamente difícil en la que el ejército es colocado por las fuerzas revolucionarias, su único elemento es la ayuda norteamericana; de la ayuda norteamericana dependen sus factores morales, planificación, su desarrollo, etc., ese es el elemento esencial, ese elemento esencial se convierte también en el centro ante las fuerzas revolucionarias. Siempre planteamos una comparación, de lo que es la ayuda, una comparación relativa de lo que fue la ayuda en el proceso de intervención norteamericana en Vietnam, estableciendo la proporcionalidad en términos de territorio, dimensión de fuerzas que están en combate por ambos bandos, posibilidades de usos de medios de acuerdo al terreno, notaríamos diferencia que se recibe más millones de dólares en ayuda económica y militar, tener una correspondencia en un período de una etapa de la guerra de Vietnam de las más

elevadas, evidentemente en El Salvador no podemos que va a llegarse a la intervención de 500,000 soldados. Ya los 2 mil millones, la cuadruplicación de las tropas el aumento de medios del ejército es prácticamente un proceso... para intentar darle al ejército una capacidad de poder resolver la situación militar, prueba evidente que la iniciativa la tienen las fuerzas revolucionarias. El problema de las fuerzas revolucionarias en este momento es quebrar la base de sustentación del ejército es pasar a debilitar las capacidades de asimilación de toda esa ayuda económica y militar. En ese sentido podemos decir que hay un cambio en el tipo de guerra. Se ha producido un cambio en los últimos meses, hay cambios de tácticas, hay cambios incluso en la forma... podemos hablar que hemos entrado en una guerra de desgaste que las fuerzas revolucionarias lo enfocamos en todo el ejército, militar, económico, político, psicológico, moral. Esto le permitirá al ejército revolucionario quebrar no al ejército, el ejército está quebrado podemos decir, lo que hay que quebrarles es su base de sustentación, y la base de sustentación es la voluntad de los norteamericanos de continuar ayudándolo y de continuar haciéndolo, dándole volumen, dándole tecnología, dándole elementos que le ayuden a sobrevivir, y las fuerzas revolucionarias lograr de ir neutralizando cada uno de esos planteamientos tácticos o estratégicos en el plano de la ayuda militar. Esa es la forma que iremos consiguiendo las victorias en esta parte. Vista la guerra en ese sentido es evidente que el FMLN mantiene la iniciativa. Una muestra de su avance y la iniciativa es el inicio de la guerra en las áreas vitales. El FMLN conquistó terreno importantísimo para el desarrollo de sus fuerzas en todo lo que era la zona norte del país, pero la guerra no podía continuarse librando de la misma manera en los siguientes años, evidentemente las ciudades, las áreas vitales, las carreteras; necesitamos una modificación de las tácticas militares, en ese sentido es que se entra en una guerra de desgaste, una guerra de desgaste que abarque todos los terrenos en que es sumamente débil la dictadura, entonces el ejército se preparó y pensó que el FMLN debería intentar con ese planteamiento, pero a esta altura creo que está quedando claro después de varios meses de desarrollo de los combates que la guerra ha dado un giro fundamental y como decíamos, abarca todos los planos, planos en los que el enemigo es sumamente débil. Podemos decir que hay un aumento de desestabilización de las acciones tendientes a quebrar la base de sustentación económica, de acciones que de una u otra manera inciden en la profundización de la crisis política y la crisis moral, la crisis de proyectos que el enemigo tiene para intentar derrotar al FMLN.

Podemos decir de manera categórica y en términos generales que el ejército no tiene capacidad para resistir una guerra de desgaste. En una guerra de desgaste el ejército lo va a perder, vamos a llevarlos a una desesperación total en todos los órdenes, nosotros no tenemos ninguna prisa, podemos resistir todo el tiempo que sea necesario y vamos a continuar avanzando por mucho tiempo o por el tiempo que sea... es más todas las preocupaciones que el ejército tiene en los últimos días, la desesperación por una victoria a corto plazo, da la impresión de que están desesperados, que tienen problemas en sus mandos, por lograr una victoria a corto plazo. Nosotros nos preguntamos que le pasará al ejército si dentro de 3 ó 4 años el nivel de guerra se ha elevado, si la crisis política se ha profundizado, si la crisis económica se ha duplicado, cuadruplicado, si el FMLN ha alcanzado prácticamente ya la totalidad del territorio, si ha continuado el desgaste de sus mandos, de sus fuerzas vivas, dentro del marco de una concepción de una guerra por parte del FMLN, que abarque toda

la cabalidad del combate, en qué situación podrá todavía ser capaz el ejército y asimilar todo lo que signifique la ayuda yanke y podrán los yankes mantener esa ayuda, evidentemente esta podría incluso hasta plantear la necesidad directa de las tropas yankes, frente a las tropas yankes nosotros estamos preparados y creemos que este tipo de guerra es la que necesitamos enfrentar, es la que necesitamos... aún que nos superen en volumen o medios, pero que no nos superan en conocimiento del terreno en relación con el pueblo, en la calidad ideológica de los combatientes, de los mandos y fundamentalmente de la justicia de los principios ideológicos.

P. El ejército continúa haciendo declaraciones triunfalistas a pesar de que aún se encuentra en situación difícil. ¿Cuál es el sentido, cual es el propósito de esas afirmaciones?

R. Las afirmaciones que hacen algunos miembros del Alto Mando con un sentido aparentemente triunfalista por la situación misma, y queremos decir en 3 elementos fundamentales: En primer lugar, un elemento moral, en el marco del... en el resultado de las líneas tácticas que están ampliando las fuerzas revolucionarias en los combates defensivos, en los combates ofensivos hay una situación de frustración que cada vez a... al ejército que afecta en cuanto a la efectividad que tienen con sus planteamientos y los recursos para aplicarlos contra las fuerzas revolucionarias, la situación se repite en cada momento cuando cualquiera que tenga sentido común se ponga a pensar en cuantos operativos de limpieza, de desalojo, de desmantelamiento de campamentos hace la Fuerza Armada y a cada operativo de la FA, hay un plan defensivo y un golpe, una contraofensiva por parte de las fuerzas revolucionarias que se repite a lo largo de todos estos años, eso obviamente tiene que estar golpeando la moral de los mandos, la moral de las tropas y los hace que tengan que recurrir a una campaña de ese tipo que los haga continuar moviendo, aún en esa situación de grandes pérdidas humanas y de un enorme desgaste de medios que resultan totalmente inútiles, estuviera contabilizando ya las cantidades de bombas, de granadas, de artillería que el ejército ha gastado en toda la ineffectividad que ha tenido nos haríamos una idea más concreta de esto.

En segundo lugar hay un componente de la tropa militar del ejército de la dictadura, que se puede llamar la guerra psicológica que intenta influenciar a su propia tropas con planteamientos falsos que incluso etc., etc., que en un momento de baja moral son mucho más necesarios, pero todo en las tropas y en los mandos y en el momento de... perspectivas, será posible con el aumento de tropas la situación no sufra ninguna variación, continúa siendo más claro, y el FMLN comienza a golpear con mucha más fuerza toda la base de sustentación económica, política, a llevar la guerra cerca de las ciudades y en ese sentido una ayuda y un compromiso en la guerra psicológica dicen esto, de ser cierto en muchos casos los deja en ridículo podemos decir.

En tercer lugar, está el elemento que talvez es el más importante que es la necesidad que tienen de probar ante los norteamericanos que no pueden continuar invirtiendo medios invirtiendo ayuda económica en un ejército que no puede ver resultados concretos. Con las cantidades millonarias de ayuda que reciben es espera de ellos, pues, que algo hagan en ese sentido han aumentado las declaraciones, los planteamientos de que están en una situación mejor, que los hacen cada vez, que necesiten más ayuda comienzan a decir que están bien para que les aprueben más ayuda que necesitan, precisamente porque están bien mal, o que están en esa situación bien difícil y es en ese marco que ellos hacen ese tipo de declara-

ciones, las propias corrientes al interior de la Administración norteamericana están interesadas en continuar ayudando al ejército salvadoreño, a Duarte, deforman incluso las afirmaciones, como es el caso que por un lado sectores de la oligarquía hablan del impacto que está teniendo el sabotaje y la actividad contra la estructura económica, contra la economía de guerra por parte del FMLN y a unas declaraciones dadas por algunos miembros de la Administración norteamericana tratando de minimizar esa situación, como también tratando de minimizar el fuerte, la enorme cantidad de bajas que ha tenido el ejército salvadoreño en los últimos meses sin tener ningún resultado, y un hecho todavía más reciente como es el intento por captar la expansión y el acercamiento de la guerra a las áreas vitales, la propia Voz de los Estados Unidos coloca el Cerro El Picacho en el Volcán de San Salvador, en este contexto. Es importante que nos demos cuenta que todas estas declaraciones, una actividad de carácter propagandístico lógica en el marco de una situación difícil del ejército salvadoreño. Una guerra se gana con victorias concretas y en todo el periodo desde que se comenzó la ofensiva del 10 de enero no han tenido las victorias concretas... el tipo de guerras que se está librando, que tiene la iniciativa con hechos, con acciones de fuerza, con acciones de impacto, que son inobjetables, es el FMLN. Aquí cabe traer a cuenta un fracaso del Gral. Paul Gorman que estaba de Jefe de la Zona del Canal, hace un tiempo que decía que en ese tipo de guerra si no ganando está perdiendo, y el ejército es evidente que no está ganando la guerra, por lo tanto está perdiendo la guerra.

P. ¿En este contexto qué importancia tienen las actuales elecciones para el pueblo salvadoreño?

R. Sobre las elecciones que están próximas a realizarse podríamos decir de manera categórica, que como componente político de la actual situación han perdido valor, no tienen mayor significación, no tienen mayor importancia, hay que tomar en cuenta que el... electorales que se han dado en el marco de 5 años de guerra, las elecciones no han probado nada, no han significado nada para las masas, para el pueblo, para todos los que han estado pendientes de que esto podría significar un componente político importante en el conflicto salvadoreño. Hay que tomar en cuenta que no sólo está en juego en esto de las elecciones, en el marco de los 5 años de guerra, sino que también las tradiciones de farsa electoral, de fraudes, de elementos totalmente negativos que giran alrededor de las elecciones a lo largo de todos los años de dictadura militar.

Como factor en los procedimientos del desgaste podemos decir que en el plano internacional las elecciones no prueban nada, nadie está pendiente de ellas que no sean los propios partidos contendientes, en el plano internacional en todo el mundo hay una expectativa mucho mayor en cuanto a la continuidad del diálogo, en cuanto al pretexto de búsqueda de una solución política con el FMLN en torno al proyecto electoral de Duarte y de los imperialistas. En el plano político interno las elecciones han significado elevados costos para la propia dictadura, para los propios yanques, ya que fueron concebidas como un elemento que les permitiera crear un juego que redujera las contradicciones y lo que ha hecho es agravarlas.

En el campo de la población, en el campo de las masas, el pueblo en general las elecciones ha sufrido un enorme..., no hay expectativas, es obvio, aquí nadie creía en las elecciones y mucho menos va a creer en ellas en el marco de que

no sirven para alcanzar la paz, no han servido para conquistar cambios fundamentales.

En el plano militar, las elecciones han ido en paralelo a la guerra y la guerra ha entrado mucho más... el proyecto político de los yanques de intentar a través de las elecciones de reducir el empuje político militar del FMLN. Esto ha significado desgaste de casi todas las fuerzas del mismo imperialismo, incluye la carta de Duarte que se ha ido desgastando al no concretizar ninguno de los proyectos que han planteado como las reformas y esto prueba la justicia de los planteamientos del FMLN, para manejar en el marco de la coyuntura los complementos fundamentales en este momento tenemos que ubicarnos en que el principal complemento no son las elecciones. Basta ver un poco las informaciones de lo que está sucediendo en el país y uno se ubica en que los 4 componentes fundamentales en este momento en primer plano la lucha popular, la lucha de las masas por la paz, por los derechos humanos, por las reivindicaciones, están ya incluso olvidándolos a tener que a sentar de manera casi directa, aún dentro del marco de las elecciones al propio Duarte al movimiento popular.

En segundo lugar la crisis política, todo lo que significó los problemas del veto presidencial, son lo abundante dentro de esta coyuntura electoral. Por otro lado está la crisis económica, que es otro componente fundamental, que se ha agudizado muchísimo más, y que tiene mucho más fuerza... a tomar en cuenta dentro del marco de la actual situación que las elecciones no le dan respuesta ninguna de estas cosas.

Y en el plano militar, decíamos que el FMLN ha avanzado mucho más, haciendo contacto con grandes contingentes de la población que han pasado sometidas a represión constante por parte del enemigo.

Con ese cuadro que se puede plantear el mismo enemigo, no digamos las fuerzas revolucionarias, el mismo enemigo, la misma dictadura, el propio imperialismo norteamericano, qué sacará de esto? absolutamente nada...

Por otro lado lo que han provocado es que han dado las contradicciones, sólo de hacerse la idea de... que situación se verá la política yanque en el marco de las contradicciones en el plano de los 3 poderes, entre el aparato de Estado y los problemas de las contradicciones en plano interno del ejército... a su alrededor y así podemos afirmar con toda seguridad que las elecciones no significaran nada, están totalmente desgastadas, significan un problema para el enemigo. Para nosotros está claro que las elecciones, para el FMLN las elecciones no tienen mayor importancia, a no ser la importancia que podrían tener las contradicciones que se profundizarían, que es un elemento de importancia para el movimiento revolucionario. Podemos decir con toda seguridad que los 2 componentes principales en el plano de la situación del desarrollo salvadoreño son por un lado la lucha de las masas que se ha comenzado a desplegar de manera acelerada y combativa y por otro lado la guerra que libra el FMLN que ha comenzado a alcanzar nuevos teatros de operaciones que han comenzado a someter al ejército a un profundo desgaste permanente y a una desestabilización de todas sus bases de sustentación económica política y a un deterioro de sus fuerzas.

4. Los derechos humanos

4.1. Comisión de Derechos Humanos de El Salvador. Situación de los derechos humanos a partir de la toma de posesión del ingeniero Duarte

A partir de la toma de posesión de la Presidencia de la República por parte del Ing. José Napoleón Duarte, que se inició el primero de junio de 1984, es necesario realizar un balance, con respecto a la situación de violación de derechos humanos, en la que podemos hacer un paralelo o comparación de lo que sucede antes y después del arribo al poder del Partido Demócrata Cristiano; no obstante, queremos aclarar, que lo que nos mueve a realizar este análisis, es la necesidad de informar a nuestro pueblo en alguna medida, sobre lo que el Gobierno está realizando, en función de éste, y que no es nuestro pueblo en alguna medida, sobre lo que el Gobierno está realizando en función de éste, y que no es nuestro propósito desprestigiar el trabajo sobre esta materia en la que se manifiestan estar empeñados en respetar.

Es de esta manera, que al realizar un balance de la situación de violación a los Derechos Humanos en El Salvador antes del primero de junio de 1984, podemos notar una situación sumamente deteriorada en el campo del respeto a los derechos y libertades fundamentales del hombre. Es así como en los años 80, 81 y 82 la cifra de personas de la población civil que han sido capturadas, desaparecidas y asesinadas, alcanza niveles extremos, a tal grado que las cifras de personas civiles asesinadas no se comparan con la de otros años anteriores, sin que esto sirva como justificación para nosotros para afirmar que el resto de años de nuestra historia, no haya habido o persistido la negación a las libertades y derechos de la persona humana.

Para afirmar lo antes expuesto, se da a conocer la cifra de personas de la población civil a partir del Golpe de Estado del 15 de Octubre de 1979, fecha en que la represión adquiere un carácter constitucional, hasta el treinta y uno de mayo de 1984; el número de civiles asesinados es de CINCUENTA MIL CUATROCIENTOS SETENTA Y CUATRO (50,474) y el número de desaparecidos en la misma fecha comprendida, es de TRES MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA (3.850), según el registro de nuestra institución; aclaramos que tales cifras son parciales e inferiores a las que pudieran ser reales, si se pudiera ejercer un control de las personas que han sido desaparecidas y asesinadas a nivel nacional, lo que no nos permite poder dar una cifra más o menos aproximada o exacta.

En todo este período anteriormente descrito, la cantidad de civiles capturados alcanza cifras muy elevadas, que incluso se nos es difícil darla, aunque sea aproximada, pero sí podemos apreciar que de todas esas personas capturadas, el 40% vas a parar a los centros penales en calidad de presos políticos; el 30% quedan en calidad de desaparecidos; el 20% quedan en el misterio y un 10% son dejados en libertad después de haber pasado algún tiempo detenidos, sin que el organismo encargado de aplicar la justicia en todos estos casos haya funcionado; es decir todo ha sucedido bajo la sombra, la incapacidad y la negativa del Organismo Judicial por investigar y sancionar a los culpables de tanta violación a los derechos humanos.

No está de más hacer mención de los operativos en las

zonas en conflicto, y que se traducen a veces en acciones indiscriminadas.

Toda esta situación suponía que iba a cambiar, erradicar o al menos mejorar con la llegada al poder el primero de junio de 1984 del Ing. José Napoleón Duarte, quien se caracterizó en sus campañas electorales por el ofrecimiento que su partido hace a nuestro pueblo encaminado a la superación de los problemas que nos agobian y por tratar de mejorar las condiciones de vida de las amplias mayorías, es decir lograr sacar a nuestro país de un sistema opresor y encauzarlo hacia un verdadero proceso democrático, e inspirado en principios más humanos, que los gobernantes nunca tomaron en cuenta y que afectó seriamente las relaciones entre nuestro país y a una gran mayoría de países que se oponen tenazmente a la forma en cómo el Gobierno ha respondido a las exigencias que el pueblo le ha demandado, y que trasciende en la negativa de éstos para otorgar ayuda económica al Gobierno salvadoreño, ya que sin ella "se pone en peligro el destino de la Patria."

Cuando se inicia este nuevo período de gobierno, encabezado por el Ing. Duarte y que comienza el primero de junio del año recién pasado, se plantea como necesidad urgente, la forma de cómo dar término a las innumerables capturas, desaparecimientos y asesinatos de personas civiles que se venía realizando en forma arbitraria, además se planteó la necesidad de aplicar la justicia en todos aquellos casos que fueren investigados y en donde aparecieron implicados tanto civiles como militares; seguir adelante por el proceso de reformas y cambios sociales que estarían a la altura de las necesidades de las amplias mayorías; devolver a nuestro país las libertades constitucionales (derogando el Estado de Sitio y todos aquellos decretos lesivos que coartan las libertades democráticas), y por último buscar una vía racional y democrática para que finalice el conflicto que nos sacude y poder así ser los forjadores de nuestra propia autodeterminación.

Analizamos todos estos factores que el Gobierno de turno se planteó desde su inicio y que están enmarcados anteriormente en este documento; en el caso de las personas civiles capturadas y desaparecidas, podemos afirmar que estas cifras son prácticamente iguales a las de años anteriores al mandato que el ostentó, y las formas en cómo han sido detenidas y posteriormente desaparecidas en nada varían a los métodos aplicados por otros gobiernos, no así con las personas asesinadas; aquí vale mencionar que estas personas al ser asesinadas por elementos de grupos paramilitares, ya no son dejados abandonados en lugares que antes se utilizó como botaderos de cadáveres, sino que ya no aparecen, o si lo hacen es en otros lugares; esto supone el cambio de método para deshacerse de las víctimas y lograr de esa manera revertir en cierta medida la imagen de un gobierno supuestamente democrático y ganar con ello la credibilidad perdida tanto a nivel interno y externo, pero nos preocupa tanto a nosotros, como institución que velamos por la Vigencia y el Respeto a los Derechos Humanos, el que existan personas desaparecidas y el hecho de que aparezcan muy relativamente pocas personas

asesinadas para apoyar lo que aquí afirmamos citamos la cifra de personas civiles asesinadas desde el primero de junio de 1984 hasta el 30 de abril de 1985, que nos da como total once meses de gobierno democrático la cantidad de MIL TRESCIENTAS TREINTA Y OCHO (1,338) personas asesinadas de la población civil; NOVENTA Y SIETE (97) desaparecidos en el mismo tiempo, de estas personas se ignora la causa de su desaparecimiento; de igual manera se cuenta del mismo período CUATROCIENTOS DOS (402), personas capturadas, de las cuales no hay registro que indique su liberación o remisión a tribunal alguno, por lo tanto dichas personas entran a engrosar los listados de personas detenidas-desaparecidas; lo cual demuestra en términos concretos que no hay mejoría respecto a derechos humanos, por lo tanto no se puede hablar de democracia; cabe advertir que en los primeros meses de gobierno al cual nos referimos aquí, la cifra de muertes estuvo a un mismo nivel durante el resto del año 84, pero se incrementó en el mes de enero de este año, en un porcentaje considerable comparado con los meses desde junio a diciembre de 1984.

Asimismo nuestra institución tampoco podrá olvidar y dejar de un lado las capturas y muertes que les son atribuidas al Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), y de los cuales se han responsabilizado ellos mismos y que en su mayoría son militares o colaboradores de éstos; igualmente en lo que respecta a capturas de personas civiles, tal como el caso de los Alcaldes, donde incluso gestionamos su libertad, y otros que han caído en fuego cruzado, pero que les son atribuidos a ellos; eso no quiere decir que se justifiquen sus acciones, ya que si todos estamos empeñados al logro efectivo de la paz, debemos contribuir a Humanizar el Conflicto.

Los soldados del Ejército salvadoreño constituyen el grueso de las bajas que el FMLN ha causado en la guerra que se vive y son pocas las personas civiles muertas en fuego cruzado atribuidas al FMLN.

Existe una separación bien marcada a la hora de cumplir los acuerdos de Ginebra y sus Protocolos adicionales por ambas partes: así, mientras el FMLN los ha estado cumpliendo en lo que respecta al trato de prisioneros de guerra, el Ejército ha violado estos acuerdos; pero hace falta algo y es precisamente el que el FMLN, a la hora de entregar a sus prisioneros de guerra a organismos creados para ello, no ha adjuntado lista alguna que justifique la entrega de éstos, lo que en cierta medida si lo ha realizado apegado a los acuerdos internacionales de guerra (Conflicto interno de carácter no internacional) por lo tanto las personas que están registradas como capturadas por éstos, quedan en la misma calidad, hasta que se compruebe lo contrario.

Podemos afirmar entonces que en este período (Junio-Abril), el gobierno actual ya ha obtenido algunos objetivos que se plantearon a espaldas de nuestro pueblo, como lo es, lograr la ayuda económica y militar por parte de la Administración del Presidente Ronald Reagan, y mejorar las relaciones que se habían visto deterioradas con países como Alemania que incluso ha prometido dar asistencia económica al actual Gobierno, fundamentado en que ha habido cierta mejoría con respecto a los Derechos Humanos.

A la par de estos hechos, se han seguido dando las capturas arbitrarias de personas civiles, sin que el Gobierno pueda evitar tal situación, luego algunos de estos capturados son enviados a los Centros Penales del país en calidad de presos políticos, sin justificación alguna; y los Escuadrones de la muerte continúan en sus actividades de terror a cualquier ho-

ra del día, sin que también se les haya investigado y castigado por los múltiples crímenes cometidos, y que para nuestro pueblo no es desconocido quiénes son los partícipes intelectuales. En estos casos, el organismo encargado de la aplicación de justicia no ha funcionado, porque no se tiene voluntad y capacidad para hacerlo; aunque los casos que ya se investigaron, se hicieron en momentos que coyunturalmente favorecieron al Gobierno, como lo es el caso de las religiosas de la Orden Mariknoll, donde incluso han habido declaraciones de uno de los defensores de los reos, que deja claro que prevaleció más el interés político que la administración de justicia; y de los asesores norteamericanos de la Reforma Agraria, asesinados en El Salvador. Es obvio pues, insistimos, que el verdadero carácter no consistió en aplicar la justicia, sino lograr a través de presiones la realización de un juicio, que se traduciría a corto plazo en ayuda económica y militar por parte del Gobierno de los Estados Unidos, así como el reconocimiento en un inicio de una Democracia, que sólo ha servido de apariencia para nuestro pueblo.

Otra situación importante destacar es que, durante este período de gobierno (junio de 1984 a abril de 1985), éste no ha impulsado ni mucho menos desarrollado programa alguno dentro de lo económico, social, político y cultural, que permita de alguna manera la incorporación de los amplios sectores marginados de nuestra sociedad a un proceso de bienestar, lejos de eso, el problema económico se agudiza cada vez más, debido a que no existe un programa efectivo que permita crear y mantener a la población con un trabajo seguro que le brinde una vida digna; cada vez el fenómeno de la inflación aumenta y no se le ve que termine a corto plazo, mientras los salarios se congelan, lo que obliga a los trabajadores a exigir aumentos salariales y por lo tanto a promover paros laborales y huelgas, como único recurso de solución a sus problemas. El desempleo es un elemento que no deja de faltar en estos días; los refugiados y desplazados que llegan a diario a buscar mejor condición de vida y que huyen de las zonas donde el ejército y el FMLN se disputan, aumentan la precaria situación que vivimos en la ciudad.

Es importante señalar que el ambiente en que vivimos antes del primero de junio, aún prevalece, es decir vivimos bajo un Estado de Sitio permanente, coartando bajo tal decreto nuestros más elementales derechos que nos confiere la Constitución Política y legitimando la forma de actuar del gobierno salvadoreño. Todo lo antes expuesto, deberá buscarse una solución, pero que no sea por medio de la imposición o el aniquilamiento de la parte adversa, sino una solución que se apegue a las necesidades urgentes del pueblo, ya que lo que ha agudizado esta crisis es la confrontación de un sector que no apoya la política seguida por este gobierno, y por otra parte la forma en que este último respondió ante tal actitud de ese sector; pero si se es objetivo y se analiza a fondo las causas que dieron origen a la lucha armada en nuestro país, se podrá ver que el sector alzado en armas tenía como último recurso optar por una vía que no está enmarcada dentro de un proceso legal, ya que las vías pacíficas siempre se le habían cerrado.

Para conocimiento del pueblo salvadoreño y demás pueblos del mundo, damos a conocer a continuación los datos estadísticos correspondientes al período del Gobierno actual, donde se han violado el derecho a la vida y a la libertad.

LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS DE EL SALVADOR (CDHES), No Gubernamental, como Institución cuya función es velar por el cumplimiento irrestricto de los derechos más elementales del hombre, insta al Gobierno

presidido por el Ingeniero José Napoleón Duarte para que ponga sus buenos oficios para el logro de los objetivos que al inicio de su gobierno prometió llevar adelante, en la que podemos mencionar; el enjuiciamiento de civiles y militares que se vieron involucrados en la muerte de miles de civiles inocentes; la libertad incondicional para todos los presos políticos; la disolución y castigo de los elementos que integran los Escuadrones de la Muerte; dar una respuesta satisfactoria sobre el paradero de las personas detenidas-desaparecidas; el retorno de las garantías constitucionales (levantar el Estado de Sitio) y encontrar una salida política-negociada, a través del diálogo con el FDR-FMLN, como única alternativa viable para la solución a la guerra civil; asimismo exigimos el cese de la carrera armamentista, ya que esto sólo viene a prolongar y

profundizar el conflicto, aumenta la grave crisis social y a poner de relieve que el diálogo ya iniciado se está usando como un medio propagandístico.

Al FMLN exigimosle la imperiosa necesidad de terminar con el conflicto armado y que para ello, éste juega un papel sumamente importante y por lo tanto deberá poner su voluntad y disposición, que no dudamos, para encontrar los mecanismos que nos puedan conducir al logro de la Paz Social, en donde no exista la violación a los derechos humanos y libertades fundamentales del hombre, sólo así se podrá hablar que vivimos bajo un Estado Democrático.

San Salvador, 25 de mayo de 1985.

CUADRO ESTADISTICO DE ASESINADOS DE LA POBLACION CIVIL DESDE EL 1o. DE JUNIO DE 1984 AL 15 DE MAYO DE 1985.

Meses	Jun.	Jul.	Agos.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	Mayo	Tot.
Sectores													
Campesinos	4	197	4	3	3	2	4	2	8	5	5	—	237
Obreros	1	3	—	1	1	—	—	1	3	2	2	1	15
Estudiantes	—	2	3	1	3	1	—	3	4	1	1	2	21
Maestros	1	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	4
Empleados	—	5	1	6	6	5	1	7	6	3	2	1	43
Profesionales	—	1	—	1	—	1	—	3	3	1	—	1	11
Comerciantes	7	3	1	—	3	3	1	1	1	2	—	—	22
Amas de Casa	—	1	1	2	—	—	1	4	1	3	1	1	15
Socorrista	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Vigilantes	—	—	1	1	—	—	—	—	5	—	1	—	8
Religiosos	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	2
Alcaldes	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2
Motoristas	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
No Identificados	124	72	95	58	64	69	81	92	168	56	83	21	983
TOTAL	137	284	106	73	80	84	89	115	200	75	95	27	1365

**CUADRO ESTADISTICO DE PERSONAS DESAPARECIDAS DESDE EL
1o. DE JUNIO AL 15 DE MAYO DE 1985.**

Meses Sector	Jun.	Jul.	Agos.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	Mayo	Tot.
	Campesinos	—	—	—	—	—	1	—	—	—	9	3	1
Obreros	1	1	2	4	—	—	—	2	5	3	1	—	19
Estudiantes	1	2	2	2	1	—	1	1	2	5	—	1	18
Empleados	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	3
Enfermera	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Profesional	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Comerciante	—	1	1	1	—	—	—	—	1	1	3	—	8
Amas de Casa	—	—	—	1	—	—	—	2	1	—	1	1	6
Soldados	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	3
Vigilantes	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Cabo	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Socorrista	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Defensa Civil	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
No Identificados	3	5	4	2	3	2	2	—	—	—	2	—	23
TOTALES	5	9	12	11	4	3	4	7	10	19	13	3	100

**CUADRO ESTADISTICO DE PERSONAS CAPTURADAS POR EL FMLN DESDE EL
1o. DE JUNIO DE 1984 AL 15 DE MAYO DE 1985.**

Meses Sector	Jun.	Jul.	Agos.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	Mayo	Tot.
	Teniente Cadete	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Comandante	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Sargento	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Cabo	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	—	—	4
Guardia Nacional	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Policía de Hacienda	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	2
Policía Nacional	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Soldado	1	18	2	—	—	1	366	—	4	1	—	—	393
Defensa Civil	—	—	—	—	10	—	—	—	—	2	—	—	12

Meses	Jn.	Jul.	Agos.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	Mayo	Tot.
Sectores													
Alcalde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	9	11
Campesino	—	—	—	—	—	2	1	—	3	3	2	5	16
Obrero	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	3
Estudiante	2	10	—	2	—	—	—	—	—	—	—	1	15
Maestro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Empleado	4	—	—	2	—	—	1	—	—	—	1	—	8
Comerciante	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	2
Ama de Casa	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	1	1	5
Profesionales	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
No Identificados	—	149	42	4	—	—	—	—	—	2	—	—	197
TOTALES	7	182	44	10	14	4	371	—	8	15	7	16	677

**CUADRO ESTADISTICO DE PERSONAS CAPTURADAS DESDE EL
1o. DE JUNIO AL 15 DE MAYO DE 1985.**

Meses	Jun.	Jul.	Agos.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	Mayo	Tot.
Sectores													
Campesinos	4	—	9	3	9	4	5	10	29	15	22	1	111
Obreros	3	—	5	—	3	1	3	9	1	2	5	—	32
Estudiantes	5	2	5	48	1	3	2	3	3	11	4	2	89
Maestros	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Empleados	5	9	7	2	—	—	3	2	2	2	2	2	36
Profesional	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Comerciante	2	2	1	—	1	1	1	2	1	1	4	—	16
Amas de Casa	—	1	3	3	1	5	—	3	2	1	8	2	29
Vigilantes	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Religiosos	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	1	8
Menores de Edad	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2
No Identificados	—	1	—	—	1	82	—	—	—	—	—	—	84
TOTALES	19	16	31	57	16	96	14	38	38	32	45	8	410

**CUADRO ESTADISTICO DE PERSONAS MUERTAS POR EL FMLN DESDE EL
1o. DE JUNIO DE 1984 AL 15 DE MAYO DE 1985.**

Sectores	Meses	Jun.	Jul.	Agos.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	Mayo	Tot.
General	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Coronel	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2
Teniente Coronel	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Capitán	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	2
Teniente	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	3
Sub-Teniente	—	—	1	—	2	1	—	1	1	1	—	—	—	2
Sub-Cadete	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Sargento	1	—	3	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	4
Sub-Sargento	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Comandantes	3	2	—	—	2	1	1	—	—	—	1	—	—	10
Cabo	1	—	2	—	—	3	—	2	2	—	—	—	—	10
Soldados	78	32	31	7	39	17	48	24	1	5	21	3	306	
Policía Nacional	1	—	—	—	—	9	2	—	—	—	—	—	1	13
Policía de Hacienda	—	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
Guardia Nacional	1	—	2	2	15	1	2	1	—	7	3	1	35	
Policía Municipal	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Inspector de Aduana	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Policía de Aduana	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Defensa Civil	5	65	2	—	—	—	3	1	2	3	15	—	—	96
Detective	3	—	—	—	5	—	—	2	—	—	—	—	—	10
Guardia de Seguridad	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Vigilante	1	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	5
Motorista Militar	—	—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	4
Piloto	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Colaboradores	1	—	—	1	3	1	1	—	—	—	—	—	—	7
Diputado	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1

<i>Sectores</i>	<i>Meses</i>	<i>Jun.</i>	<i>Jul.</i>	<i>Agos.</i>	<i>Sep.</i>	<i>Oct.</i>	<i>Nov.</i>	<i>Dic.</i>	<i>Ene.</i>	<i>Feb.</i>	<i>Mar.</i>	<i>Abr.</i>	<i>Mayo</i>	<i>Tot.</i>
Campeños	—	—	—	—	—	1	—	3	1	—	—	14	—	19
Obreros	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	3
Amas de Casas	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Profesionales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2
Comerciantes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Empleados	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3
Alcalde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Sacerdote	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Sacristán	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
No Identificados	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
TOTAL		97	121	41	10	80	38	62	46	11	27	59	9	601

POR LA VIGENCIA Y EL RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS DE EL SALVADOR (CDHES) NO GUBERNAMENTAL

MIEMBRO DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS DEL HOMBRE (F.I.D.H.)

ORGANO CONSULTIVO DE LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS (ONU)

Ana Elena Ortiz-Cornejo
CIP 13-11-003753

Julián Gallardo Galdámez
CIP 13-11-003940

Carlos Humberto Marroquín
CIP 1-5-017656

Francisco Martínez González
CIP 13-11-003801

José Vicente Rodríguez
6-1-033464

OFERTA Y DEMANDA GLOBALES A PRECIOS CORRIENTES
(Millones de Colones)

	1980		1981		1982		1983		1984		1985	
	Valor	% Variac. Anual	Valor.	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual
DEMANDA GLOBAL	11.881.0	0.7	11.550.6	- 2.8	11.518.9	- 0.3	12.416.9	7.8	13.984.4	12.6	16.045.6	14.7
Consumo	7.651.9	8.3	8.012.8	4.7	8.291.3	3.5	9.029.4	8.7	10.321.0	14.3	12.156.3	17.3
Privado	6.404.5	8.0	6.644.1	3.7	6.876.6	3.5	7.648.0	11.2	8.797.0	15.0	10.494.4	19.3
Público	1.247.4	10.1	1.368.6	9.7	1.414.7	3.4	1.381.4	- 2.4	1.524.0	10.3	1.661.9	9.0
Inversión Interna Bruta	1.183.0	-24.0	1.231.1	4.1	1.185.3	- 3.7	1.209.4	2.0	1.399.8	15.7	1.583.3	13.1
Formación de Capital Fijo	1.210.1	-20.1	1.173.0	- 3.1	1.129.5	- 3.7	1.142.7	1.2	1.326.8	16.1	1.542.8	16.1
Privado	574.6	-41.9	539.2	- 6.2	585.0	8.5	678.6	16.0	798.7	17.7	948.4	18.7
Público	635.5	21.7	633.8	- 0.3	544.6	-14.1	464.1	-14.8	528.1	13.8	594.4	12.6
Variación de Inventarios	- 27.1		58.1		55.8		66.7		73.0		40.5	
Exportación de Bienes y Servicios	3.046.1	- 4.3	2.306.7	-24.3	2.042.3	-11.5	2.178.1	6.7	2.263.6	3.9	2.306.0	1.9
OFERTA GLOBAL	11.881.0	0.7	11.550.6	- 2.8	11.518.9	- 0.3	12.416.9	7.8	13.984.4	12.6	16.045.6	14.7
Importación de Bienes y Servicios	2.964.4	- 7.3	2.904.1	- 2.0	2.552.7	-12.1	2.662.8	4.3	2.868.0	7.7	3.060.0	6.7
Producto Interno Bruto	8.916.6	3.6	8.646.5	- 3.0	8.966.2	3.7	9.754.1	8.8	11.116.4	14.0	12.985.6	16.8
Agropecuario	2.480.2	- 1.1	2.106.0	-15.1	2.075.4	1.5	2.109.6	1.6	2.292.2	8.7	2.422.4	5.7
Minería y Canteras	11.3	18.9	12.5	10.6	13.6	8.8	15.2	11.8	17.7	16.4	20.2	14.1
Industria Manufacturera	1.339.4	0.1	1.359.1	1.5	1.381.8	1.7	1.524.9	10.4	1.786.5	17.2	2.185.2	22.3
Construcción	305.9	- 9.2	284.2	- 7.1	300.6	5.8	343.4	14.2	371.5	8.2	447.5	20.5
Electricidad y Agua	189.1	13.1	191.6	1.3	199.7	4.2	232.7	16.5	278.7	19.8	333.6	19.3
Transporte, Almacenaje y Comun.	313.5	7.4	328.2	4.7	346.7	5.6	411.5	18.7	482.9	17.4	591.2	22.4
Comercio	2.037.7	1.6	2.027.6	- 0.5	2.088.8	3.0	2.331.7	11.6	2.747.4	17.8	3.361.6	22.4
Financiero	301.9	5.5	295.2	- 2.2	330.8	12.1	374.1	13.1	421.9	12.8	491.3	16.4
Propiedad de Viviendas	383.9	20.6	411.8	7.3	471.0	14.4	537.9	14.2	606.9	12.8	713.9	17.6
Administración Pública	916.4	16.9	943.5	3.0	1.049.7	11.3	1.083.9	3.3	1.191.0	9.9	1.280.6	7.5
Servicios Personales	637.2	13.3	686.7	7.8	708.0	3.1	789.2	11.5	919.7	16.5	1.139.1	23.9

5. La situación económica

5.1. Cuadros estadísticos del programa monetario para 1985

OFERTA Y DEMANDA GLOBALES A PRECIOS CONSTANTES DE 1962
(Millones de Colones)

	1980		1981		1982		1983		1984		1985	
	Valor	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual	Valor	% Variac. Anual
DEMANDA GLOBAL	4.167.8	-12.2	3.802.6	- 8.8	3.464.3	- 8.9	3.438.1	- 0.8	3.496.2	1.7	3.564.9	2.0
Consumo	2.918.2	- 7.7	2.716.0	- 6.9	2.520.1	- 7.2	2.487.7	- 1.3	2.548.2	2.4	2.607.1	2.3
Privado	2.495.7	- 8.0	2.278.8	- 8.7	2.084.6	- 8.5	2.081.3	- 0.2	2.134.1	2.5	2.190.9	2.7
Público	422.4	- 5.6	437.3	3.5	435.5	- 0.4	406.4	- 6.7	414.1	1.9	416.2	0.5
Inversión Interna Bruta	412.0	-32.0	396.2	- 3.8	355.9	-10.2	326.7	- 8.2	339.8	4.0	342.9	0.9
Formación de Capital Fijo	422.3	-28.0	376.7	-10.8	338.8	-10.1	308.0	- 9.1	321.1	-4.3	333.5	3.9
Privado	189.4	-49.0	161.3	-14.8	163.7	1.5	172.5	5.4	182.2	5.6	193.9	6.4
Público	232.9	8.1	215.4	- 7.5	175.0	-18.7	135.5	-22.6	138.9	2.5	139.6	0.5
Variación de Inventarios	-10.2		19.5		17.1		18.7		18.7		9.4	
Exportación de Bienes y Servicios	837.6	-14.5	690.4	-17.6	588.4	-14.8	623.7	6.0	608.2	-2.5	614.9	1.1
OFERTA GLOBAL	4.167.8	-12.2	3.802.6	- 8.8	3.464.3	- 8.9	3.438.1	- 0.8	3.496.2	1.7	3.564.9	2.0
Importación de Bienes y Servicios	878.5	-23.3	785.8	-10.6	616.6	-21.5	610.2	- 1.0	625.9	2.6	637.2	1.8
Producto Interno Bruto	3.289.3	- 8.7	3.016.8	- 8.3	2.847.7	- 5.6	2.827.9	- 0.7	2.870.3	1.5	2.927.7	2.0
Agropecuario	841.1	- 5.2	787.5	- 6.4	750.6	- 4.7	726.8	- 3.2	735.5	1.2	756.8	2.9
Minería y Canteras	3.9	2.6	3.8	- 2.6	3.8	-	3.7	2.8	3.8	2.7	3.8	
Industria Manufacturera	586.2	-10.8	525.0	-10.4	480.9	- 8.4	476.2	- 1.0	484.9	1.8	494.6	2.0
Construcción	111.4	-22.6	94.4	-15.3	90.4	- 4.2	92.2	2.0	87.7	-4.9	89.5	2.1
Electricidad y Agua	105.7	- 1.9	102.4	- 3.1	99.8	- 2.5	104.8	5.0	108.0	3.1	111.9	3.6
Transporte, Almacenaje y Comun.	193.7	- 7.2	172.5	-10.9	161.3	- 6.5	170.9	6.0	175.6	2.8	179.6	2.3
Comercio	625.0	-17.3	531.9	-14.9	468.3	-12.0	458.0	- 2.0	465.6	1.4	473.0	1.6
Financiero	102.6	- 3.3	93.1	- 9.3	98.5	5.8	103.2	4.8	106.2	2.9	108.6	2.3
Propiedad de Viviendas	130.0	2.5	133.8	2.9	137.3	2.7	140.1	2.0	142.3	1.6	144.9	1.8
Administración Pública	341.9	2.9	346.0	1.2	356.3	3.0	354.9	- 0.4	364.5	2.7	366.3	0.5
Servicios Personales	247.9	- 7.7	226.5	- 8.6	200.5	-11.5	196.1	- 2.2	196.2	0.1	198.7	1.3

RESUMEN DE INDICES DE PRECIOS

Años	Indices de Valor Unitario del Comercio Exterior (Base 1962)								Indice de Precios al Consumidor (Base 1978)				
	Precios Implícitos del PIB (Base 1962)			Exportaciones		Importaciones			Términos de Intercambio	Diciembre		Promedio Anual	
	Indice	Variación Porcentual	Indice	Variación Porcentual	Indice	Variación Porcentual	Indice	Variación Porcentual	Indice	Variación Porcentual	Indice	Variación Porcentual	
1979	239.0	13.9	324.7	0.4	279.0	12.0	116.4	-10.4	114.8	14.8	108.7	15.9	
1980	271.1	13.4	363.7	12.0	337.4	20.9	107.8	-7.4	136.2	18.6	127.6	17.4	
1981	286.6	5.7	334.1	-8.1	369.6	9.5	90.4	-16.1	152.0	11.6	146.4	14.7	
1982	314.9	9.9	347.1	3.9	414.0	12.0	83.8	-7.3	172.4	13.4	163.6	11.7	
1983	344.9	9.5	349.2	0.6	436.4	5.4	80.0	-4.5	197.9	14.8	185.1	13.1	
1984 ²	387.3	12.3	372.2	6.6	458.2	5.0	81.2	1.5	217.3	9.8	206.7	11.7	
1985 ³	443.5	14.5	375.0	0.8	480.2	4.8	78.1	-3.8					

1. Indices elaborados de acuerdo a metodología de la Sección de Cuentas Nacionales.

2. Provisional

3. Proyección.

SECTOR AGROPECUARIO
VALOR AGREGADO A PRECIOS CONSTANTES DE 1962
(Millones de Colones)

	1980	Variación %	1981	Variación %	1982	Variación %	1983	Variación %	1984 ¹	Variación %	1985 ²	Variación %
AGRICULTURA	580.4	- 3.7	537.8	- 7.3	510.4	- 5.1	491.0	- 3.8	498.5	1.5	512.8	2.9
Productos principales de exportación	381.1	- 3.0	339.5	-10.9	334.5	- 1.5	315.3	- 5.7	299.0	5.3	317.5	6.2
Café	292.4	- 0.8	273.2	- 6.6	271.1	- 0.8	245.7	- 9.4	238.2	- 2.8	250.0	4.7
Algodón	66.8	- 4.3	46.9	-29.8	43.1	- 8.1	43.9	1.9	31.1	-29.2	35.2	13.3
Caña de Azúcar	21.9	-22.9	19.3	-11.9	20.3	5.2	25.8	27.1	29.1	12.8	32.4	11.3
Granos Básicos	128.3	- 2.8	120.7	- 5.9	101.7	-15.7	109.6	7.8	133.5	21.8	130.1	- 2.5
Maiz	82.2	0.7	78.2	- 4.9	64.5	-17.5	69.0	7.0	82.1	20.0	79.5	- 3.2
Frijol	14.5	-15.7	14.2	- 2.1	14.1	- 0.7	15.6	10.6	18.0	15.4	18.2	1.1
Arroz	16.2	- 3.8	13.4	-17.3	9.5	-29.1	11.6	22.1	17.9	54.3	17.0	- 5.0
Maicillo	15.3	-13.1	14.9	- 2.6	13.6	- 8.7	13.4	- 1.5	15.5	15.7	15.4	- 0.6
Otros Productos Agrícolas	71.0	- 8.9	77.7	9.4	74.2	- 4.5	66.0	-11.0	66.0	0.0	65.2	- 1.2
Panela	0.8	0.0	0.8	0.0	0.8	0.0	0.8	0.0	0.8	0.0	0.8	0.0
Tabaco	6.5	27.5	7.1	9.2	7.0	- 1.4	7.7	10.0	7.5	- 2.6	7.8	4.0
Semilla de Algodón	8.1	-36.2	7.7	- 4.9	7.1	- 7.8	7.1	0.5	5.0	-30.4	5.8	16.4
Henequén	4.2	2.4	5.1	21.4	6.2	21.6	6.2	0.0	6.3	1.6	6.9	9.5
Kenaf	0.5	25.0	0.5	0.0	0.5	0.0	0.5	0.0	0.6	20.0	0.6	0.0
Otros ³	50.9	- 7.1	56.5	11.0	52.6	- 7.0	47.7	-16.9	45.9	5.1	43.4	- 5.5
GANADERIA	110.5	-16.3	100.6	- 9.0	88.0	-12.5	79.8	- 9.3	78.3	- 1.9	84.3	7.7
SILVICULTURA	26.5	- 8.3	27.5	3.8	27.6	0.4	28.1	1.8	28.4	1.1	28.9	1.8
PESCA	13.1	4.8	11.3	-13.7	12.4	9.7	10.9	-12.1	11.8	8.3	11.9	0.8
APICULTURA	1.7	13.3	2.2	29.4	2.2	0.0	2.5	13.6	2.5	0.0	2.5	0.0
AVICULTURA	108.8	- 0.8	108.0	- 0.7	110.1	1.9	114.5	4.0	116.0	1.3	117.2	1.0
TOTAL	841.1	- 5.2	787.5	6.4	750.6	- 4.7	726.8	- 3.2	735.5	1.2	756.8	2.9

1. Provisional.

2. Proyección.

3. Comprende: Ajonjolí, bálsamo, copra, frutas y verduras y semilla de aceituno.

SECTOR AGROPECUARIO
VOLUMEN DE PRODUCCION
Año agrícola (Miles de quintales)

	1980/81	Variac. %	1981/82	Variac. %	1982/83	Variac. %	1983/84	Variac. %	1984/85 ¹	Variac. %	1985/86 ²	Variac. %
CAFE (Oro)	3.850	-11.2	3.800	- 1.3	3.791	- 0.2	3.087	-21.1	3.600	20.3	3.400	- 5.8
ALGODON (Oro)	997	-30.3	913	- 8.4	885	- 3.1	656	-25.9	635	- 3.2	825	39.8
CAÑA DE AZUCAR (TC)	2.263	-11.7	2.372	4.8	3.016	27.1	3.401	12,8	3.780	11.1	3.900	3.2
GRANOS BASICOS	16.676	- 2.6	15.030	- 9.9	13.300	-11.5	14.168	6.5	17.049	20.3	16.608	- 2.6
MAIZ	11.448	0.7	10.868	- 5.3	9.000	-17.2	9.633	7.9	11.462	19.0	11.100	- 3.2
FRIJOL	867	-14.2	832	- 2.4	830	- 0.2	918	10.6	1.056	15.0	1.016	0.9
ARROZ	1.320	4.3	1.090	-17.4	779	-29.4	940	22.1	1.460	55.3	1.382	- 5.3
MAICILLO	3.041	-12.7	2.950	- 3.0	2.700	- 8.5	2.677	- 0.9	3.071	14.7	3.060	- 0.4

TC = 20 qq.
1. Provisional.
2. Proyección.

CLASIFICACION ECONOMICA DE LAS IMPORTACIONES
(Millones de Colones)

CATEGORIA	1981	1982	1983	1984 ²	1985 ³
I. Bienes de Consumo	755.7	653.6	657.3	690.0	725.0
a. No duraderos	690.6	588.7	585.4	605.0	630.0
b. Duraderos	65.1	64.9	71.9	85.0	95.0
II. Bienes Intermedios	1.422.4	1.268.1	1.311.1	1.438.0	1.537.0
a. Industria Manufacturera	1.066.6	1.024.4	1.034.2	1.150.0	1.225.0
(Petróleo)	(372.4)	(335.5)	(316.4)	(327.0)	(330.0)
b. Agropecuario	193.4	116.9	131.1	135.0	151.0
(Fertilizantes)	(117.6)	(45.9)	(66.8)	(65.0)	(85.0)
c. Construcción	148.7	114.5	128.6	135.0	141.0
d. Otros	13.8	12.3	17.2	18.0	20.0
III. Bienes de Capital	286.4	248.9	260.3	292.0	328.0
a. Industria Manufacturera	97.9	80.5	94.2	110.0	117.0
b. Transporte	104.8	93.3	86.5	92.0	110.0
c. Agropecuario	19.1	17.0	24.7	35.0	48.0
d. Construcción	20.6	20.1	18.8	10.0	13.0
e. Otros	44.0	38.0	41.1	45.0	50.0
IV. No Clasificado (Oro)	0.1	0.2	0.0	0.0	0.0
V. Discrepancia Estadística	— 3.0	— 28.7	— —	— —	— —
TOTAL¹	2.461.6	2.142.1	2.228.7	2.420.0	2.590.0

1. Ajustes con informes de petróleo de RASA. (CEL a partir de 1981).

2. Cifras preliminares.

3. Cifras estimadas.

Fuente: Tabulados del Banco Central de Reserva.

SITUACION FINANCIERA DEL GOBIERNO CENTRAL
1980-1985
 (En Millones de Colones)

Años	1980	1981	1982	1983	1984	1985 ¹
Transacciones						
I. Ingresos Corrientes	1.014.5	1.089.6	1.104.7	1.255.8	1.577.6	1.746.0
II. Gastos Corrientes	1.077.3	1.233.5	1.346.6	1.492.4	1.797.0	1.856.5
III. Ahorro Corriente	— 62.8	— 143.9	— 241.9	— 236.6	— 219.4	— 110.5
IV. Ingreso de Capital	51.2	6.0	—	553.1	381.6	238.7
V. Gasto de Capital	507.4	446.8	395.3	631.5	449.6	617.4
VI. Concesión Neta de Préstamos	75.5	122.2	51.0	— 39.0	77.2	40.9
VII. Resultado Financiero (III + IV - V - VI)	— 594.5	— 706.9	— 688.2	— 276.0	— 364.6	— 448.3
VIII. Financiamiento	594.5	706.9	688.2	276.0	364.6	448.3
A. Externo	125.9	242.9	241.8	294.0	210.7	196.7
Desembolsos	135.2	257.9	262.4	319.5	263.7	292.6
Amortizaciones	9.3	15.0	20.6	25.5	53.0	95.9
B. Interno	468.6	464.0	446.4	— 18.0	153.9	253.6
a. Banco Central	396.7	429.3	417.7	— 147.2	99.5	287.5
1. Préstamos	143.3	176.2	0.3	24.7	— 6.2	—
2. Bonos	298.3	299.1	332.8	— 93.7	421.0	200.0
3. Depósitos	44.9	— 46.0	84.6	— 78.2	— 214.3	—
4. Otros Activos Financ.	—	—	—	—	— 101.0	87.5
b. Bancos Comerciales	0.5	48.4	38.2	— 0.2	40.7	
1. Bonos	— 4.9	50.6	38.6	11.5	43.3	
2. Depósitos	5.4	— 2.2	— 0.4	— 11.7	— 2.6	
c. Otras fuentes	71.4	— 13.7	— 9.5	— 129.4	13.7	— 35.9
1. Bonos	65.4	58.2	— 2.7	— 68.2	— 71.6	
2. Otros	6.0	— 71.9	— 6.8	197.6	85.3	
1. Proyección.						

BALANZA DE PAGOS
(Millones de Colones)

	1981	1982	1983 ^P	1984 ^P	1985
Exportaciones de Bienes (FOB)	1,995.0	1,748.9	1,838.5	1,902.2	1,929.5
Café	1,131.5	1,006.5	1,005.7	1,182.3	1,085.7
Algodón	134.0	112.9	138.6	22.6	8.50
Azúcar	37.1	39.7	100.2	74.5	87.6
Camarón	40.1	45.5	34.4	41.8	42.9
MCCA	516.2	435.6	420.3	425.0	450.0
Otros	136.1	108.7	139.4	156.0	178.3
(Otro)	(3.1)	(0.3)	(0.3)	(—.—)	
Importaciones de Bienes (CIF)	-2,461.6	-2,142.1	-2,228.7	-2,420.0	-2,590.0
MCCA	762.1	652.1	584.0	630.0	690.0
Resto del Mundo	1,699.5	1,490.0	1,644.7	1,790.0	1,900.0
(Otro)	(0.1)	(0.2)	—.—		
Balanza Comercial	- 466.6	- 393.2	- 390.2	- 517.8	- 660.5
Servicios (Netos)	- 279.6	- 346.1	- 381.0	- 405.0	- 442.0
Transferencias (Netas)	150.9	427.0	555.3	630.0	843.0
Saldo en Cuenta Corriente	- 595.2	- 312.3	- 215.9	- 292.8	- 259.5
Cuenta Capital	397.4	487.5	716.9	311.6	384.5
Capital Oficial ¹	446.3	407.7	447.5	276.8	249.4
Retiros	483.1	462.8	507.2	389.3	379.6
Amortizaciones	36.8	55.1	59.7	112.5	130.4
Capital Bancario	210.3	312.4	342.53/	- 54.1	- 74.4
Retiros	378.5	511.7	661.5	- 339.8	- 272.5
Amortizaciones	168.2	199.3	319.0	393.9	346.9
Capital Privado ²	- 359.3	- 343.6	- 73.1	- 88.9	209.5
(Pagos Diferidos)	+(61.2)	-(11.4)	-(70.8)	-(40.0)	
Superávit (+) o Déficit (-)	- 494.4	- 243.6	- 120.2	- 679.4	- 706.3
Financiamiento AID	296.6	418.8	621.2	698.2	831.3
Préstamos	258.7	148.1	215.5	233.0	171.4
Donaciones	37.9	270.7	405.7	465.2	659.9
Reservas Internacionales Netas	- 197.8	175.2	501.0	18.8	125.0
(Variación)					
Nivel de Reservas Internacionales Netas	(372.6)	(197.4)	303.6	322.4	447.4

p/ Cifras preliminares ajustadas de INCAFE, COPAL e INAZUCAR.

1. Incluye BFA.

2. Incluye errores y omisiones.

3. Incluye renegociación del Dresner Bank.

PRINCIPALES RUBROS DE EXPORTACION

	Unidades	1981	1982	1983	1984 ¹	1985 ²
Café						
Valor	Millones ₡	1.131.5	1.006.5	1.005.7 ³	1.182.3 ³	1.085.7
Volumen	Miles qq	3.601.6	3.074.7	3.752.7	3.789.1	3.290.0
Precio Promedio	\$/qq	125.7	130.9	107.2	124.8	132.0
Algodón						
Valor	Millones ₡	134.0	112.9	138.6	22.6	85.0
Volumen	Miles qq	662.4	697.9	769.7	116.4	500.0
Precio Promedio	\$/qq	80.9	64.7	72.0	77.6	68.0
Azúcar						
Valor	Millones ₡	37.1	39.7	100.2 ⁴	74.5	87.6 ⁴
Volumen	Miles qq	972.7	1.176.4	1.939.2	1.632.4	2.640.8
Precio Promedio	\$/qq	15.3	13.5	20.7	18.2	13.3
Camarón						
Valor	Millones ₡	40.1	45.5	34.4	41.8	42.9
Volumen	Miles Kgs.	2.940.3	3.155.0	2.449.0	3.280.0	3.300.0
Precio Promedio	\$/Kgs.	5.5	5.8	5.6	5.1	5.2
Mercado Común						
Valor	Millones ₡	516.2	435.6	420.3	425.0	450.0
Otros Productos						
Valor	Millones ₡	136.1	108.7	139.4	156.0	178.3
(Oro Monetario)		(3.1)	(0.3)	(0.3)		
Total Valor	Millones ₡	1.995.0	1.748.9	1.838.6	1.902.2	1.929.5

1. Cifras Preliminares ajustadas con datos de INCAFE, COPAL e INAZUCAR.

2. Cifras estimadas.

3. Incluye exportaciones a países no miembros de OIC.

4. Comprende exportaciones al mercado mundial.

**TRANSFERENCIAS
(Millones de Colones)**

	1982	1983	1984	1985
I. INGRESO	434.7	561.9	638.5	853.0
a. Privada	145.2	145.8	156.0	173.0
1. Sosténimiento familiar	102.7	107.8	115.0	125.0
2. En especie	17.5	5.6	6.0	8.0
— CARITAS	17.0	5.6	6.0	8.0
— Fe y Alegría	0.5	--	--	--
3. Otros	25.0	32.4	35.0	40.0
AID		(4.0)		
b. Oficial	289.6	416.1	482.5	680.0
1. AID ¹	270.7	401.7	465.2	659.9
2. FAO	1.6	2.3	2.5	3.0
3. UNICEF	--	0.4	1.0	1.1
4. OMS	1.9	3.8	2.5	3.0
5. OEA	0.6	--	--	--
6. Gobiernos Extranjeros	11.5	1.7	5.0	5.0
7. Otros	4.3	6.2	6.3	8.0
II. EGRESOS	7.7	6.6	8.5	10.0
a. Privada	1.2	0.8	1.5	2.0
1. Sosténimiento familiar	0.6	0.4	0.5	1.0
2. En especie	--	--	--	--
3. Otros	0.6	0.4	1.0	1.0
b. Oficial	6.5	5.8	7.0	8.0
1. Contribuciones, organismos inter-nacionales	3.4	3.2	4.0	4.5
2. Otros	3.1	2.6	3.0	3.5
III. TRANSFERENCIAS NETAS	427.0	555.3	630.0	843.0

1. Incluye ESF y PL 480, Título II.

ENDEUDAMIENTO EXTERNO DEL SECTOR PUBLICO
(En Millones de Colones)

	1981	1982	1983	Estimado 1984	Program. 1985
I. INGRESOS (1 + 2)	481.2	462.8	507.9	406.8	392.3
1. Gobierno Central	257.9	262.4	319.5	328.5	292.6
AID	148.5	142.8	196.5	197.7	156.6
BCIE	8.1	11.4	4.9	15.6	10.1
BIRF	7.1	4.6	16.4	13.7	20.8
BID	64.0	31.9	62.9	72.6	69.8
Gobierno Francés	30.2	9.2	0.4	--	--
FIV	--	0.3	(6.3)	(10.5)	(5.5)
Bonos-Dólares	--	62.2	32.1	5.7	--
CIDA	--	--	--	--	4.8
Gobierno de Colombia	--	--	--	12.7	--
Gobierno Alemán	--	--	--	--	25.0
2. Instituciones Oficiales	223.3	198.7	188.4	78.3	99.7
AID	64.0	7.8	--	8.7	5.0
AIF	1.9	0.2	--	--	--
BCIE	16.5	13.7	7.3	11.2	10.3
BIRF	28.6	17.3	11.6	31.2	12.5
BID	88.4	98.7	116.7	20.2	60.4
CIDA	--	14.6	2.5	--	--
FIV	23.9	40.4	(50.3)	(7.0)	(7.0)
Banco Exterior de España	--	6.0	--	--	--
OPEP	--	--	--	--	12.5
FIDA	--	--	--	--	4.4
3. Otros	--	1.7	--	--	--
II. AMORTIZACIONES	36.8	55.1	60.7	112.5	130.4
1. Gobierno Central	15.0	20.6	25.5	57.4	95.9
2. Instituciones Oficiales	21.8	33.1	35.2	55.1	34.5
3. Otros	--	1.4	--	--	--
III. INGRESOS NETOS (I-II)	444.3	407.7	447.2	294.3	261.9
1. Gobierno Central	242.8	241.8	294.0	271.1	196.7
2. Instituciones Oficiales	201.5	165.6	153.2	23.2	65.2
3. Otros	--	0.3	--	--	--
IV. AJUSTES DE BALANZA DE PAGOS	+ 2.0	--	+ 0.3	- 17.5	- 12.5
V. INGRESOS AJUSTADOS NETOS	446.3	407.7	447.5	276.8	249.4

Fuente: Sección de Finanzas Públicas.

1. Excluye préstamos por delegación por estar incorporados en las Instituciones Oficiales.

() Para efectos de establecer los ingresos netos de capital oficial deberá deducirse las cifras estimadas al FIV, ya que es transferencia de deuda del BCR al sector oficial.

PRESTAMOS Y DONACIONES DE LA AID
(En Miles de Colones)

	1981	1982	1983	1984	1985
I. Préstamos					
Sector Público					
Retiros	212.525	150.550	196.507	206.750	161.500
Amortizaciones	2.750	3.267	2.725	8.750	9.750
Neto	209.775	147.283	193.782	198.000	151.750
Banco Central (CCC)					
Retiros	48.909	68.782	47.661	83.799	74.000
Amortizaciones	--	67.930	25.932	48.829	54.316
Neto	48.909	852	21.729	34.970	19.684
Total					
Retiros	261.434	219.332	244.168	290.549	235.500
Amortizaciones	2.750	71.197	28.657	57.579	64.066
Neto	258.684	148.135	215.511	232.970	171.434
II. Donaciones					
a) Asistencia para el Desarrollo	11.953	16.942	30.577	29.210	154.750
b) Fondo de Asistencia Económica (FSF)	3.237	251.718	317.765	405.362	487.500
Agrarian Reform Support	615	425	--	--	--
Organización de la Reforma Agraria	2.585	--	--	--	--
Restauración de Transporte	2.365	1.293	--	--	--
Asistencia Sector Privado	--	250.000	300.000	337.500	400.000
Restauración Servicios Públicos	--	--	14.020	32.370	25.000
Otros	--	--	3.745	35.492	62.500
c) PL-480 title II	22.693	18.500	57.345	29.960	17.683
d) Otros Desastres	--	--	--	640	--
e) Ajuste de Balanza de Pagos	--	(16.458)	--	--	--
Total	37.883	270.702	405.687	465.172	659.933
III. Total de la Asistencia Neta	296.567	418.837	621.198	698.142	831.370

INGRESOS DEL GOBIERNO CENTRAL 1980-1985
(En Millones de Colones)

Clasificación Económica del Ingreso	AÑOS					
	1980	1981	1982	1983	1984 ¹	1985 ²
INGRESOS CORRIENTES EN BASE DE CAJA (A + B-C)	1.014.5	1.089.6	1.104.7	1.255.8	1.577.6	1.746.0
A. Tributarios	989.3	990.3	952.2	1.079.9	1.350.6	1.516.0
1. Directos	312.0	297.3	294.4	306.2	341.1	378.5
a) Sobre la Renta	235.1	226.2	224.6	234.8	267.4	304.8
b) Sobre el Patrimonio	59.9	56.0	52.3	50.0	49.0	49.0
c) Sobre Transferencia de Prop.	17.0	15.1	17.5	21.4	24.7	24.7
2. Indirectos	677.3	693.0	657.8	773.7	1.009.5	1.137.5
a) Sobre Comercio Exterior	374.9	322.5	278.9	378.5	372.6	441.3
i. Exportación	276.4	235.6	199.5	189.0	247.4	307.3
1. Café	273.6	232.0	195.9	181.3	239.5	220.8
2. Azúcar	0.5	0.2	0.9	7.2	3.8	5.9
3. Otros	2.3	3.4	2.7	0.5	4.1	80.6*
ii. Importación	98.5	86.9	79.4	89.5	125.2	134.0
b) Sobre Transacciones Internas	302.4	370.5	378.9	495.2	636.9	696.2
i. Consumo y uso de servicios	207.7	216.5	218.0	230.1	252.3	291.6
ii. Timbres Fiscales	81.4	142.0	149.0	251.4	370.2	389.6
iii. Otros Impuestos	13.3	12.0	11.9	13.7	14.4	15.0
B. No Tributarios y Otros	50.5	116.7	157.6	181.8	227.0	230.0
C. Variación de Impuestos por Cobrar	25.3	17.4	5.1	5.8	--	--
D. Carga Tributaria (en porcentaje)	11.1	11.4	10.6	11.1	12.1	11.7

1. Cifras preliminares.

2. Proyección.

* Incluye ₡ 80.0 millones de impuestos por cobrar a INCAFE, según Presupuesto de 1985 de la nación. I-III-85.

EGRESOS DEL GOBIERNO CENTRAL 1980-1985
(En Millones de Colones)

Clasificación Econ. de los Egresos	Años	1980	1981	1982	1983	1984	1985¹
EGRESOS TOTALES (A + B + C + D)		1.683.5	1.862.5	1.870.5	2.692.2	2.590.6	2.682.5
A. Gastos Corrientes		1.077.3	1.233.5	1.346.6	1.492.4	1.797.0	1.856.5
1. Gastos de Consumo		777.4	837.7	896.5	1.015.8	1.235.7	1.380.0
a) Remuneraciones		617.7	657.5	728.6	789.2	1.006.0	1.150.0
b) Bienes y Servicios		159.7	180.2	167.9	226.6	229.7	230.0
2. Intereses		39.5	98.1	161.0	181.5	187.9	217.9
3. Transferencias		228.6	249.9	236.6	241.4	325.1	258.6
4. Gastos de Presupuestos anteriores		31.8	47.8	52.5	53.7	48.3	—.—
B. Gastos de Capital		507.4	446.8	395.3	631.5	449.6	617.5
1. Inversión Real		380.2	381.1	298.3	366.4	383.1	506.2
a) Presupuesto corriente		271.5	255.2	206.8	290.5	383.1	
b) Presupuesto de años anteriores		108.7	125.9	91.5	75.9		
2. Inversión Financiera		—.—	0.4	2.6	1.1	1.5	0.1
3. Transferencias		127.2	65.3	94.4	264.0	65.0	111.2
C. Amortización de la Deuda		23.3	60.0	77.2	607.3	266.8	249.4
1. Deuda Interna		14.0	45.0	56.6	581.8	213.8	153.5
2. Deuda Externa		9.3	15.0	20.6	25.5	53.0	95.9
D. Concesión Neta de Préstamos		75.5	122.2	51.0	39.0	77.2	40.9

1. Proyección.

5.2. Ayuda norteamericana a El Salvador

a. Distribución de la ayuda de Estados Unidos para El Salvador, años 1980-1985

DISTRIBUCION DE LA AYUDA DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA EL SALVADOR, AÑOS 1981-1985

CATEGORIAS	1981	%	1982	%	1983	%	1984	%	1985	%	Total para los 5 años	% del total
AYUDA INDIRECTA RELACIONADA CON LA GUERRA												
Transferencias en efectivo	44,900		100,000		120,000		165,000		155,000			
Población desplazada	10,549		13,902		12,496		31,043		24,073			
Reformas gubernamentales	13,430		26,430		14,900		20,000		15,000			
Total	68,879	46.2	140,332	50.6	147,396	44.8	216,043	40.7	194,073	43.0	766,723	44.1
AYUDA DIRECTA RELACIONADA CON LA GUERRA												
Equipo militar y servicios	35,000	34.4	82,000	29.5	81,300	24.7	196,550	37.0	128,250	28.3	523,100	30.0
REFORMAS Y DESARROLLO												
Reforma Agraria	11,100		20,846		36,100		37,000		32,225			
Reforma judicial	—		—		—		3,500		6,000			
Reformas gubernamentales	720		603		4,623		1,500		1,050			
Proyectos de A.I.D.	7,282		6,630		20,626		29,738		39,450			
U.S.I.A.	—		—		—		1,000		7,000			
Total	19,102	12.8	28,079	10.1	61,349	18.6	72,738	13.7	85,725	19.0	266,993	15.4
AYUDA EN ALIMENTOS												
P.L. 480 (Título 1)	26,277	17.6	27,200	9.8	39,000	11.9	46,000	8.6	44,000	9.7	182,477	10.5
		100.0		100.0		100.0		100.0		100.0		
TOTAL (para cada año)	149,258		277,611		329,045		531,331		452,048		1,739,293	100.0

Nota: Cifras en millones de dólares a diciembre de 1984, incluyendo estimados para el año fiscal de 1985.

% se refiere a porcentajes gastados por cada categoría en cada año fiscal.

FUENTE: Leach, J. *et. al.* "US Aid to El Salvador: An evaluation of the past, a proposal for the future." Washington, D.C., Arm Control and Foreign Policy Cancus, Febrero 1985.

b. Sumario de programas de la AID, 1984-1986

SUMARIO DE PROGRAMAS DE LA AID, 1984-1986 (en millones de \$)

PROGRAMAS	Año Fiscal		
	1984	1985	1986
Agricultura, Desarrollo Rural y Nutrición			
Préstamo	26.8	17.5	7.4
Donación	3.9	13.5	34.5
Total	30.7	31.0	41.9
Planificación Demográfica			
Préstamo	—	—	—
Donación	1.9	6.2	5.7
Total	1.9	6.2	5.7
Salud			
Préstamo	5.4	2.5	—
Donación	0.7	12.4	12.3
Total	6.1	14.9	12.3
Educación y Desarrollo de Recursos Humanos			
Préstamo	—	—	—
Donación	0.2	15.4	8.3
Total	0.2	15.4	8.3
Actividades Seleccionadas de Desarrollo			
Préstamo	—	—	—
Donación	2.1	25.5	21.6
Total	2.1	25.5	21.6
Fondos de Ayuda Económica (ESF)			
Préstamo	—	—	—
Donación	120.2	285.0	210.0
Total	120.2	285.0	210.0
TOTAL			
Préstamo	32.2	20.0	7.4
Donaciones	129.1	358.0	292.4
Total General	161.3	378.0*	299.8
PL 480	51.1	46.0	50.8
TOTAL PROGRAMAS + PL 480	212.4	424.0	350.6

* Incluye \$113.3 millones contabilizados como Asignaciones Suplementarias del año fiscal 1984.

6. Fuerzas sociales

6.1. Comunicado del Partido Demócrata Cristiano al pueblo salvadoreño

La Democracia Cristiana y el primer gobierno surgido de la voluntad soberana, sostenemos como cuestión de principios, que la participación efectiva y permanente de los diferentes sectores de la vida nacional, es un factor fundamental y necesario para el desarrollo del país, por ello el Presidente Duarte desde el momento que fue electo, planteó a la nación el mecanismo adecuado para la integración y participación de los diferentes sectores que tuvieron como objetivos comunes la paz, la democratización, la justicia social y el desarrollo económico; ese mecanismo o instrumento lo constituye el "pacto social", el cual toma vigencia públicamente alrededor de ideales, objetivos y metas de carácter nacional.

Después de las recién pasadas elecciones en las cuales, los salvadoreños expresamos nuestra confianza, nuestra fe y respaldamos la acción de nuestro legítimo Gobierno, el Partido Demócrata Cristiano reafirma ante la faz de la nación, esa posición de apertura y de comprensión para aquellos sectores y organizaciones que puedan colaborar y no entorpecer, que vengan a integrarse y no a destruir, que se incorporen a trabajar con el pueblo por la paz y la democracia.

Bajo esta óptica de interés nacional actuamos los demócratas cristianos y por ello es, que cualquier plática o conversación la hacemos sobre la base de principios y objetivos y no sobre la base mezquina del interés individual o de puestos gubernamentales; ya que antes del interés particular está la

Patria y el bien común de los salvadoreños que creemos en el respeto y la dignidad del ser humano. Por lo tanto el problema político coyuntural no consiste en que el PDC ignore o no a las fuerzas políticas minoritarias del país sino en la capacidad y la oportunidad de éstas para integrarse hoy en el presente, al carro de la historia en la búsqueda de las aspiraciones populares más sentidas y es dentro de este marco que los demócrata cristianos estamos abiertos para trabajar con las diferentes fuerzas que sean capaces de aceptar el compromiso histórico, siempre de cara al pueblo salvadoreño.

Por lo tanto queremos reafirmar nuestra posición de que no negociaremos la voluntad popular, ya que a este tipo de acciones nos hemos opuesto siempre, por cuestión de principios y sin importar el color ideológico político de las otras organizaciones.

Al pueblo salvadoreño le decimos que sabremos responder el apoyo que nos ha dado y que pondremos todo nuestro esfuerzo y voluntad para construir todos juntos esta nueva Patria para el bien de todos los salvadoreños.

San Salvador, 19 de abril de 1985.

Ing. Roberto Edmundo Viera C.I.P. No. 1-1-0195085
JEFE NACIONAL DE CAMPAÑA
PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO

6.2. La política norteamericana y El Salvador.

Discurso pronunciado por el Embajador Thomas R. Pickering ante la Cámara Americana de Comercio, 31 de mayo de 1985

Cuando me bajé del avión por primera vez en Comalapa el 2 de septiembre de 1983, los periodistas me hicieron un buen número de preguntas. (Por cierto, nunca han dejado de hacerme preguntas). La mayoría de esas primeras preguntas se referían a dos temas: si había cambiado la política de los Estados Unidos, hacia El Salvador y cuál era mi punto de vista sobre la situación.

En aquel momento les dije que me sentía cautelosamente optimista acerca de la situación. Aún estoy cautelosamente optimista. Pero debo decirles que ahora estoy mucho menos cauteloso y mucho más optimista. Ahora, 22 meses después, hay mucho más en El Salvador de qué sentirse optimista. Mis palabras de hoy tienen la intención de aclarar porqué estoy convencido de que es así.

El 27 de abril de 1983, el Presidente Reagan dijo al Congreso de los Estados Unidos que nuestra política en El Salvador estaría basada sobre las cuatro "D"'s: DEMOCRACIA, DIPLOMACIA, DESARROLLO y DEFENSA. Esos cuatro pilares están hoy más fuertes que nunca. Se ha logrado progreso en cada una de esas áreas. Estoy convencido de que El Salvador ha avanzado un largo trecho en el periodo transcurrido desde entonces. El Salvador tiene mucho de que estar orgulloso, ya que gran parte de ese progreso ha sido logrado a un costo elevado y arduo.

Hace tres años, las bandas de subversivos recorrían gran

parte del territorio nacional, especialmente al oriente del país.

El día siguiente a mi llegada a El Salvador comenzó una ofensiva general de la guerrilla durante la cual fue invadido el cuartel de una brigada; unidades salvadoreñas se rindieron en el campo; la tercera ciudad del país había sido atacada con fuego y con bandas armadas.

Dos años después, los militares salvadoreños han mantenido la iniciativa por 17 meses y tienen un récord creciente de operaciones exitosas. Las guerrillas han tratado de derrotarlos en numerosas ocasiones— en el Cerrón Grande, en Suchitoto, en San Bartolo Ichamnico, y en muchos otros lugares. Ha habido costos serios, pero no ha habido victorias por parte de la guerrilla.

Números crecientes de guerrilleros y de "masas" están bajando de los cerros; algunos para rendirse y entregar sus armas formalmente, otros para regresar silenciosamente a sus familias y a sus pueblos.

Los líderes de la guerrilla reconocen esto; ellos han dicho y han escrito que sus tácticas han tenido que cambiar; han aceptado la propuesta del Presidente Duarte para un "diálogo." Cada subversivo que deja al enemigo como resultado de este diálogo es un subversivo menos que no tiene que seguir siendo perseguido y capturado.

Las guerrillas también están secuestrando y asesinando alcaldes electos.

A nivel nacional, ustedes tienen ahora un gobierno constitucional, un presidente constitucionalmente electo, una Asamblea Legislativa constitucionalmente electa, y alcaldes y concejales electos de la misma manera.

En el orden económico, está claro para mis analistas que el pulso de la actividad económica está acelerándose poco a poco; en la Embajada hemos tenido que devolver casas que teníamos arrendadas, a sus dueños que están regresando al país. El producto territorial bruto ha comenzado a crecer. Los salarios para secretarías calificadas están subiendo; la construcción se ha reanudado de manera significativa durante los últimos seis meses. Aun TACA está sintiendo ese aceleramiento del pulso en la actividad económica: algunas veces el equipaje de mis funcionarios se tiene que quedar en Miami porque los aviones están sobre-cargados VINIENDO hacia El Salvador.

El Salvador tiene el potencial, si puede unir sus fuerzas y capacidades en lugar de dispersarlas, para dar un salto dramático hacia su futuro. Puede comenzar ahora mismo a beneficiarse de medidas económicas regionales como la Iniciativa de la Cuenca del Caribe. Puede usar los dos recursos que tiene en mayor abundancia: una fuerza laboral altamente capaz y deseosa de trabajar, y el talento empresarial y gerencial más fino que existe en esta región— mucho del cual está ahora aquí, en este salón. Históricamente, los recursos han hecho de El Salvador uno de los países más emprendedores de este hemisferio. El país de ustedes tiene ante sí el reto de juntar esos elementos. Estoy convencido de que El Salvador puede hacer frente a ese reto y salir adelante. Si es que todos desean una ganancia justa, y si es que queremos para todo El Salvador un retorno a la prosperidad, va a requerirse de la ayuda y de la participación de todos ustedes.

Permítanme revisar las cuatro "D"'s, una por una.

Democracia

Las elecciones del 31 de marzo y el inicio de los respectivos periodos legislativo y municipal no son sino el más reciente de una serie de eventos que han dado a El Salvador el gobierno más representativo y más democrático que ha conocido jamás. Una y otra vez, la gente de El Salvador ha dejado en claro su preferencia por seleccionar sus líderes a través del voto. El pueblo ha rechazado las balas, los escuadrones de la muerte, el vanguardismo, los núcleos y organizaciones populares, y todas esas otras formas de "representantes del pueblo" que descaradamente afirman que ellos son "la única voz auténtica del pueblo salvadoreño."

Yo felicito al Presidente Duarte y a los Demócrata-Cristianos que han salido victoriosos en las últimas elecciones. También alabo y felicito a todos los demás líderes políticos y partidos políticos que han ayudado a que el sueño de la democracia sea una realidad aquí. La democracia produce ganadores, pero por cada ganador hay también perdedores. Y para funcionar, la democracia necesita perdedores igual que necesita ganadores. La mejor protección que los perdedores tienen en una democracia es su propio respeto y la forma en que ellos mismos honren el proceso. La historia de las naciones democráticas nos ha enseñado una cosa— si el proceso democrático es respetado, los partidos responsables y los líderes que continúan defendiendo aquello en lo que ellos creen, encontrarán que un día ellos son los que gozan del favor del público. El público gusta de los cambios, como

cualquier persona. La democracia es el único sistema que contempla y exige, la oportunidad de un cambio periódico, pacífico. Quisiera darles algunos ejemplos.

En 1964 los "sabios" de las columnas políticas norteamericanas escribieron acerca de la muerte del partido Republicano. Hoy día, las columnas en los periódicos preguntan si el partido Demócrata podrá sobrevivir. Ronald Reagan se proclamó inicialmente como candidato para la Presidencia en el verano de 1968. Trece años después llegó a la Casa Blanca. Winston Churchill languideció en un limbo político, fue un paria político para casi todo, hasta que surgió para dirigir a los ingleses en su hora más sublime.

El mensaje es claro— la democracia da oportunidades a todos si se le permite a ella funcionar efectivamente.

Los Estados Unidos creen en una definición amplia de la democracia, una definición que incluya derechos humanos y reforma judicial como parte integral de un marco y un esquema de trabajo democráticos. Nosotros no creemos que pueden existir derechos humanos en el sentido estricto sin que haya democracia. Porque si no hay democracia, si el pueblo no puede cambiar libremente a sus líderes electos por medio de elecciones periódicas, que ofrezcan iguales oportunidades de acceso al sistema electoral a todos los partidos comprometidos con la democracia, entonces los derechos del pueblo no son derechos, son meramente privilegios temporales dados por aquellos que gobiernan. Aunque, por lo menos en teoría, es posible que gobernadores no electos puedan ser benévolos y buenos con sus pueblos, los hombres libres deben insistir en sus derechos, deben honrar y hacer que florezcan sus derechos, no la benevolencia.

Por eso es que no me sorprende que la mejoría en el campo de los derechos humanos en El Salvador vaya casi paralela al avance de la democracia. De aquellos oscuros días de 1980, cuando un promedio de 750 civiles morían cada mes debido a la violencia política, nos hemos movido a través de una notable disminución, después de las elecciones de 1982, a un promedio de 29 civiles, cuyas muertes pueden atribuirse a violencia política, en los primeros tres meses de 1985. Ninguna muerte es aceptable, por supuesto; pero se continúa progresando de verdad.

Más impresionante aún es el hecho de que en los primeros tres meses y medio de 1985, 70% de todas las víctimas de violencia política han sido asesinadas por las guerrillas. Esto no me impresiona ni me sorprende porque hay un patrón normal y natural que comienza a ser muy claro: en El Salvador, como en cualquier otra parte, los más graves abusos contra los derechos humanos son cometidos por aquellos menos comprometidos con la democracia.

Ya es tiempo pasado que organizaciones mundiales de derechos humanos se han percatado del cambio que ha tenido lugar en El Salvador. Las organizaciones de derechos humanos, aquí y en mi país, que han escogido ignorar los crecientes abusos de la izquierda, (y casi todas los ignoran hoy día), están claramente traicionando su propia moralidad y traicionando la confianza depositada en ellas. Aparte de las elecciones de marzo, el más significativo avance en El Salvador durante 1985 ha sido la clara emergencia de la izquierda no-democrática como la principal generadora de asesinatos y secuestros políticos. Alcaldes constitucionalmente elegidos han sido secuestrados y asesinados en una docena de pueblos. Las guerrillas han dicho públicamente que los alcaldes "deben abstenerse de asumir sus cargos." Un alcalde que no hizo caso de eso fue Edgar Mauricio Valenzuela, del PDC, electo

alcalde de San Jorge, en el Departamento de San Miguel, quien fue secuestrado y asesinado. Su predecesora, Graciela Palma, también fue asesinada por la guerrilla. Ellos dos fueron asesinados porque se atrevieron a cumplir con sus responsabilidades constitucionales en El Salvador.

En el transcurso de cualquier semana, recibo muchas llamadas telefónicas, tarjetas, cartas y telegramas de organizaciones de derechos humanos en los Estados Unidos. Muchas de ellas se refieren a guerrilleros que han sido legalmente arrestados por el Gobierno. Hasta hoy, no he recibido pero ni una sola tarjeta postal de esas organizaciones que se refiera al secuestro y al asesinato de los alcaldes recientemente electos.

¿Por qué han permanecido tan callados los perros guardianes de los derechos humanos del mundo? ¿Por qué esa carencia de interés?

* * *

—A largo plazo, si es que este progreso ya logrado en el proceso democrático va a confirmarse y a solidificarse, debe haber un sistema judicial efectivo en todos sus aspectos— investigación, enjuiciamiento, juicio y sentencia. Esto es algo sobre lo cual deseo hablar con ustedes más detalladamente dentro de algunos minutos.

Diplomacia

La diplomacia, las negociaciones con otros países y el diálogo con enemigos internos, han sido buscados activamente por los dos últimos presidentes salvadoreños. En la región, El Salvador ha sido un vigoroso participante en el proceso de Contadora, buscando medios VERIFICABLES para el establecimiento de un balance militar, de una democracia pluralista y del progreso económico de la región.

Dentro de El Salvador, el Presidente Duarte asombró al mundo con su oferta de reunirse con la guerrilla en La Palma, sin armas y sin condiciones previas. Sin embargo, la aparente flexibilidad de la guerrilla en La Palma pronto se convirtió en intransigencia en Ayualo.

Muchos han culpado a los Estados Unidos, al Presidente Duarte, o a los militares, por la falta de progreso en el diálogo, ya sea por prejuicio, por mala información, por desinformación o por otras razones. Más vagamente, se ha culpado también a "la derecha." Si se lee cuidadosamente el documento con la posición de la guerrilla, presentado en Ayualo, éste muestra claramente que ellos piden al presidente constitucional que les dé poder y que derogue la constitución democrática. El Presidente Duarte manifestó con claridad que tales demandas eran inconsistentes con su juramento de defender la constitución. Lo que las guerrillas piden del Presidente Duarte no sería muy distinto de presentar al Papa una lista de religiones no cristianas, exigiéndole que escoja una entre ellas.

* * *

Muchos amigos, tanto salvadoreños como norteamericanos, me han preguntado cómo un líder democrático puede entablar un diálogo con comunistas y esperar que los resultados serán justos. La respuesta, por supuesto, es que no hay una magia intrínseca en cuanto al diálogo. Es lo que uno aporta al proceso y la atmósfera en la que ese proceso adelanta lo que hace la diferencia. Hoy, el Presidente Duarte trae la democracia y una constitución de hombres libres al diálogo, como algo que todos los salvadoreños en ese país pueden compartir libremente; una oferta cuyo alcance y generosidad

ha sido pasada por alto, ampliamente, por la mayoría de observadores. El Presidente trae también la confianza en el progreso de la democracia, en los derechos humanos, en la oportunidad social y en el desarrollo económico, así como una mayor y más efectiva seguridad para todos los salvadoreños. ESOS son los puntos que van a determinar el resultado. La democracia pluralista, por definición propia, no puede jamás excluir a ninguno que venga y entre al proceso tratando con justeza y respetando a todos los otros participantes, y aceptando que el pueblo, que es la fuente todo legítimo poder político, sea el juez.

Desarrollo

La economía aún presenta un panorama difícil y desdichado. Con toda honestidad, sólo puedo decirles que hoy está menos mal que cuando yo llegué. 1983 vio el final de una larga declinación; 1984 trajo un crecimiento modesto; y las perspectivas para 1985 son aún mejores.

El reto mayor que enfrenta su Gobierno, que enfrentan los hombres de empresa como ustedes, debe ser el desarrollo de un entendimiento completo acerca del papel del sector privado en la economía salvadoreña. La tremenda capacidad productiva de los empresarios salvadoreños, una capacidad que ha sido ampliamente probada en el pasado, no debería permitirse que continúe marchitándose.

Nosotros estamos dispuestos a hacer lo que nos toca. En los recientes últimos años la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ha proporcionado más de diez millones de días-hombre de empleo para los desplazados. Nuestro apoyo a la balanza de pagos ha proporcionado más del 25 por ciento de todas las divisas de El Salvador. Este es dinero que ha sido gastado en materias primas, insumos agrícolas, bienes intermedios y repuestos esenciales necesarios para que los hombres de empresa puedan mantener activa la economía y para impedir que la tasa de desempleo continúe aumentando. De manera que la próxima vez que alguien les pregunte a dónde va todo ese dinero de la ayuda norteamericana: señor empresario, vea sus líneas de producción e imagine una de cada cinco máquinas, PARADA; señor sindicalista, imagine uno de cada cinco trabajadores, SIN EMPLEO; y todos ustedes, imaginen a siete de cada diez desplazados sin ningún apoyo en materia de alimentación o de salud. No conozco una mejor manera de decirles a ustedes que nuestro apoyo económico sirve, en primer lugar, y antes que nada, para ayudar a toda la gente en todos los sectores.

Pero, con todo y eso, la meta de nuestros programas de asistencia debe ser su propia terminación. El Salvador desea y necesita nuestra asistencia hoy día, y me alegro de que hemos podido brindársela. Sin embargo, el día vendrá en que dicha ayuda debe terminar. Ustedes, los del mundo de los negocios y el gobierno, deben crear las condiciones que traerán prosperidad económica en modo tal que El Salvador vuelva de nuevo a sostenerse por sí mismo.

Una de las maneras en que ustedes pueden lograr eso es tratando de aumentar sus exportaciones, especialmente a mercados nuevos. Nosotros estamos convencidos de que ustedes pueden hacerlo sirviendo al Mercado Común Centro Americano, esforzándose por lograr la unidad y la cooperación regionales en asuntos económicos, y aprovechando al máximo los términos preferenciales de intercambio comercial ofrecidos por la Iniciativa de la Cuenca del Caribe del Presidente Reagan.

Defensa

Mi llegada a San Salvador, coincidió casi exactamente con el comienzo de la más seria y más prolongada ofensiva subversiva que hemos visto hasta ahora. Comenzó con el ataque a San Miguel y terminó con los escombros del Puente Cuscatlán oxidándose en la suave corriente del Río Lempa. Pero antes de que esos días duros hubieran terminado, la Fuerza Armada había comenzado a tomar las medidas necesarias para retomar la iniciativa en el campo de batalla. Hubo cambios importantes en los mandos y en la organización, que pusieron en posiciones claves a oficiales capaces y con la madurez necesaria. El resultado fue nuevos modos de dirección en la Fuerza Armada. La Fuerza Armada continuó creciendo y beneficiándose de la experiencia, de mejor entrenamiento y de mayor cantidad de equipo.

Desde los golpes espectaculares que dieron en El Paraíso y el Puente Cuscatlán, las guerrillas han logrado muy poco como fuerza militar. Aun el recuento que hizo Radio Venceremos de las actividades de la guerrilla en 1984 no pudo detallar ni media docena de victorias significativas para ellos. Algunos de esos logros que ellos aseguran, no fueron más que parciales: por ejemplo, cuando asaltaron la presa del Cerrón Grande, que la decisiva acción de la Fuerza Armada evitó que destruyeran la planta principal. O en Suchitoto, cuando en un atrevido vuelo de helicóptero, con las primeras luces de la madrugada, la Fuerza Aérea llevó al batallón aerotransportado para aliviar a los sitiados, pero no derrotados, policías nacionales que defendían el lugar. La "victoria" de los rebeldes en Suchitoto no tuvo éxito en asegurar la ciudad para ellos, predispusieron a la gente al destruir casas con explosivos, redujeron su credibilidad cuando alegaron erróneamente que había habido bombardeo por parte de la Fuerza Aérea, y es casi seguro que les costó también tantas bajas como las que ellos causaron.

El desempeño de la Fuerza Armada en batalla ha permitido al Presidente Duarte entrar en un diálogo con los guerrilleros desde una posición de fortaleza. Ustedes lo saben, y yo lo sé. Aun la prensa internacional que se aloja en el Camino Real lo sabe. Las guerrillas lo saben también. No lo admiten; pero lo saben. Su regreso a las tácticas de guerrilla en unidades pequeñas; el hecho de que hayan adoptado la lucha con minas, lucha que mata indiscriminadamente y mutila a los civiles; el esfuerzo que hacen para mover la lucha hacia el occidente del país; su campaña de asesinar y de secuestrar alcaldes electos; sus esperanzas de regresar a las ciudades; y su aumento de terrorismo urbano, todo es indicativo de su debilidad en las montañas. Su radio y su propaganda ofrecen complicadas explicaciones sobre todos esos puntos, para el consumo de sus propias tropas; pero ellas tampoco se están tragando eso.

Por la Fuerza Armada Salvadoreña sabemos que algo así como más de 200 guerrilleros y masas se han entregado en 1982; unos 700, en 1983 y unos 1200, en 1984. Esa cifra de 1984 es importante, especialmente porque hay que considerar que por cada uno que se entrega al Ejército, hay por lo menos uno más, y probablemente muchos más, que desertan y se van calladamente a vivir por otro lado.

Las guerrillas están perdiendo algo más que sus hombres. Varias veces en los meses recientes, los defectores han dirigido a unidades del ejército a grandes escondites de armamento de la guerrilla. Esas armas serán cada vez más difíciles de reponer, en vista de la mejorada inteligencia militar y de la capacidad operacional del Ejército, que vuelve más riesgosa la introducción clandestina de nuevas armas para la guerrilla.

Por si acaso alguien todavía dudara que las armas han sido introducidas clandestinamente a El Salvador, déjenme señalar que las casi 200 granadas de mano rusas capturadas en uno de los escondites de la guerrilla, no eran precisamente propiedad del ejército salvadoreño. Como tampoco lo son el 70 por ciento de los rifles M-16 y AR-15 capturados, cuyos números de serie demuestran que han llegado aquí desde Vietnam. De hecho, ahora ya sabemos los números de serie de unos 1500 rifles de fabricación norteamericana que han estado o están en manos de la guerrilla. Desde la época en que se inició ese muestreo con unos 500 rifles, hasta el momento, en que se ha logrado identificar unos 1500, los registros que se han revisado muestran consistentemente que el 70 por ciento de esos rifles fueron detectados en camino hacia o en Vietnam. Y lo que es más interesante, menos del 25 por ciento han salido de las existencias de armas de El Salvador.

* * *

El Ejército debe ser felicitado también por su papel en cuatro elecciones en sólo tres años. Ha respetado el proceso político, ha defendido las elecciones contra los ataques de la guerrilla y, lo que es más importante, ha aceptado totalmente los resultados de las elecciones.

Hay toda razón para creer que el comandante Villalobos y sus compañeros están equivocados (aunque no quieren admitirlo, ni siquiera para ellos mismos), cuando hablan de ganar una guerra de desgaste. Cuando el número de guerrillas disminuye cada día, contrariamente a un ejército que crece en tamaño, en capacidad profesional y en el respeto por los derechos humanos, que crece en movilidad y en la calidad de su equipo, es difícil ver cómo ellos pueden ganar esa guerra de desgaste.

Es incorrecto y prematuro hablar hoy día acerca de que la guerra está por terminar. La guerrilla es dedicada, paciente y hábil. La guerrilla se va a aprovechar de cada desliz que el Ejército tenga y de cada división entre los elementos democráticos de la sociedad salvadoreña.

De modo que, si digo que las cosas parecen estar mejor, eso no significa que yo creo que cualquiera de nosotros puede darse el lujo de relajarse y tomar una siesta. Debilitadas o no, mientras las guerrillas no puedan ser persuadidas de reincorporarse a una sociedad respetuosa de la ley, representan una genuina y seria amenaza para la democracia en El Salvador.

* * *

Yo sé que a estas alturas, la mayoría de ustedes están bastante cansados de oír acerca de las "necesarias reformas sociales y económicas," como a menudo me lo han manifestado.

Si en algún momento hubo una reforma esencial que se necesitara en El Salvador, esa es la reforma judicial. Este es un tópico que no desaparecerá, porque es un problema que no desaparecerá. Algunos de ustedes, sin duda alguna recordarán cuando el Embajador Hinton dio una charla sobre este tema, a esta misma organización, en los salones del Hotel Presidente, el 29 de octubre de 1982. Muchos de ustedes no querían escuchar lo que el Embajador Hinton tenía que decir; las críticas a su charla fueron agudas e inmediatas. Pero aquí está ahora su sucesor, hablando sobre el mismo problema.

Nosotros hablamos de este problema porque creemos que un sistema judicial capaz y honesto es el eje de balance de una sociedad democrática. Sin un sistema de tribunales justos, ningún contrato es legalmente ejecutable; ninguna cons-

titución está libre de manipulaciones, ejecutivas o legislativas; ninguna vida es inmune al asesinato sin castigo.

¿Quién en este salón podría entrar en un procedimiento legal ante una corte, con la convicción de que el caso sería resuelto solamente sobre sus méritos legales?

¿Quién de la audiencia cree que algunos de los más notorios secuestradores, y que han sido liberados recientemente, son inocentes?

¿Quién en este salón cree apropiado que el tío de un hombre acusado de estar involucrado en un asesinato múltiple, debería haber estado involucrado y haber tenido control sobre los procedimientos legales relacionados con los cargos en contra de su sobrino?

¿Quién en este salón buscaría justicia verdadera de parte de alguien que parece oponerse a que los criminales sean juzgados cuando se trata de parientes o de amigos?

Creo que habría muy pocas personas aquí que contestarían que sí.

Nosotros quisiéramos ayudar en relación con este problema. A decir verdad, ya comenzamos a hacer intentos de ayudar. Pero no podemos resolver este problema y, muy ciertamente, no podemos trasplantar nuestro sistema judicial a El Salvador. Nuestro sistema judicial está arraigado en nuestra propia historia, en nuestras costumbres y en las tradiciones del derecho común anglosajón.

En este caso particular, como en muchos otros, deseamos ayudar tanto como sea posible, pero interfiriendo lo menos que sea posible. Lo que no podemos, es asumir el papel que los salvadoreños tienen que tomar. Me complace ver que la Asamblea Nacional ha iniciado el trámite legislativo para que este proceso se ponga en marcha. Todos ustedes tendrán que apoyar este cambio crítico en su sistema, para que pueda funcionar. Nosotros podemos ayudar, pero no podemos, ni debemos, hacerlo por ustedes.

Ya con ese panorama, permítanme ahora referirme a mi última serie de comentarios. Habiendo agotado las letras "D" de Democracia, Diplomacia, Desarrollo y Defensa, deseo hacer mención a una palabra que se inicia con la letra "F" de Futuro.

Todos los presentes están conscientes del enorme impacto causado por los programas norteamericanos de asistencia para El Salvador. Muy pocos han luchado tanto como lo he hecho yo por obtener recursos adicionales para este país; pero, al mismo tiempo, todos nosotros, los aquí presentes, debemos estar plenamente conscientes del peligro de una dependencia extrema. Yo creo que es tremendamente importante que El Salvador no sea víctima de una extrema dependencia de los Estados Unidos, ni de ninguna otra nación. Sería una verdadera tragedia si en virtud de salvaguardar la democracia o un sistema económico democrático, El Salvador desarrollase la misma dependencia hacia una nación extraña como lo ha hecho Nicaragua. La Unión Soviética, "el hermano mayor" de Nicaragua, creo yo, no es tan bueno. Aunque ninguna situación de dependencia— ya sea de los Estados Unidos o de la Unión Soviética— es saludable.

El Salvador no necesita desarrollar una adicción por la asistencia extranjera, como suele suceder. Este es un país con un gran potencial; un potencial que se ha manifestado por sí mismo en el pasado. Señalé anteriormente que ustedes tienen

dos de los más preciados bienes a favor del desarrollo económico: gente laboriosa con muchas destrezas o con la avidez de aprender, y personas con talento empresarial, como muchos de los presentes, quienes están dispuestos a correr algunos riesgos con miras a obtener una compensación equitativa. El Salvador ha sido muy próspero en el pasado. El Salvador puede y debe crecer para ser próspero de nuevo. Ustedes están ahora en el proceso de lograr que un desafortunado capítulo de la historia de El Salvador quede atrás; vean hacia ustedes mismos, no hacia los extranjeros, para hacer que su país brille de nuevo bajo el sol. Nosotros compartimos esta visión. Sabemos, por experiencias pasadas, el peligro que se corre al intentar sustituir nosotros a un pueblo que puede y quiere ayudarse a sí mismo, y que, con nuestra ayuda, puede lograrlo.

Aquí existen oportunidades para aquéllos con la voluntad de buscarlas —y no están basadas en la economía del pasado. No estoy en ningún momento descontando la importancia que para el sistema económico de El Salvador representan el café, el azúcar o el algodón. Pero el futuro de El Salvador ya no descansa SOLAMENTE en las ideas tradicionales de sus campos fértiles y de su fuerza laboral agrícola; descansa, aún más, en los jóvenes gerentes, ingenieros, hombres de negocios, que pueden detectar un mercado y una forma de generar empleos, y que pueden moverse para llenar ese vacío y lograr una ganancia. El futuro descansa fuertemente en los bienes de consumo, en productos manufacturados, en pequeños artículos para uso doméstico y para exportación; descansa en la agro-industria, en el procesamiento de alimentos, en los cultivos acuáticos, en las industrias de re-exportación, y en mil y una otras áreas diferentes.

El Salvador debe recuperarse y unirse, en vez de halar cada uno por su lado. Se han logrado grandes progresos. No estoy bajo ninguna ilusión de una rendición de la guerrilla, pero el hecho simple es que cualquiera puede ver que la guerrilla está ahora peleando contra un gobierno democrático en vez de pelear, como pretenden, para LOGRAR un gobierno democrático.

Finalmente, cuando su gobierno acuda a ustedes en busca de ayuda —y quiero dejar absolutamente claro mi convencimiento de que así lo hará— no deben fallarle. El futuro de ustedes es una parte integral del futuro de su país. Los Estados Unidos no pueden hacer el futuro para ustedes. Los salvadoreños tienen que tomar decisiones salvadoreñas acerca del futuro de El Salvador. Esto se traduce claramente en un esfuerzo que deben hacer todos ustedes— juntos ustedes pueden construir El Salvador. Nosotros queremos continuar ayudándoles.

Estamos orgullosos de ayudarles en sus esfuerzos por construir una sociedad mejor. Yo me he sentido muy complacido de haber formado parte de ello. Mi antecesor, el Embajador Hinton, y todos los colegas de él y míos en la Embajada, merecen gran parte del crédito por haber llegado hasta donde nos encontramos hoy día.

Ahora, los dejo con una emoción especial. Es el destino de los diplomáticos dejar sus trabajos cuando están sólo parcialmente terminados. Tanto ustedes como mi sucesor, tendrán la doble alegría de terminar una época y, mejor aún, de comenzar una nueva era en la historia de este maravilloso país.

Muchas gracias.

6.3. Carta abierta de la Unidad Popular Democrática al Presidente de la República

Señor Ingeniero
JOSE NAPOLEON DUARTE
Presidente de la República,
Presente.

Ingeniero Duarte:

La UNIDAD POPULAR DEMOCRATICA (U.P.D.) le hace saber su más enérgico repudio y condena por las acciones represivas realizadas en el Instituto Salvadoreño del Seguro Social con motivo de la huelga que mantienen los compañeros del Sindicato de esa Institución.

Creemos que no es manera de actuar de un Gobierno que se precie de democrático y representativo de las clases populares. Por otra parte, la represión y la acusación generalizada de obedecer a consignas extrañas ha sido tradicionalmente la excusa que han utilizado los gobiernos déspotas para golpear al pueblo y valdría la pena recordar que el Partido Democrata Cristiano y Usted mismo fueron objeto predilecto de este tipo de represión y acusación en un pasado no muy lejano.

Ninguna excusa legalista podría borrar la ofensa, el daño y el irrespeto cometido contra un sector de nuestro pueblo y el pretender ampararse en que se trata de movimientos comunistas; además de que nadie lo cree ni es cierto sólo va a provocar la unificación de todo el sector obrero contra un régimen que se vislumbra represivo y que en muy poco se diferenciaría de los anteriores.

Por otra parte consideramos esta acción como un irrespeto al Pacto Social y debemos manifestar nuestro repudio y condena.

Creemos, estamos seguros, que gran parte de este error se debe a la ausencia de una política clara y definida del Gobierno para el sector laboral; se debe también a la incapacidad e ineptitud de muchos funcionarios así como a la falta de compromiso con las clases marginadas. Hemos manifestado repetidamente que la política gubernamental en este campo debe fundamentarse en dos pilares: El trabajo por la unificación y fortalecimiento de las organizaciones democráticas y la satisfacción de las necesidades populares, las cuales, diga lo

que se le diga, no han sido satisfechas cuando se cuentan con los medios para hacerlos. Esta política debe contener:

- 1o. El respeto hacia las organizaciones y los trabajadores en general;
- 2o. El cumplimiento estricto del Pacto Social;
- 3o. La satisfacción de las demandas laborales a través del diálogo y la negociación; y
- 4o. La reparación y reconocimiento del daño causado, especialmente a los compañeros del ISSS.

La Democracia Cristiana debe definir su acción en el Gobierno y decidir si lo que quiere es una fiesta clasista de 3 años o abrir en El Salvador un proceso de cambios con la participación popular, que fundamente la democracia y la paz.

“POR LA PAZ, LA DEMOCRACIA Y LA JUSTICIA SOCIAL, POR LA LIBERTAD, LA INDEPENDENCIA Y LA SOBERANIA NACIONAL.”

Comité Político de U.P.D.

Adrián Esquino Lisco 6-9-000137 A.N.I.S.	Miguel Angel Vásquez 1-6-0007328 C.T.S.
José Orlando Arévalo 3-17-003441 A.C.O.P.A.I.	Jesús Amado P. Marroquín 10-9-003170 S.U.T.C.
Fermin García Guardado 11-9-000233 A.N.I.S.	José Moisés Castillo 5-6-01120 A.N.I.S.
Ramón Aristides Mendoza 4-1-00522890 U.C.S.	Ricardo Soriano 1-13-003516 FESINCONSTANS
Manuel Saravia 4-1-00483777 U.C.S.	Pedro Pérez Hernández 4-3-0011553 ASTA

7. El diálogo

7.1. “El proceso de negociación en el marco de la situación político militar en El Salvador”. Ponencia del Dr. Rubén Zamora en el primer aniversario de la Asociación Salvadoreña de Cientistas Sociales (ASACS). México, noviembre de 1984.

Voy a hacer un análisis de coyuntura centrándome en la Reunión de La Palma, planteando algunos antecedentes, luego la reunión misma y a partir de allí algún tipo de perspectivas, problemas que se nos plantean al movimiento democrático-revolucionario y al pueblo salvadoreño en nuestra lucha.

En cuanto a los antecedentes:

Es importante partir de la siguiente pregunta: “Por qué tomó el gobierno de Napoleón Duarte la decisión de abrirse al diálogo y aceptar algo que el FDR-FMLN tenía ya prácti-

camente tres años y medio de estar planteando?”

Yo les podría decir que la información que teníamos, proveniente directamente de personalidades que habían estado conversando con miembros del gobierno salvadoreño; con personeros de la embajada americana... la información que teníamos 15 días antes del discurso de Duarte ante las Naciones Unidas era toda ella unánime en el sentido de que Duarte y el gobierno planteaban que no podían empezar a dialogar con nuestros frentes, que no había llegado el momento, que no existían condiciones y el gobierno seguía insistiendo su tesis de que se iba a dialogar pero que sería más ade-

lante; que Duarte consideraba que no estaba lo suficientemente consolidado en su gobierno como para poder dialogar. Sin embargo, en el discurso de las Naciones Unidas cambia su posición y surge la pregunta relevante. ¿Qué factores influyeron en eso?

A nivel de hipótesis se pueden plantear al menos 5 factores que pueden explicar este cambio de posición del gobierno salvadoreño:

1) En primer lugar está un factor de carácter no tan coyuntural sino más bien permanente que era la presión tanto interna, que estaban ejerciendo algunas instituciones nacionales a favor del inicio de un diálogo como también una presión externa por parte de un conjunto de gobiernos y fuerzas políticas internacionales hacia el gobierno salvadoreño en el sentido de que abriera un diálogo. Sólo para señalar un caso, una constante en el viaje de Napoleón Duarte hacia Europa fue la insistencia de diversos gobiernos de diferente tipo de plantearle la necesidad del diálogo. No sólo fue Mitterrand en la conversación que sostuvieron sino también el canciller Kohl quien le planteó la necesidad de iniciar un proceso político de solución en El Salvador. Incluso la señora Margaret Thatcher, según información que tenemos, en la conversación que sostuvieron le planteó a Duarte con claridad que la guerra que había en El Salvador era una guerra demasiado peligrosa y que era conveniente buscar otras formas y otros medios para lograr resolver ese problema.

2) Un segundo factor es la evaluación militar, que corría dentro del gobierno salvadoreño y dentro de los militares salvadoreños en ese momento. Ellos creían, no sé si aún creen que con la nueva táctica que estaban utilizando habían logrado asumir ya la ofensiva sobre las fuerzas del FMLN y que por lo tanto el problema del triunfo o de la victoria del gobierno en El Salvador era una cosa de tiempo. Incluso nosotros sabemos que frente a los sectores más recalcitrantes del ejército, que han tenido una oposición por principio a todo lo que fuera diálogo, no se diga negociación, se utilizó precisamente este argumento para que no generaran tanta oposición a la cuestión de La Palma.

El argumento corría más o menos de la siguiente manera, decían: "Miren el ejército está ganándole ya al FMLN, pero ¿Qué es lo que va a pasar? Como le va a ganar al FMLN, el FMLN se va a convertir en un movimiento terrorista y van a iniciar actos terroristas que serán la consecuencia de la derrota militar que van a sufrir. El problema del terrorismo es difícil de resolver, vamos a tener terrorismo por varios años, que no nos conviene. Por lo tanto es preferible en este momento tenderle el puente de plata al FMLN, se integren a la vida política del país, abandonen las armas y así nos evitaremos al menos una magnitud grande de problemas del terrorismo en el futuro."

Sabemos que este argumento corrió dentro, y la base de este argumento era esa evaluación de la situación militar —a nuestro juicio totalmente equivocada— y creemos que los mismos hechos lo están demostrando, que está equivocada, pero de hecho esa era la percepción al interior de la Fuerza Armada y sobre todo dentro de los civiles, es decir Duarte y su equipo, sobre el desarrollo mismo de la guerra.

3) Un tercer factor, más de carácter coyuntural, es el planteamiento electoral del gobierno demócrata-cristiano salvadoreño. En marzo del próximo año hay elecciones de diputados y de alcaldes en El Salvador. Se veía ya que los partidos de la extrema derecha, especialmente ARENA, habían resuelto —de alguna manera— algunas dificultades internas que

tenían —por ejemplo en ARENA— se da claramente las semanas anteriores la consolidación de D'Aubuisson, la exclusión de la dirección del grupo más moderado dentro de ARENA. Había entonces un intento de D'Aubuisson y de ARENA de presentarse como la oposición y tratar de aglutinar a las otras fuerzas de extrema derecha en torno a ARENA, con vistas al planteamiento electoral.

La Democracia Cristiana sabe que sí, por ejemplo, la 2a vuelta de las elecciones presidenciales hubiera sido no de presidenciales sino de diputados y alcaldes, ARENA tendría en estos momentos una mayoría completa dentro de la Asamblea Legislativa. Aún en las elecciones de mayo, aunque Duarte obtuvo más votos que ARENA, ARENA ganó en 10 departamentos sobre 14 y los cocientes de diputados se sacan a base de votos departamentales.

Entonces el problema de Duarte —electoralmente—, es que va a unas elecciones en marzo y que necesita ganar esas elecciones frente a ARENA para no tener la situación que tiene en este momento de un Congreso en el que no tiene mayoría.

Nosotros creemos que es factible plantear como hipótesis que Duarte trate de utilizar el argumento de abrir el diálogo, sabiendo que el diálogo, la búsqueda de solución política cuenta con un apoyo en la sociedad salvadoreña bastante grande. Utilizar esa bandera para consolidar una posición electoral en el mes de marzo del próximo año. Y al mismo tiempo arrinconar a la extrema derecha a una posición defensiva. De hecho, las primeras manifestaciones que vemos a partir de La Palma, dan base para pensar en ese esquema. La extrema derecha, ARENA, PPS, PAISA, a la defensiva frente al fenómeno del diálogo.

4) Un cuarto factor que no hay que perder de vista, de naturaleza también coyuntural, es el problema de Contadora. ¿Qué es lo que pasa con Contadora en estos momentos? Se supone que están a las puertas de firmar el Acta de Paz Revisada. El gobierno salvadoreño, más directamente el gobierno norteamericano, no puede permitir que esa Acta se firme como está y mucho menos el gobierno salvadoreño puede firmar esa Acta como se encuentra en este momento porque le plantea problemas de seguridad interna. El Acta plantea moratoria de armas; suspensión de todo tipo de maniobras; salida de las escuelas de entrenamiento internacional; etc. Plantea una serie de elementos que pueden tener un efecto político desmoralizante demasiado grande frente al ejército salvadoreño, que en definitiva su moral de combate está basada sobre la tesis de que "los norteamericanos siempre van a estar detrás de nosotros y por eso no podemos perder."

El problema para el gobierno de Duarte es que así como está el Acta revisada, políticamente no la puede firmar o la firmaría a un costo muy alto.

¿Cuál era la perspectiva entonces? El gobierno salvadoreño debía hacer objeciones de fondo al acta de Contadora y, dado el apoyo internacional que el proceso de Contadora tiene, Duarte perdería y retrocedería lo que ha ido ganando en términos internacionales en estos meses.

La llamada al diálogo en La Palma puede perfectamente, y ésta es la hipótesis, puede ser la cobertura para hacer esas objeciones de fondo al Acta de Contadora. De hecho, la realidad de estos últimos días con la reunión de los tres cancilleres en Honduras, con presencia guatemalteca, claramente expresa esto. Es el gobierno salvadoreño el que ha hecho el

mayor número de objeciones al Acta Revisada de Contadora, y el que en definitiva al ser aceptadas esas objeciones y observaciones, significaría volver al primer escalón de las gestiones de Contadora, o sea discutirlo todo.

Puede plantearse como hipótesis de por qué ese cambio, buscar el diálogo para tener una cobertura de lo que sería, y de hecho es, un rechazo al Acta de Contadora.

5) Y finalmente otro factor coyuntural podrían ser las elecciones norteamericanas. Aquí hay que verlo en el contexto de la política reeleccionaria de Reagan, que es la de presentar la cara de la paz. Empieza la campaña eleccionaria, Reagan comienza a plantear a la Unión Soviética un diálogo por la paz, a expresar apertura en torno a la cuestión nuclear, el diálogo con Nicaragua en Manzanillo se mantiene, de alguna manera el inicio del diálogo en El Salvador contribuiría a coronar la imagen de pacifista que Reagan quiere consolidar para consumo electoral norteamericano. Y en ese sentido, el diálogo desde un punto de vista instrumental o táctico, como maniobra, no le plantea a Reagan ningún problema en este momento, al contrario, le plantea una ventaja, que es una ventaja electoral, y ya lo vimos claramente, pocos días después, el debate Reagan-Mondale sobre política exterior, el problema de El Salvador salió completamente de ese debate ¿Por qué? Porque ya no se podía debatir, los dos están de acuerdo en que haya diálogo, que ya empezó.

Esto lo planteamos a nivel de cuáles son el tipo de reflexiones que hemos tratado de hacer nosotros, de análisis de por qué se da este cambio.

En segundo lugar, creemos que también hay que señalar como antecedente que la propuesta misma y la forma de la propuesta que hace Duarte en Naciones Unidas, nos parece a nosotros que iba directamente encaminada a que el FDR-FMLN dijera que no o que pidieran posposición de la fecha señalada por Duarte. ¿Por qué decir que no? Porque Duarte introduce en su planteamiento de Naciones Unidas elementos que claramente sabe el gobierno salvadoreño, son elementos importantes para nosotros. 1) La unidad del FDR-FMLN; Duarte plantea dialogar ni siquiera con el FMLN, sino con comandantes guerrilleros, dejando al FDR como separado del FMLN. a) Trata de fijar términos de agenda en su convocatoria, al plantear que el diálogo es para lograr la incorporación de los alzados en armas al proceso político, sabiendo como ellos saben por nuestros documentos y propuestas, que el punto de la unidad FDR-FMLN es fundamental y el punto de agenda abierta es fundamental para iniciar un diálogo.

Esto en cuanto a provocar un rechazo de nuestra parte, pero también el tiempo iba orientado a que los Frentes nos viéramos en la necesidad de pedir una posposición: entre la convocatoria de Duarte y la fecha que él señaló habían 8 días. Inmediatamente nosotros buscamos un intermediario, Duarte rechaza a ese intermediario. Duarte propone otro intermediario y ese intermediario se comunica telefónicamente con nosotros hasta el jueves por la tarde, y personalmente se comunica con nosotros para tratar todos los arreglos en torno a La Palma, hasta el sábado, es decir, menos de 48 horas antes de iniciarse el diálogo de La Palma.

La brevedad del tiempo implicaba la posibilidad que nosotros pidiéramos posposición del mismo, nosotros calculamos que en ambos casos Napoleón Duarte estaba buscando llegar el 15 de Octubre a La Palma sólo, sentarse y decir, aquí espero a los comandantes guerrilleros y de esa manera ganarse toda la publicidad, y es por eso que nuestros Frentes en menos de 12 hrs. le habían dado respuesta a Duarte diciendo-

le "Si, vamos y quienes van allá," y por supuesto tuvimos que empezar a hacer todos los arreglos por nuestra cuenta para estar allá.

La Reunión de La Palma

Con todos estos antecedentes ¿Qué fue la reunión de La Palma, misma?

Yo creo que en síntesis se puede decir que esas 5 horas de reunión en La Palma fue una expresión de posiciones por ambas partes. Por un lado Napoleón Duarte presentó una oferta, lo que el llamó Oferta de Paz, sobre la base de dos tesis principales: 1) Que el país ha cambiado sustancialmente a partir del 1o. de Junio. El Salvador es otro país, hay un proceso de democratización desarrollándose ya en el país; y 2) Cualquier posibilidad de solución está sobre la base de la Constitución Política de 1984. En otras palabras, el respeto absoluto a la Constitución, argumentando Duarte que su única legitimidad como gobernante está sobre la base de esa Constitución. A partir de allí propone o hace la oferta de paz, que si la tomamos en sus puntos fundamentales y reales, es decir, fuera de lo que son declaraciones sobre la importancia del pluralismo, las elecciones, la importancia del respeto a los derechos humanos. Fuera de la parte declarativa, la parte de propuesta fue: 1) Amnistía General; 2) Que los Frentes se conviertan en partidos políticos; 3) Ordenar a los cuerpos de seguridad y al ejército que se respeten las vidas y la movilidad de los guerrilleros y subversivos convertidos ahora en partido político; y 4) dar facilidades de salida del país para aquellos que no quieran convertirse en partido político. Esa es en síntesis la oferta de paz de Napoleón Duarte. En otras palabras, si nosotros lo analizamos bien, es una oferta de "rindanse, depongan las armas," sin decir las palabras "depongan las armas".

Creo que es interesante señalar el paralelismo muy claro que hay entre las posiciones que se dieron y se han estado dando en Sur América en torno a este problema. Por una parte, el paralelismo entre la posición de Duarte con la Constitución, con el manejo que está haciendo el Presidente Belisario Betancour de la institucionalidad constitucional en el caso colombiano en este periodo del proceso de diálogo. Y segundo paralelo que creo que es importante analizar, en este caso, la similitud extrema entre las medidas de la oferta de paz de Napoleón Duarte con las medidas de los gobiernos de Acción Democrática-COPEI plantearon en el proceso que ellos llamaron de paz, o de pacificación, a finales de los años 60. En ese sentido, el planteamiento de la amnistía, convertirse en partido político, facilidades para salir del país a dirigentes o a los que no quisieran acogerse a la amnistía, eran los puntos fundamentales del planteamiento de Leoni y que luego se concretiza en el gobierno de Caldera, en el caso venezolano. Y eso mismo está planteando el gobierno de Duarte en El Salvador, perdiendo de vista que la situación venezolana en los años 60 y la situación salvadoreña son completamente diferentes. Sólo para señalar una diferencia, es sabido que las primeras conversaciones entre la guerrilla venezolana y el gobierno se realizaron en la cárcel; porque en la cárcel estaban presos los dirigentes guerrilleros y allí iban a conversar los miembros del gobierno de COPEI y de Acción Democrática a empezar a tratar de ver las posibilidades de un arreglo. En El Salvador no es en la cárcel que conversamos, en El Salvador conversamos en una ciudad, con los guerrilleros moviéndose en torno a eso, desarmados naturalmente, allí estaba la guerrilla, la delegación del FDR entra al país y cuatro hrs. después de haber entrado al país estaba en una zona bajo control del FMLN. La delegación del FDR y del FMLN ba-

jan de una zona de control a la conversación y luego los comandantes se vuelven a su zona de control. Y por allí podemos seguir señalando diferencias entre los dos procesos. Lo que yo quiero señalar es que toda propuesta u oferta de negociación o de solución tiene que reflejar una correlación de fuerzas políticas y militares, y traer el caso venezolano a la realidad salvadoreña en este momento significa un desconocimiento absoluto de la correlación de fuerzas político-militares que existía entre el movimiento armado revolucionario venezolano y el gobierno de aquella época y la correlación de fuerzas existentes en El Salvador en este momento.

La posición de nuestros Frentes durante la conversación fue partir de la tesis de que no es posible entrar a discutir soluciones, si primero no se busca claridad sobre cuál es la situación sobre la que queremos poner soluciones. Primero hagamos un diagnóstico, un análisis de la realidad y a partir de allí podemos pensar en soluciones. Nosotros organizamos a nuestro análisis de la situación salvadoreña en torno a cinco puntos fundamentales a nuestro juicio: 1) El problema de la necesidad del cambio socio-económico, es decir, la injusticia como la base fundamental del proceso de contradicción de la sociedad salvadoreña, por lo tanto la necesidad del cambio socio-económico en el país y un análisis de el por qué las reformas en su forma y práctica actual no son un verdadero cambio social; 2) El problema de los derechos humanos y las libertades civiles, es decir, el problema de la participación política del pueblo, como la otra gran raíz del conflicto armado salvadoreño, como esa raíz continúa existiendo en la medida en que se mantiene intacta la estructura de represión del país, se le dieron amplios ejemplos al gobierno, sumamente recientes, de torturas, desaparecimientos, de vinculación entre los aparatos de los escuadrones de la muerte y los cuerpos de seguridad... etc. y por lo tanto la necesidad de un cambio fundamental en ese campo; 3) El tercer problema fundamental que a nuestro juicio se presenta en El Salvador es la dependencia del país, una dependencia económica, política y militar del gobierno salvadoreño frente al gobierno de los E.U., que lleva a una injerencia del gobierno norteamericano en los asuntos internos salvadoreños y por lo tanto, la necesidad de una política diferente que preserve la independencia nacional y que sea una política de no alineamiento; 4) el problema de los dos ejércitos, tenemos que partir de la realidad de que en el país hay dos ejércitos enfrentados, un ejército gubernamental y un ejército popular y mientras esa situación de dos ejércitos enfrentándose uno al otro no se resuelva, no va haber paz en El Salvador, no se van a poder resolver los otros problemas. Por lo tanto, cualquier proceso de diálogo, de solución política tiene que partir del reconocimiento de esa situación objetiva que hay en El Salvador; y 5) Problema de la generación del poder y las elecciones, lo que nos permitió hacer un breve análisis de por qué las elecciones que han habido en el país no son a nuestro juicio elecciones legítimas y como si nuestros Frentes creen que la generación del poder va más allá del planteamiento electoral, cómo nuestros Frentes no están en contra de las elecciones, ni mucho menos, pero que si nosotros partimos de la necesidad de que hayan elecciones verdaderamente libres, es decir, cuando hayan condiciones reales para que el pueblo se pueda expresar libremente.

Yo diría que la discusión a partir de estas exposiciones giró en torno a si ha habido o no cambios sustanciales, es decir, giró en torno a un análisis de la situación nacional. Al final nuestros Frentes hicieron sus propuestas que naturalmente eran propuestas en torno a darle continuidad al proceso de diálogo, ése era nuestro objetivo, no podíamos pretender la

solución política en una sola reunión, hubiera sido idealista, lo importante era lograr continuidad en el proceso de diálogo a partir de eso y hacia allí no encaminamos

Eran tres propuestas: 1) Fijación de la segunda fecha de diálogo para la 2da. quincena de noviembre; 2) la creación de un mecanismo de relación más permanente, formado por 3 representantes del gobierno, 3 representantes del FMLN-FDR, que empezara a estudiar cosas concretas, y en términos de cosas concretas planteáramos aspectos de humanización del conflicto armado por un lado, y por otro, que esa comisión empezara a estudiar las posibilidades de un cese de fuego parcial o global conducente a una solución política. Porque partimos de que el problema del cese al fuego es uno de los más complicados que hay por la naturaleza concreta de la guerra en El Salvador. Entonces decíamos que esa comisión empiece a estudiar ese problema. Y nuestra tercera 3) propuesta era la de que iniciáramos un foro nacional de diálogo, sobre la base siguiente: el problema de lograr la paz con justicia en El Salvador es un problema que envuelve a toda la sociedad salvadoreña, no sólo al gobierno y al FDR-FMLN, a toda la sociedad salvadoreña. Si bien las partes en conflicto en El Salvador son el gobierno y el FDR-FMLN y por lo tanto tienen que conducir y llevar adelante la solución política, eso no quiere decir que los otros sectores organizados del país tengan que quedarse al margen del mismo, sino que hay que buscar un mecanismo que permita que esos otros sectores digan su palabra en el proceso de diálogo y que además evite el peligro de un desarrollo entre gobierno y FDR-FMLN y que los demás sectores se quedan atrás y aislados y eso genere problemas posteriormente. Entonces por eso proponíamos que se organizara un foro nacional de diálogo que permitiera al conjunto de la sociedad salvadoreña, a todas sus fuerzas participar en este proceso.

Esas eran las propuestas que nosotros presentamos, la del gobierno ya la he comentado anteriormente, el resultado ya ustedes lo conocen. Básicamente el único punto de acuerdo que hubo, dadas las propuestas de Duarte y las nuestras, es la creación de una comisión mixta. Porque Duarte proponía una comisión de 6 por cada bando para implementar su oferta de paz, pero proponía una comisión. Entonces dijimos, formalmente hay comisión por parte de él, mecanismo permanente por parte nuestra, planteamos eso como punto de coincidencia. Ahora, esa comisión mixta va a ser para estudiar una serie de cosas: humanización del conflicto, incorporación de otros sectores al proceso de diálogo nacional, las propuestas que fueron presentadas a esa reunión y los factores que puedan contribuir a lograr el proceso de solución política lo más pronto posible. Además se acordó la segunda reunión para la segunda quincena de noviembre (...)

Balace de la Reunión

Permítanme señalar algunos puntos en torno al balance, que es provisional en la medida en que es el balance de una reunión, falta mucho por delante todavía.

¿Qué creemos el FDR-FMLN que hemos ganado en términos de avanzar hacia una solución política negociada?

Nosotros creemos que en primer lugar, con esto no estamos diciendo lo primero es lo más importante, es nada más para efectos de ordenar mi pensamiento.

En primer lugar, el FDR-FMLN ha ganado legitimidad interna en el país; un poco más internacionalmente, pero creemos que donde está el avance mayor es al interior del país. Déjenme expresarles mi experiencia personal, porque

creo que ilustra este punto. Nosotros llegamos al Aeropuerto de Comalapa y de ahí, en carro, con los diplomáticos que nos acompañaban caminamos hasta La Palma y de ahí pasamos a Miramundo a la zona de control del FMLN para nuestra reunión con los delegados del FMLN. Pero cuando pasábamos por el camino, en algunas partes nos teníamos que detener un poco en los retenes militares. Allí había gente viendo y sobre todo en la ciudad de La Palma. La gente del pueblo se daba cuenta de quiénes iban allí, era un medio escándalo, sabían quiénes íbamos allí, yo le miraba la cara a la gente y la expresión que ponía la gente es un poco la expresión que pone uno cuando uno ve algo y no sabe cómo debe de reaccionar frente a eso... por ejemplo cuando alguien está mal dormido en una reunión y se le está saliendo un poco la baba y la gente se da cuenta de que está así pero no se atreven a despertarlo o no se atreven a reírse, todo mundo mira con una cara y no sabe que reacción debe tener frente a eso... un elemento extraño, esa era la cara de la gente. Cuando terminó el diálogo, volvimos a la misma ruta de La Palma para allá, la expresión de la gente era completamente diferente, saluda, reírse la gente... la gente ya podía reírse al vernos a nosotros y eso lo ha logrado La Palma, legitimidad, incluso en un par de retenes las policías se rieron con nosotros... Creo que eso, por alguna otra información que tenemos, se da bastante dentro del país en estos momentos, o sea, gana legitimidad interna el FDR-FMLN.

Segundo, y este es quizás el elemento más importante de La Palma. Se ha iniciado un proceso político al interior del país ¿En qué sentido?. En el sentido de que la solución política es algo también legítimo de lo que se puede hablar y sobre lo que uno se puede expresar. Antes de La Palma ¿Cuál era el problema? Que sólo instituciones que tenían el suficiente respaldo por ser instituciones podían expresar abiertamente la necesidad del diálogo, de la solución política. ¿Quiénes lo hacían? La Iglesia Católica, algunos sindicatos —estoy hablando de lo que no es FDR-FMLN— como los afiliados a la UPD, que muy tímidamente hablaban de solución política, de diálogo. A partir de La Palma creemos nosotros que este proceso de legitimación se empieza a dar, es legítimo expresar posición con respecto a eso, se empieza a generar una dinámica dentro del país.

El problema es que esa dinámica, no es una dinámica que le garantice ganancia al FDR-FMLN, al campo revolucionario. Creo que no debemos equivocarnos en eso. Es una dinámica abierta ¿Quién la va a saber impulsar y hacia dónde va a ser impulsada esa dinámica? Ese es el reto que tenemos las fuerzas revolucionarias y democráticas de El Salvador en estos momentos. En otras palabras y para ponerlo en términos más formales ¿Qué nos permite La Palma? Volver a tomar disputa sobre conducción de masas y de opinión pública. Y ese es el reto que nos plantea La Palma a partir de este momento.

Hay una posibilidad de impulsar esa dinámica a favor de los intereses populares. Esa dinámica está siendo legitimada, quien la impulsa es Napoleón Duarte para ganar la mayoría de votos en marzo del año que viene o la alternativa, es decir, el FDR-FMLN y otras fuerzas políticas para lograr empujar al país hacia una solución verdadera que respete los intereses populares, creo que ése es el gran reto que tenemos planeado en estos momentos.

Creo que una tercera ganancia en términos de balance es que la política que el FDR-FMLN ha estado proponiendo ya por 3 años y medio empieza a ser una realidad. Insisto en el empiezo, 3 años y medio de estar proponiendo soluciones

políticas, diversas modalidades, propuesta aquí, propuesta allá, ignoradas o rechazadas. Esa política comienza a convertirse en una realidad.

Hemos logrado también y creo que esta es una ganancia, darle un principio de continuidad al diálogo, es decir, evitar lo que nos sucedió en reuniones anteriores, tanto el diálogo con Stone, como con la Comisión de Paz, que fueron un sólo diálogo y allí terminó todo. Ahora es una primera reunión, fijamos prácticamente fecha para la segunda y además creamos un mecanismo. Esto hace más difícil zafarse del proceso de continuidad y yo quisiera señalarles que el día de hoy le fue entregado al gobierno salvadoreño, a través del intermediario que ha quedado acordado, nuestra propuesta de cómo debe de operar la comisión mixta, o sea todos los aspectos a que se refiere el funcionamiento de la comisión mixta, así como nuestra propuesta de cuándo y dónde debe de ser la segunda reunión de diálogo.

Como convenimos que esos aspectos se iban a mantener en privado mientras sean propuesta, es decir, mientras vayan a través del intermediario, aunque yo quisiera no puedo revelar los datos concretos de lo mismo.

Por otro lado, si estos son aspectos positivos en los que hemos avanzado, Duarte y los Estados Unidos, también han avanzado con el diálogo de La Palma. Y yo creo que allí no debemos de ser ingenuos y pensar que todas las ganancias son para el campo del pueblo y en el otro campo ninguna ganancia, no.

Creo que Duarte ha avanzado sustancialmente a través de La Palma, en términos de reconocimiento internacional. Creo que allí es donde está su mayor ganancia en este momento. Basta con ver el tratamiento que la prensa internacional le ha dado a todo lo de La Palma y es claro que los 3 años y medio de estar proponiendo solución política y diálogo se terminó y quien ha empezado la solución política es Duarte. Vean la portada de Newsweek, los artículos en Times y en los principales periódicos. O sea que Duarte ha avanzado sustancialmente, creemos nosotros en el campo internacional.

Segundo, creemos que Duarte ha ganado también en términos de una política electoral, o de una confrontación electoral con ARENA que va a empezar en los próximos meses ya, probablemente en diciembre tendrán que hacer la convocatoria a elecciones y probablemente la campaña empezará en febrero, o sea que estamos a dos tres meses de eso, y allí creemos que el diálogo de La Palma le sirve a Napoleón Duarte en términos de su política electoral.

Cómo se va a enfrentar este fenómeno? Eso es un problema que estamos discutiendo y creemos que hay formas de enfrentarlo.

Y tercero, ha logrado también una cobertura a su rechazo a Contadora. Nadie, en este momento, le está haciendo al gobierno salvadoreño la acusación de estar echando a pique la posibilidad de firmar el Acta de Contadora y esa es la realidad de lo que está pasando en estos momentos, porque en estos momentos Duarte es "el presidente de la paz." Entonces, en este sentido creemos que el gobierno salvadoreño ha ganado en algunos campos y el reto al que me refería anteriormente en cuanto a conducción de las masas y conducción de la opinión pública, está también planteado para el gobierno demócrata-cristiano de que lo pueda asumir, si nosotros somos incapaces, si en nuestro campo cometemos errores, no hay duda que va a ser el campo del enemigo el que va a llenar esos espacios, que va a ganar esas posibilidades.

No quisiera alargarme en la exposición, únicamente quisiera señalar que la perspectiva del diálogo aparece bastante clara. Cuál es la perspectiva que nosotros enfrentamos? Yo creo que el diálogo nos plantea una doble perspectiva a las organizaciones del pueblo: 1) La perspectiva de cómo lograr que el movimiento de masas y la opinión pública nacional se vuelque hacia una solución de paz verdadera y es aquí donde nos vamos a manejar y la confrontación va a ser entre dos proyectos: ¿Qué es paz? Paz es la cesación de la guerra? o paz es que cesa la guerra porque se logra justicia, porque se logra libertad, porque se logran las aspiraciones fundamentales de los sectores mayoritarios del país. Ahí vienen entonces el problema y la perspectiva entonces en este momento es cómo lograr que la paz, que es una aspiración del pueblo salvadoreño y creo que el que niegue eso no entiende lo que está pasando en el país es una aspiración sentida por las masas, por la mayoría, esa paz adquiriera su verdadero contenido de justicia y el contenido de libertad. Yo creo que la perspectiva está allí, por un lado, movilizar, organizar y convencer a la opinión pública sobre cuál es el sentido de la paz en El Salvador y por lo tanto hacia dónde hay que impulsar el proceso de solución política.

Y segundo reto, segunda perspectiva es cómo convertir lo que ahora es diálogo en un proceso de negociación, porque creo que la misma oferta de Napoleón Duarte, que analizábamos anteriormente, clarísimamente establece que eso no es base para una negociación, eso es base para una rendición, elegante digamos, pero no es base para una negociación.

Nosotros creemos que en este momento, el gobierno salvadoreño no está en capacidad, o no quiere, o no lo dejan, eso no importa, de entrar en un proceso de negociación real. El problema es que no podemos permitir que el diálogo se quede sólo en diálogo. Por qué? porque el diálogo se va a agotar, va a empezar a generar frustración en el pueblo salvadoreño. Y de esa frustración quienes más costo pagaríamos somos nosotros, porque Duarte puede gobernar un país frustrado, nosotros no podemos triunfar con un país frustrado. Y eso está claro, esa es la simetría entre los sectores dominantes y los sectores que estamos luchando por obtener el poder. Que sólo con un país movilizado y caminando es como podemos ganar nosotros, o sea que Duarte puede gobernar con un país frustrado. Entonces el problema es que si no se logra una dinámica que vaya haciendo avanzar el diálogo hacia una negociación real, tenemos el peligro entonces de una frustración y que la movilización y expansión de los espacios políticos que se empiezan a generar, nuevamente se cierren y desaparezcan.

Creo ya que esas son las dos líneas centrales de la perspectiva que tenemos que seguir.

Para terminar nada más quisiera señalar algunos puntos:

Esto nos plantea desde el punto de vista del FDR-FMLN un esfuerzo enorme, que no es fácil y en el que no hay duda que vamos a cometer más de algún error. Ojalá que esos errores no tengan carácter estratégico y sean los menores. Pero para no cometer errores necesitamos también de la ayuda de los científicos sociales. Ustedes quizás más que nadie pueden decir lo difícil que es la relación entre el movimiento revolucionario y los científicos sociales. No es una relación fácil. Hay tensiones y hay contradicciones, porque no es lo mismo la acción científica, en el sentido profesional, y la acción revolucionaria, las necesidades políticas revolucionarias. No son exactamente lo mismo.

Pero, sin embargo, la revolución necesita de la ciencia como uno de sus elementos fundamentales. Sin conocimientos científicos no se puede hacer la revolución y no vamos a repetir ese tipo de cosas que todos sabemos.

Yo nada más quisiera sugerir algún tipo de área donde nosotros consideramos que necesitamos especialmente la colaboración y el aporte de los científicos sociales comprometidos con el cambio. Yo diría que hay tres áreas:

- 1) El conocimiento empírico de fuerzas sociales internas salvadoreñas especialmente de su Fuerza Armada. Qué capacidades, cuáles son las transformaciones, o no transformaciones que se han producido al interior de una Fuerza Armada, qué por primera vez en su historia tiene cuatro años y medio de realizar una práctica radicalmente distinta a la anterior. Tienen cuatro años y medio de estar haciendo la guerra, nunca antes habían hecho guerra, sólo represión; hoy hacen represión y guerra, pero es una práctica nueva. Cuáles son los efectos políticos de cuatro años y medio de una nueva práctica. Eso yo creo que es un tema importante de analizar en términos científicos.
- 2) Conocimiento y análisis de otras experiencias de procesos de diálogo y negociación. Y en ese sentido quisiera referirme no sólo al caso de la Venezuela de los 60', que ya lo hemos señalado, fue un proceso de negociación en una determinada correlación de fuerzas político-militares, pero ¿Qué arroja ese proceso? Un atento seguimiento del proceso colombiano por ejemplo, donde están implicadas fuerzas revolucionarias también. Pero también análisis de otros procesos de negociación entre fuerzas revolucionarias y fuerzas antirrevolucionarias... que sé yo, el caso de Vietnam, el caso de Zimbabwé. El mismo caso de Nicaragua en un momento determinado antes del triunfo de la revolución que tiene su fase de negociación que ha sido muy poco estudiada —a mi juicio. Entonces creo que, recoger el acervo de otras experiencias en que un movimiento revolucionario ha estado involucrado y quizás en una pérdida, en otra ganó. Es tan importante para nosotros saber por qué ganaron, cómo por qué perdieron y quizás más importante sería saber por qué perdieron, conocer qué errores se cometieron en otra parte y aprender de ellos para no cometerlos nosotros.
- 3) Y una tercera área, que está siempre permanente, es una investigación de la política exterior de los Estados Unidos hacia nosotros y sus repercusiones. Allí tienen que tomar ustedes en cuenta que nuestro movimiento democrático-revolucionario tiene limitaciones tan reales como es que gente nuestra no puede entrar en los Estados Unidos, que nos la ha impuesto el imperialismo, y no nos deja entrar. En ese sentido, el seguimiento de la política norteamericana, sus implicaciones para nosotros, se nos vuelve de una manera crucial y estratégica. Y si no pueden entrar dirigentes revolucionarios o democráticos a los Estados Unidos, científicos sociales si creo que pueden entrar, para estudiar y analizar el sistema político y la política exterior norteamericana.

En ese sentido, yo terminaría no sólo dando estas ideas en torno a la cuestión de La Palma, sino también planteando estas necesidades que como movimiento democrático-revolucionario sentimos en términos del aporte que los científicos sociales pueden hacer a nuestro proceso, que creo que también va a ser aporte para todos los procesos revolucionarios de América Latina.

7.2. Carta del FDR-FMLN a la Asamblea Legislativa y memorándum a Monseñor Rivera y Damas

27 de mayo de 1985.

Honorable Asamblea Legislativa
San Salvador

Señores Diputados:

El Frente Democrático Revolucionario, FDR, y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, FMLN, se dirigen a Uds. para hacer de su conocimiento la situación del diálogo entre nuestros Frentes y el gobierno, por cuanto somos conscientes que para la inmensa mayoría del pueblo el logro de la paz por la vía del diálogo y la negociación, constituye la aspiración más sentida en este momento.

El inicio del diálogo entre nuestros Frentes y el gobierno salvadoreño en la ciudad de La Palma el 15 de octubre/84 fue percibido por el pueblo salvadoreño como una esperanza de solución. Desgraciadamente, después de la segunda reunión de diálogo en Ayagualo, el gobierno se negó a continuar las conversaciones aduciendo carecer de mayoría en la Asamblea Legislativa. Quedó así el diálogo congelado por 4 meses.

En base al compromiso público del Ing. Duarte de continuar el diálogo después de las elecciones de diputados y alcaldes, el FDR-FMLN propusieron, en comunicación de fecha 9 de abril al gobierno, la concelebración de la tercera reunión de diálogo para el 21 de ese mismo mes. Sin embargo pocos días después el Ing. Duarte rechazó públicamente nuestra propuesta, sin proponer alternativa alguna.

El día martes 23, a través del Intermediario Mons. Gregorio Rosa Chávez, Duarte presentó al FDR-FMLN la idea de realizar conversaciones privadas y públicas, expresando la conveniencia de que las conversaciones privadas se realizaran fuera del país, pero sin definir fechas. El FDR-FMLN entregaron al Intermediario el día 7 de mayo el memorándum que adjuntamos a la presente, en el que se proponían fechas y lugares para la celebración de las conversaciones privadas y públicas. Al día siguiente, el Ing. Duarte dió declaraciones a la prensa distorsionando totalmente la realidad. Esta situación nos obligó a emitir una declaración pública el día 9 de mayo.

El día 17 de mayo el Intermediario se reunió con delegados del FDR-FMLN, manifestándonos que el Ing. Duarte rechazaba nuestra propuesta de fecha 6 de mayo, no hacía ninguna contrapuesta y juzgaba que no habiendo voluntad de diálogo para la paz de parte del FDR-FMLN no tenía sentido continuarlo.

En contraste abierto con las declaraciones públicas del Ing. Duarte en los EE.UU. diciendo que estaba dispuesto a reunirse con nosotros en cualquier lugar y tiempo, los hechos antes relacionados muestran que el gobierno Duarte ha roto el proceso de diálogo mediante una actitud que no hace posible su continuación.

Al hacer de su conocimiento los hechos anteriores, el FDR-FMLN desean reafirmar su firme y seria voluntad de reabrir el diálogo, pues hoy más que nunca vemos la necesidad de buscar solución a una crisis nacional que cada día se profundiza más y adquiere caracteres dramáticos y dolorosos.

Por ello creemos que es necesario que esa Honorable Asamblea Legislativa debata en su seno la actual situación de ruptura en que se encuentra el diálogo e inste al Poder Ejecutivo a reiniciarlo con la debida diligencia y seriedad.

Atentamente.

Rubén Zamora Rivas
Por el FDR

Mario Aguiñada Carranza
Por el FMLN

MEMORANDUM

PARA: Monseñor Arturo Rivera Damas

DE: FDR/FMLN

ASUNTO: Propuesta para Tercera Reunión de Diálogo

FECHA: 6 de mayo de 1985

1. Proponemos la celebración de una reunión al más alto nivel entre el Gobierno de El Salvador y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional y el Frente Democrático Revolucionario, FMLN/FDR, el 15 de junio en la Iglesia Parroquial de la Ciudad de Perquin, departamento de Morazán.
2. Para mejorar las posibilidades de éxito de la reunión de Alto Nivel, proponemos una reunión preparatoria previa de la Comisión Especial de diálogo, a celebrarse los días 30 y 31 de mayo en la sede de la Nunciatura Apostólica en San Salvador.
3. Por parte de nuestros Frentes asistirán 4 delegados.
4. La reunión preparatoria de la Comisión Especial tendrá carácter privado. Tal carácter lo definimos en los términos siguientes:
 - a) No habrá convocatoria de masas;
 - b) No habrá convocatoria de prensa;
 - c) La movilización de los delegados del FDR/FMLN puede efectuarse con modalidades diferentes a las anteriores en orden a preservar el carácter privado de la reunión.
5. Proponemos que el Intermediario haga un anuncio público expresando únicamente que el FDR/FMLN y el Gobierno de El Salvador han convenido en realizar una 3a. reunión de diálogo en El Salvador y una reunión privada preparatoria; y que ambas reuniones se realizarán en el período comprendido entre la última quincena de mayo y la primera quincena de junio.

El Gobierno de El Salvador y el FMLN/FDR se abstendrán de hacer público cualquier otro detalle concerniente a la reunión privada.
6. Los aspectos operativos de ambas reuniones serán concertadas a través del Intermediario. Para conocer la posición del Gobierno y para la concertación de aspectos operativos proponemos una reunión con el Intermediario o su enviado en la semana del 12 al 18 de mayo.

José Mario López
Por el FMLN

Rubén Zamora Rivas
Por el FDR